



平成21年度農林水産物産等海外販路創出・拡大委託事業
(海外展示・商談活動(中国))

実 施 報 告 書

FHC CHINA 2009

平成22年2月
共同ピーアール株式会社
(農林水産省委託事業)

本報告書は、平成21年度農林水産物等海外販路創出・拡大委託事業により日本パビリオンを設置・運営した国際見本市「FHC CHINA 2009」における同パビリオンの展示・商談活動について取りまとめたものである。

農林水産省では、農林水産物等の輸出を平成25年までに1兆円規模にするという政府の目標の実現に向け、各種の輸出促進事業を実施している。農林水産物等海外販路創出・拡大事業(海外展示・商談活動)は、日本産農林水産物・食品の海外への販路の創出・拡大を目的とし、輸出志向のある生産者等に対し、海外における展示・商談活動の場を提供するものである。

本事業においては、中国最大の食品・飲料専門の見本市である「FHC CHINA 2009」に日本パビリオンを設置し、中国への食品・飲料の輸出に向けて新規参入・市場拡大を目指す日本企業等に対し、販路開拓のための場を提供した。

本報告書が関係各位にとって参考となれば幸いである。

なお、本事業は、農林水産省が共同ピーアール株式会社に委託して実施した。

平成22年2月

I. 見本市開催概要

概 要

名 称	FHC CHINA 2009 (Shanghai) http://www.fhcchina.com/
会 期	2009年11月18日(水)～20日(金) <開催時間> 9:30-17:00(最終日16:00まで)
会 場	上海新国際博覧中心 (Shanghai New International Expo Centre) <ADDRESS> No.2345, Longyang Road, Pudong, Shanghai, China <WEB> http://www.sniec.net/
主 催	Seafood Expositions
規 模	35,000㎡(総展示面積)
出 展 者 数	826社・団体/61カ国・地域(2009年実績)
来 場 者 数	20,810人(2009年実績)

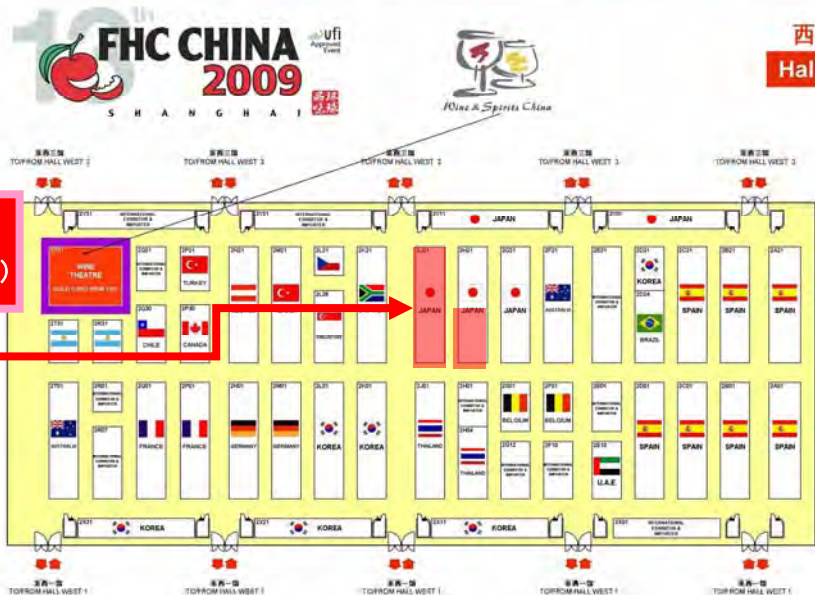
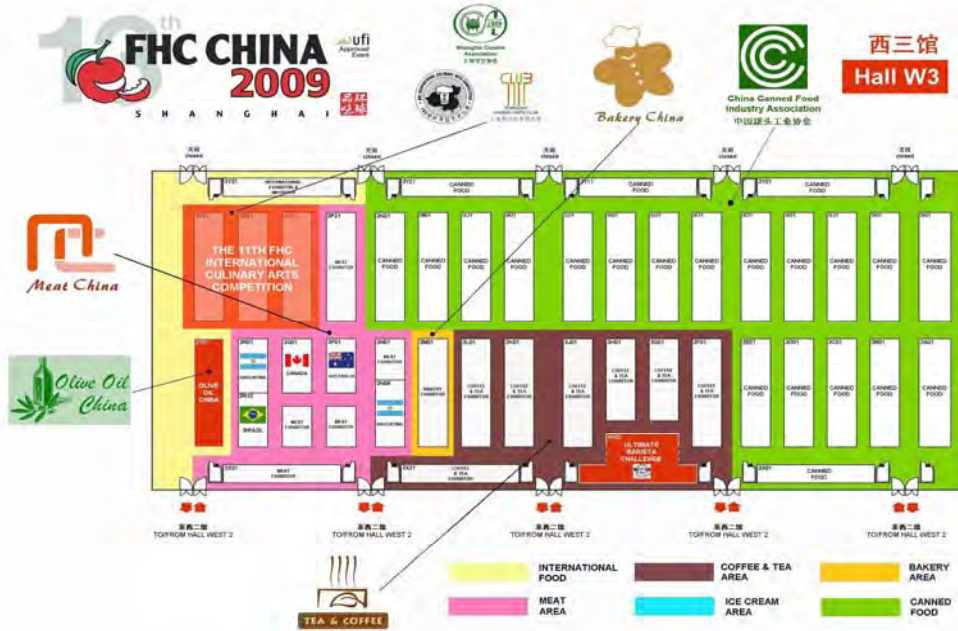
日本パビリオン概要

名 称	Japan Pavilion	ブ ー ス 番 号	2J21、2H24
出 展 内 容	展示ブース:16小間(144㎡)+共用ブース:8小間(72㎡)		
出 展 物	つくだ煮、麺類、酒類、水産加工品、漬物、お酢、米・穀物加工品、緑茶、味噌、菓子類、麦茶等		
開 催 内 容	輸出志向のある日本の農水産物・食品、加工食品および飲料関連の生産者等が、海外へ輸出するための足がかりとして、中国・上海で開催される「FHC CHINA 2009」の展示・商談活動を実施。同時に日本食品の普及を目的とする試食イベントを開催。		

日本パビリオン・全体スケジュール

日程	時間	内容	備考
11月16日(月)	08:30～17:30	日本パビリオン設営	
11月17日(火)	09:00～17:00		夜:出展者現地入り
11月18日(水)	9:30～17:00	見本市開催	08:45～ 日本パビリオン開所式 11:30～ 事務局主催試食イベント 14:30～ 事務局主催試食イベント
11月19日(木)	9:30～17:00	見本市開催	11:00～ 事務局主催試食イベント 14:30～ 事務局主催試食イベント
11月20日(金)	9:30～16:00	見本市開催	
	16:00～17:30	撤去作業	

II. 会場概要-1(フロア構成)



**Japan Pavilion
(Booth No.2J21, 2H24)**



- A** 主催者事務局
- B** ビジネスセンター

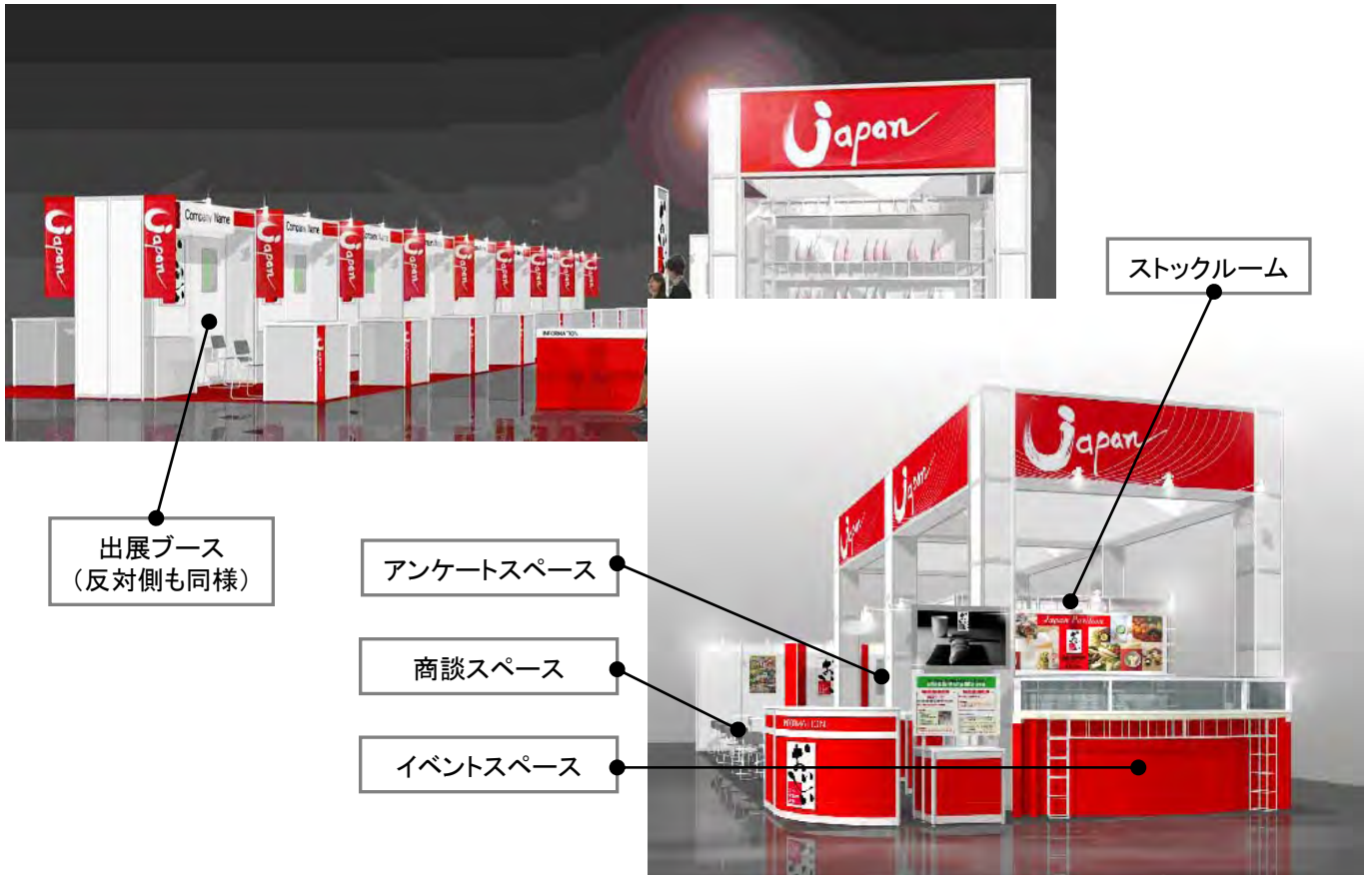
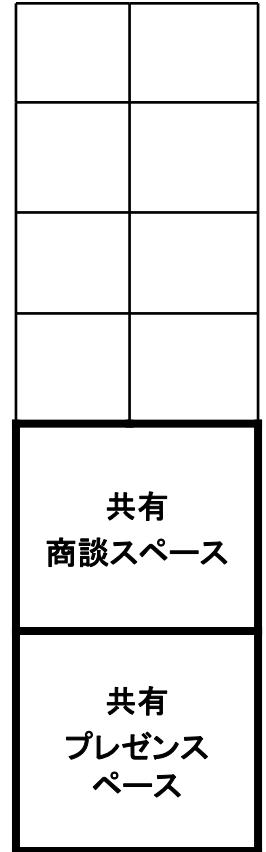


展览地点：上海浦东新区龙阳路2345号
Venue: 2345 Longyang Road, Pudong New Area, Shanghai

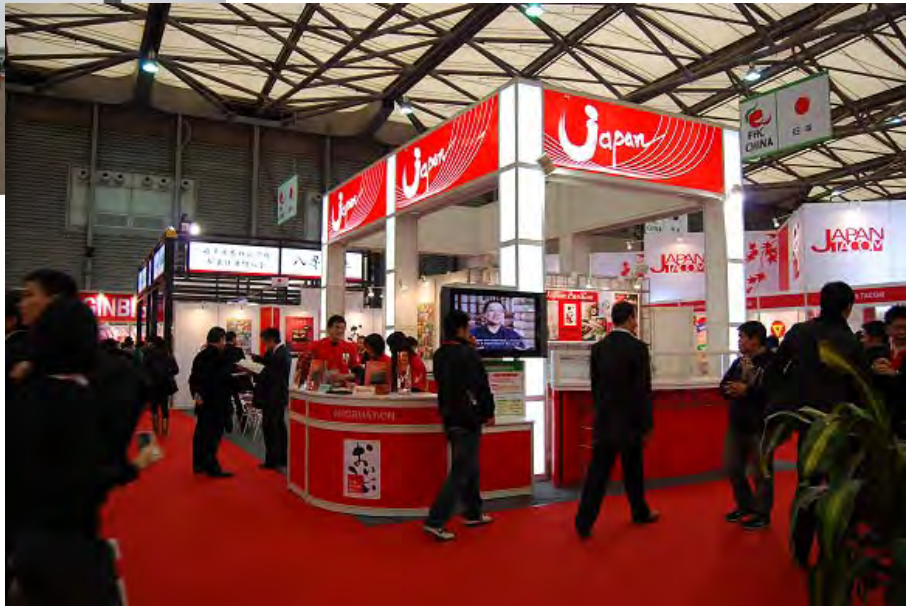
II. 会場概要-2(日本パビリオン小間配置)

ブースNO	出展者名
2J21-A	あづまフーズ株式会社
2J21-B	マルサンアイ株式会社
2J21-C	築地魚市場株式会社
2J21-D	株式会社ミツカングループ本社
2J21-E	おしま貿易振興連絡協議会
2J21-F	株式会社おばねや
2J21-G	福島県
2J21-H	森松水産冷凍株式会社
2J21-I	株式会社ゼンヤクノー
2J21-J	中井酒造株式会社
2J21-K	株式会社本目浅吉商店
2J21-L	株式会社 神明
2J21-M	株式会社阿部長商店
2J21-N	株式会社平松食品
2J21-O	株式会社西山酒造場
2J21-P	四国アンテナショップ協議会

日本パビリオン 配置図	
2J21A あづま フーズ	2J21-I ゼンヤ クノー
2J21B マルサ ンアイ	2J21-J 中井 酒造
2J21-C 築地 魚市場	2J21-K 本目浅吉 商店
2J21-D ミツカ ン	2J21-L 神 明
2J21-E おしま 貿易	2J21-M 阿部長 商店
2J21-F おば ねや	2J21-N 平松 食品
2J21-G 福島県	2J21-O 西山 酒造
2J21-H 森松水産 冷凍	2J21-P 四国アンテ ナショップ 実施協議会



II. 会場概要-3(写真:日本パビリオン全体)



Ⅲ. 出展者紹介-1(リスト)

株式会社阿部長商店	出展物	冷凍さんま,冷凍鯖ラウンド,あぶりさんま,さんま蒲焼,鯉ロイン,鯉たたき		
	所在地	〒988-0037 宮城県気仙沼市魚市場前8-25魚市場買受人事務局201号室		
	担当者	特販室 室長 鎌田 猛	U R L	http://www.abecho.co.jp/
あづまフーズ株式会社	出展物	おすし屋にしん,粒っ子たこわさ,中華帆立,黄金万両		
	所在地	〒510-1311 三重県三重郡菟野町大字永井3095-45		
	担当者	貿易部 鈴木 紀光	U R L	http://www.azumafoods.co.jp/
株式会社平松食品	出展物	さんま蒲焼,いわし甘露煮,あゆ甘露煮,ちりめん,にしんうま煮,あさりしぐれ		
	所在地	〒441-0304 愛知県豊川市御津町佐脇浜3-1-27		
	担当者	吉村 未苗	U R L	http://www.bisyoku.com/
株式会社本目浅吉商店	出展物	玉露翡翠,八十八,翠のしずく,玄米茶,富士の山,緑茶ティーパック,玄米茶ティーパック,抹茶,手まり缶 2本セット,茶道具セット		
	所在地	〒420-0011 静岡市葵区安西3-65		
	担当者	代表取締役社長 本目 滋	U R L	http://www.hommetea.com/
マルサンアイ株式会社	出展物	調整豆乳,有機豆乳 無調整,豆乳飲料 麦芽,ひとつ上の豆乳 無調整,ひとつ上の豆乳 紅茶,ひとつ上の豆乳 白糖,純正こうじみそ,味の饗宴 無添加生,味の饗宴 無添加赤だし,ちゃんこ鍋スープ,キムチ鍋スープ,ごまみそ鍋スープ,寄せ鍋スープ,豆乳鍋スープ,麻婆鍋スープ		
	所在地	〒444-2193 愛知県岡崎市仁木町字荒下1番地		
	担当者	海外営業課 副主事太田 敦	U R L	http://www.marusanai.co.jp/
株式会社ミツカングループ本社	出展物	ミツカン白菊,ミツカン穀物酢,ミツカンすし酢,ミツカン追いがつおつゆ2倍,		
	所在地	〒475-8585 愛知県半田市中村町2-6		
	担当者	グローバル経営本部 アジア統括 朝倉 康晴	U R L	http://www.mizkan.co.jp/
森松水産冷凍株式会社	出展物	ハマチフィーレ,ハマチロイン,ハマチカマ,タイフィーレ,シマアジフィーレ,ヒラメロイン,養殖アジ		
	所在地	〒794-0032 愛媛県今治市天保山町5-2-20		
	担当者	貿易部 澤田 有紀	U R L	http://www.rumijapan.co.jp/
中井酒造株式会社 (有限会社AONケミカル)	出展物	梨リキュール ピュアリ八潮, 純米大吟醸 黒門,純米大吟醸 八潮杜氏,純米大吟醸 麗水, 二十世紀梨酢,びくる酢		
	所在地	〒682-0856 鳥取市倉吉市中河原555		
	担当者	常務取締役 中井 秀雄	U R L	http://www.yasio.net/
株式会社 西山酒造場	出展物	小鼓 路上有花,小鼓 純米吟醸,小鼓 象ラベル		
	所在地	〒669-4302 兵庫県丹波市市島町中竹田1171		
	担当者	業務統括部 部長 稲上 芳郎	U R L	http://www.kotsuzumi.co.jp/
株式会社 おばねや	出展物	若採り里ごぼう, 割干し大根昆布付け		
	所在地	〒323-0827 栃木県小山市神鳥谷1747-1		
	担当者	海外事業部 伊藤 忠	U R L	http://www.obaneya.co.jp/

Ⅲ. 出展者紹介-1(リスト)

おしま貿易振興連絡協議会	出展物	ナマコ(乾燥・塩蔵),生うに(塩水パック),ボイル 帆立貝,いかめし,加熱冷凍かぼちゃ		
	所在地	〒049-2222 北海道茅部郡森町砂原1-11-12		
	担当者	会長 荻野 和彦	U R L	—
福島県	出展物	きゅうりのとうちゃん漬け,宝来家100伝統糀味噌,喜多方ラーメン,ふるさと会津そば,奥屋の健太豆かぼちゃのおかき,奥屋の健太豆 山葵そら豆		
	所在地	〒960-8670 福島県福島市杉妻町2-16(西庁舎10階)		
	担当者	観光交流局 県産品振興戦略課 主査 吉田 安宏	U R L	http://www.cms.pref.fukushima.jp/
四国アンテナショップ実施協議会	出展物	<p>梅美人酒造株式会社:漁師の酒(辛口)、愛比売 純米吟醸酒 水口酒造(株):鳴門鯛 純米 大鳴門橋、にぎり酒 (株)本家松浦酒造販売:にぎり酒、じじいが孫のために作ったお魚おせんべい いりこ (株)ノ蔵:じじいが孫のために作ったお魚おせんべい ちりめん、じじいが孫のために作ったお魚おせんべい むきえび、鰹そぼろ (有)ハマスイ:有機トマトケチャップ 300g 光食品(株)、有機黒酢入りりんごドリンク 5倍濃縮タイプ 250ml 光食品(株):有機胡麻ドレッシングタイプ225g、果実 のむゼリー(伊予柑) えひめ中央農業協同組合:につぼんの、につぼんの果実 のむゼリー(蜜柑)、につぼんの果実のむゼリー(桃)、合わせたれ 四国醸材(株):ニューファミリー煎茶 (株)小谷穀粉:粉末緑茶Eライフ、深層水の一歩緑茶 500ml (株)小谷穀粉、深海の恵み(硬度28)、深海の恵み(硬度300)、ゆずしぼり、土佐のしょうが湯、土佐のゆず湯 あられ入り (株)小谷穀粉、緑茶カテキンくず湯 あられ入り、土佐のゆず茶、(低温製塩法)深層水の塩(5P 500g)、元気な蔵の美味しいお味噌(白味噌、赤造り)、白みそ、赤だし</p>		
	所在地	〒791-8057 松山市大可賀2-1-28 アイテムえひめ3階		
	担当者	ジェトロ愛媛貿易情報センター 山城 武伸	U R L	http://www.chainavi.jp/shanghai/usser.html?sid=2137899
株式会社 神明	出展物	<p>無菌包装米飯(国内産こしひかり),無菌包装米飯 (北海道ななつぼし),無菌包装米飯 (富山県産こしひかり),寿司セット,切り餅,丸餅,乾麺(丹波黒豆うどん),乾麺(丹波黒豆そば), 乾麺(播磨王内麦そうめん),乾麺(播磨王内麦うどん),乾麺(米粉素麺),乾麺(小豆島手延素麺), 雑穀,小麦粉,黒砂糖(ブロック),黒砂糖(粉末),おかゆ,赤飯,赤飯(赤飯の素小豆),米油</p>		
	所在地	〒650-0023 神戸市中央区栄区栄町6-1-21		
	担当者	グループ経営戦略室 戸田 修吾	U R L	http://www.akafuji.co.jp/
築地魚市場株式会社	出展物	冷凍魚惣菜,冷凍塩ぶり,揚蒲鉾,冷凍醤油漬いくら・帆立貝柱		
	所在地	〒104-8403 東京都中央区築地5-2-1(東京都中央卸売市場内)		
	担当者	塩冷部 専任部長 松原 英明	U R L	http://www.tsukiji-uoichiba.co.jp/
株式会社ゼンヤクノー	出展物	国産はと麦茶,はと麦入り麦茶,国産原料ブレンド麦茶,作州黒豆茶,鳥取のほうじ茶,鳥取の黒豆茶,鳥取のはと麦茶		
	所在地	〒680-0905 鳥取市東長源寺446		
	担当者	田内 純一	U R L	http://www.8930.co.jp/

Ⅲ. 出展者紹介-2(ブース模様)

あづまフーズ株式会社(三重県)

NO.2J21-A



マルサンアイ株式会社(愛知県)

NO.2J21-B



築地魚市場株式会社(東京都)

NO.2J21-C



株式会社ミツカングループ本社(愛知県)

NO.2J21-D



Ⅲ. 出展者紹介-2(ブース模様)

おしま貿易振興連絡協議会(北海道)

NO.2J21-E



株式会社 おばねや(栃木県)

NO.2J21-F



福島県(福島県)

NO.2J21-G



森松水産冷凍株式会社(愛媛県)

NO.2J21-H



Ⅲ. 出展者紹介-2(ブース模様)

株式会社ゼンヤクノー(鳥取県)

NO.2J21-I



中井酒造株式会社(鳥取県)

NO.2J21-J



株式会社本目浅吉商店(静岡県)

NO.2J21-K



株式会社 神明(兵庫県)

NO.2J21-L



Ⅲ. 出展者紹介-2(ブース模様)

株式会社阿部長商店(宮城県)

NO.2J21-M



株式会社平松食品(愛知県)

NO.2J21-N



株式会社 西山酒造場(兵庫県)

NO.2J21-O

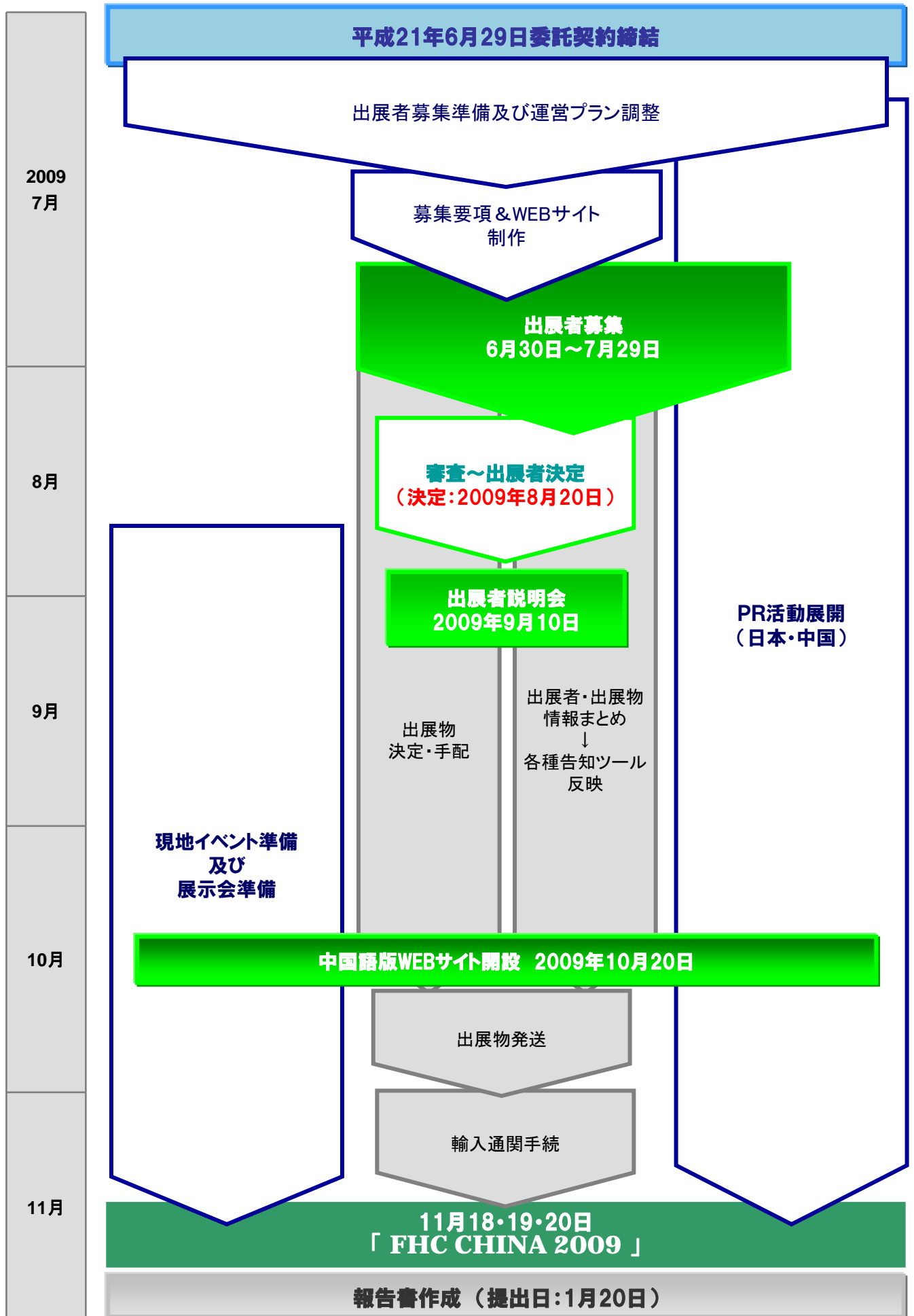


四国アンテナショップ実施協議会(愛媛県)

NO.2J21-P



IV. 事前運営報告-1(スケジュール)



V.事前運営報告-2(募集)

出展者募集・選定

募集期間	2009年6月30日～7月29日
募集スペース	最大16者・団体（小間形式）
募集内容	中国で販売可能な日本産農林水産物、または日本産農林水産物を主原料とした加工食品・飲料等。 ※ 制度上、日本から中国へ輸出・販売可能なもの。
告知方法	○農林水産省ホームページ ○農林水産物等輸出促進全国協議会への告知 ○専用ホームページ ○業界紙・一般紙へのパブリシティ
選定概要	出展物に関しては中国で販売可能な日本産農林水産物、または日本産農林水産物を主原料とした加工食品・飲料等かつ、中国において販売可能なものとし、これら対象出展物の生産者、加工業者、輸出・輸入業者から参加希望を募った。 結果として締切日までに30者・団体からの申し込みを受けたが、①日本産農林水産物・加工品の輸出促進に資するものであるか、②出展構成がバランスのとれたものとなるか、③中国において市場開拓・輸出拡大が見込まれる品目であるか、④中国での市場開拓・輸出拡大のために具体的な考えを有しているか、⑤中国のバイヤー等業者との商談をフォローする体制が整っているか、⑥法令を遵守する企業であるか、などを出展者選定の基準とし、16者・団体を決定した。

出展者説明会

出展者説明会には出展者16者のうち13者が出席(欠席:あづまフーズ株式会社、/おしま貿易振興連絡協議会/マルサンアイ株式会社/いずれも委任状提出済)。説明会では、見本市および日本パピリオンの概要説明、ヤマトロジスティクス株式会社による物流およびヤマトマーケティングギャラリーの活用に関する説明を実施。

出展者説明会

日時:2009年9月10日 13:00～16:00

場所:共同PR(株)研修室

13:00	開場	
13:10	開会	
13:15	農林水産省代表挨拶	輸出促進室 室長 竹内 純一
13:25	委託事業会社代表挨拶	共同ピーアール 菅原 豊
13:30	出展者・プロジェクト関係者紹介	共同ピーアール 木島 康雄
13:50	出展の概要について	共同ピーアール 木島 康雄
14:00	ブース施工・装飾について	共同ピーアール 大橋 健太郎
14:30	休憩(名刺交換)	
14:45	輸送・物流について ヤマトギャラリーの活用について	ヤマトロジスティクス 安藤 友紀子
15:15	質疑応答	
16:00	閉会	

(敬称略)

<参加者リスト>

出展者名	代理出席
株式会社阿部長商店	
あづまフーズ株式会社	欠席
福島県	
株式会社平松食品	
中井酒造株式会社 (有限会社AONケミカル)	代理出席
株式会社西山酒造場	
株式会社 おばねや	
おしま貿易振興連絡協議会	欠席
株式会社本目浅吉商店	
マルサンアイ株式会社	欠席
株式会社ミツカングループ本社	
森松水産冷凍株式会社	
四国アンテナショップ実施協議会	代理出席
株式会社 神明	
築地魚市場株式会社	
株式会社ゼンヤクノー	代理出席
財団法人鳥取県産業振興機構	中井酒造株式会社 株式会社ゼンヤクノー
日本貿易振興機構(ジェトロ)	四国アンテナショップ実施協議会

V.事前運営報告-3(展示装飾関連)

デザイン・施工業者等

FHC CHINA 2009日本パビリオン事務局では、各出展者の展示ブースの仕様を取りまとめ
ブース施工及びリース手配等を行った。
施工管理は業務進行が安全・円滑に進むように現地施工実績のある国内施工業者を使用した。

株式会社タイムビジュアル	ブースデザイン&設営 追加備品のリース オーディオ・ビジュアル機器類
Lowe Refrigeration	冷蔵・冷凍設備のリース

展示装飾について

CONCEPT

日本を想起させる赤と白を基調としたシンプルなブースデザインを採用。共有スペースTOPのjapanロゴは高さ4.5mまで上げ、アンドンにすることで、より赤と白のコントラストで引き立たせ、Japanブースをしっかりと認識させる。出展者ブースは隣接出展社との壁面を立てずブース全体の見通しを重視。出展商品が分かりやすく一体感のある構成としている

EFFECT

遠目からもロゴがはっきりと視認でき、周辺のサインと比較しても負けない程Japanパビリオンの位置を明確にすることが出来る。また各出展者ブースにおいては見通しを確保したことで開放的なブースとなり、試食サンプリングに多くの来場者を集めることが期待できる。



V.事前運営報告-4(物流アドバイザー・その他)

通関・輸送関連

FHCCHINA 2009日本パビリオン出展事務局では、特定の通関・輸送業者は指定せず、輸送ルートを持っていない出展者へは、中国への物流に強いヤマトロジスティクス株式会社の紹介を行い出展各社の物流サポートを依頼。

【物流担当】

ヤマトロジスティクス株式会社

〒135-0063 東京都江東区有明4丁目3番4号
有明TSS管理センタービル2階

TEL. 03-3529-4011 FAX. 03-3529-4020

【現地物流】

雅瑪多国際物流有限公司 (上海分公司)

通訳・コミュニケーション支援要員の手配

会期中の商談サポートのため(特に商談時における物流面での問題や通訳サポート)にヤマトロジスティクス株式会社より現地スタッフの対応協力を得て常時2名配置した。

また出展者の要望により通訳およびコミュニケーション支援要員を有料で手配した(3者が利用)。

試食イベントの手配(MC及び台本)

日本の食材を日本の食べ方で提案するのではなく中国人の手によって中国人に受け入れられる料理にアレンジし、食材提案を行うことを目的に共有スペース内のイベントスペースで日本パビリオン出展事務局主催の試食イベントを実施。現地有力料理媒体の協力を得て現地シェフに依頼。事前食材提供により5品目のメニューを開発。MCを使用することでイベント集客力を上げ、各出展者ブースへの来場者誘導を行った。加工できない食材についてもMCによる食材紹介を行い同様に誘客促進を行った。

【開発メニュー】



パリパリ皮の鱧の
梅ソースかけ



梅ごぼうと山芋の
金犀ソースかけ



さっぱり海鮮サラダ



アスパラとキクラゲの
魚介炒め



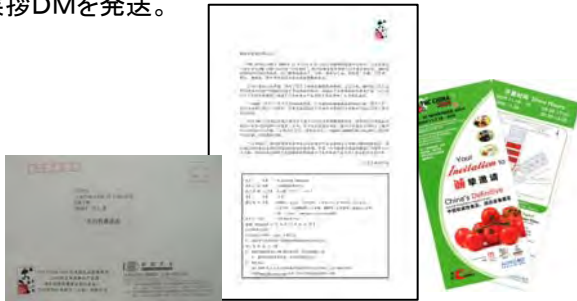
にしんと蕨粉入り
こんにやくそば酸辛つゆ

【使用食材】(8者8点)

たこわさ(あづまフーズ)、
にしん(平松食品)、
ぶり(森松水産)、
ホタテ(築地魚市場)、
さんま(阿部長)、
梅ごぼう(おばねや)、
うに(おしま貿易)、
酢(ミツカン)

バイヤーに向けた出展告知DMおよびバイヤー招致活動

上海での日本パビリオンへの来場者を獲得するため、事前に招待状および出展挨拶DMを送付。リストは日本料理専門委員会リストの他、在上海中華、洋食レストランおよびバイヤーリストに対して379件のDMを実施した。出展者サポートとしては出展者VIPバイヤーの来場をフォローするため日本パビリオン(農林水産省)として出展挨拶DMを発送。



＜バイヤーリストDM＞

379件

- ※日本料理専門委員会リスト
- ※その他在上海レストランリスト
- ※バイヤーリスト

+

＜FHC VIP登録フォローDM＞

40件(5者)

※出展者がFHC出展事務局に登録したVIPに対し日本パビリオン出展事務局(農林水産省)より来場促進のための挨拶DM発送

また、ヤマトロジスティクス株式会社の協力を得て日本食材を取扱う小売を中心としたバイヤー招致活動を実施、出展者との商談機会を創出。

【招待バイヤー】

美濃屋(日本食品生活館)、しんせん館(MAX POWER)、全洲超市(上海)有限公司、上海超頂貿易有限公司、上海食財商貿有限公司

バイヤーに向けた出展告知広告

会期前に食品専門媒体にFHC CHINA 2009日本パビリオン出展告知とヤマトマーケティングギャラリーでの販売告知広告を掲載し来場促進を実施。

【餐飲商情】2009.10.15. 【食倉門10月・11月号】2009.10.27.



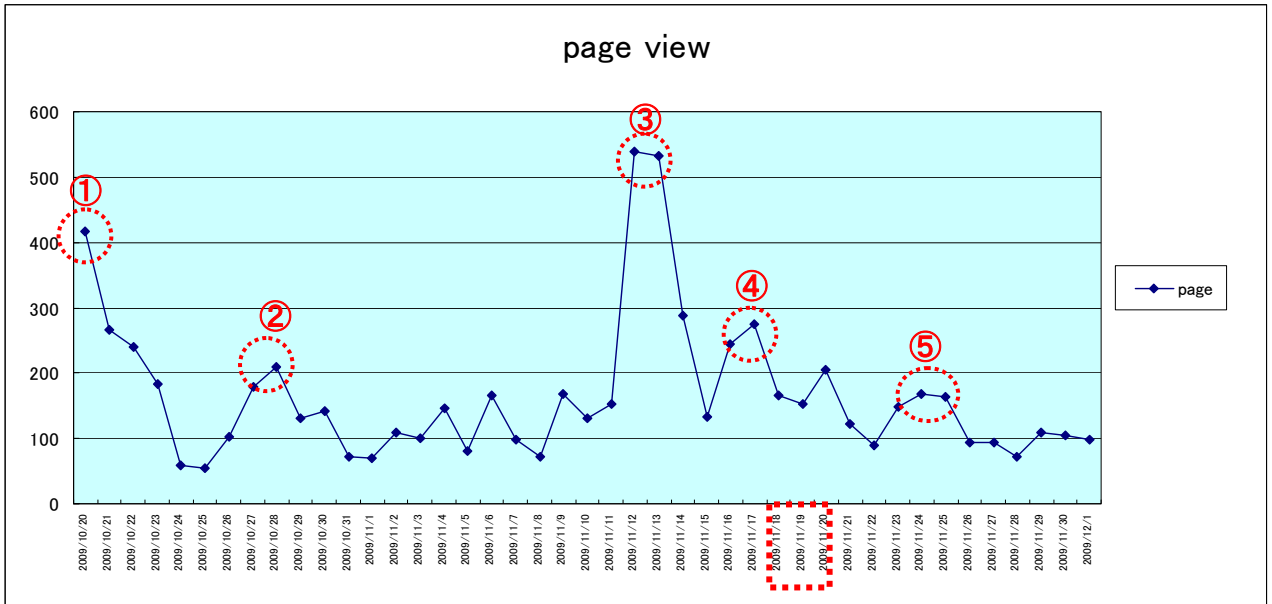
バイヤーに向けた出展告知WEBサイトの構築

広大な中国においてインターネットは情報収集ツールとして利用率が高い。バイヤーとのコンタクトツールとして従来作成していなかった中国語での日本パビリオンオフィシャルサイトを構築、出展商品情報を事前に提供。事前パブリシティ、出展告知広告、事後パブリシティとも連動し展示会会期中だけでなく展示会後のコンタクト機会も提供。



【WEBアクセス推移】

出展者数が多い展示会の場合、意欲的な来場者は事前に情報収集を行うことで目的を持ってブースを訪れている。WEBサイトへのアクセス数はメディアとの連動により伸びを示しており、広くターゲットに情報を発信しWEBを通じて事前に出展情報を提供することがブースに来場するバイヤーの目的意識を高め、商談に繋がる事が期待できる。



①10/15 餐飲商情掲載後 ②10/27 食庫門広告掲載後 ③11/11 直前リリース配信 ④会期直前 ⑤会期終了後

VI. 現地運営報告- 1(運営スタッフ一覧)

主催者	農林水産省 大臣官房国際部	輸出促進室 室長	竹 内 純 一
出展事務局	共同ビーアール株式会社 共同拓信公関顧問(上海)有限公司	開発局 執行役員 開発局局长	菅 原 豊
		開発局 部長	木 島 康 雄
		開発局 開発営業3部 課長	村 上 雅 之
		開発局 開発営業3部	大 橋 健 太 郎
		副総経理(共同拓信)	堅 田 勝 伸
		副総経理(共同拓信)	魏 昂
		開発営業部部長(共同拓信)	深 澤 和 博
		開発営業部 主管(共同拓信)	村 上 麻 衣 子
		業務部	徐 潔
		業務部	黄 鵬
		行政部	王 慧 麗
協力企業 (物流)	ヤマトロジスティクス株式会社	海外生活支援サービスカンパニー 課長	松 田 弘
		海外生活支援サービスカンパニー	安 藤 友 紀 子
	雅瑪多国際物流有限公司(上海分公司)	副総経理	神 谷 翼
		副総経理補佐	徐 二 妹
出展者	株式会社阿部長商店		片 野 ・ 西 原
	あづまフーズ株式会社	貿易部	鈴 木 紀 光
	福島県	(福島県上海事務所副所長)	齋 藤 康
	株式会社平松食品		平 松 賢 介
	株式会社本目浅吉商店	海外事業部	阿 木 古 郎 子 古 谷 綾
	マルサンアイ株式会社	営業統括部 特販営業室 海外営業課	磯 村 光 洋
	株式会社ミツカングループ本社	(現地駐在員)	長 野 健 二
	森松水産冷凍株式会社		張 暁 真
	中井酒造株式会社 (有限会社AONケミカル)	(AON)	中井 秀雄 上本 昇平 安積 正人
	株式会社西山酒造場	業務統括部 部長	稲 上 芳 郎
	株式会社おばねや	代表取締役 営業部	野 澤 勇 二 郎 鮑 仲
	おしま貿易振興連絡協議会		荻 野 和 彦
	四国アンテナショップ実施協議会	(ジェットロ愛媛)	山 城 武 伸
	株式会社神明		五 百 井 隆 史 戸 田 修 吾 阿 部 浩 二 三 枝 俊 幸
	築地魚市場株式会社		松 原 英 明 劉
株式会社ゼンヤクノー		森 下 哲 也 田 内 純 一	

VI. 現地運営報告- 2(日本パビリオン開所式)

FHC CHINA 2009開催に伴い出展16者の団結と商談の成功を祈念して日本パビリオン開所式を開催。
日本パビリオン周辺出展日本企業・団体も自主的に参加。

開催日時 : 2009年11月18日 8:50~
開催場所 : 日本パビリオン 共有商談スペース
出席者(敬称略): 農林水産省 輸出促進室 室長
在上海日本国総領事館 領事
日本パビリオン出展事務局(共同PR株式会社)
雅瑪多国際物流有限公司 総経理
出展者16者
日本パビリオン運営事務局スタッフ

竹内 純一
川田 勉
菅原 豊
田村 晋哉



主催者挨拶



来賓挨拶



事務局挨拶



事務局挨拶



テープカット



VI. 現地運営報告-3(試食イベント)

実施概要

1)調理イベント(日本パビリオン出展事務局主催)

日本食材を日本の食べ方ではなく中国人シェフの手によって中国人に受け入れられる料理にアレンジし、食材提案を実施し出展者ブースへの誘客を行った。

2)商品紹介試食イベント(日本パビリオン出展事務局主催)

MCIによる出展者商品説明と試食の実施。地域背景なども交え商品特徴を訴求し出展者ブースへの誘客を行った。

3)デモンストレーション(出展者実施)

3者がデモンストレーションを実施。四国アンテナショップ実施協議会は最終日に追加でデモを実施。

【実施スケジュール】

	11月18日	11月19日	11月20日
9:30	O P E N		
11:00	11:00~12:00 日本パビリオン 出展事務局主催イベント	11:00~12:00 日本パビリオン 出展事務局主催イベント	11:00~ 12:00 四国アンテナ ショップ実 施協議会
30			
12:00			
30	12:30~13:30 株式会社西山酒造場	12:30~13:30 築地魚市場株式会社	▲ 追加実施希望 により実施
13:00			
30	13:30~14:30 築地魚市場株式会社	13:30~14:30 株式会社西山酒造場	
14:00			
30	14:30~15:00 日本パビリオン 出展事務局主催イベント	14:30~15:00 日本パビリオン 出展事務局主催イベント	
15:00			
30	15:00~16:00 四国アンテナショップ 実施協議会	15:00~16:00 四国アンテナショップ 実施協議会	
16:00			
17:00	C L O S E		

VI. 現地運営報告-3(試食イベントPART 1 調理実演デモ、PART 2 商品紹介デモ、出展者デモ)

料理人 プロフィール抜粋

康 燕榮 MR
 貝太厨房特別調理師
 国家級調理技師
 現在上海市港鴻大酒店調理長

経歴:
 第六回全国調理大会 銀賞受賞
 上海市迎世界博調理大会 金賞受賞
 2009味道中国青年名調理師大会 特別賞受賞



※8:30に会場入りして下準備を行うなど日本パビリオンの調理イベントに全力で対応。

MC プロフィール抜粋

•姓名: 王嫣

大型演出、晩会类:

上海戏剧学院“上戏好男儿”决赛晚会暨颁奖典礼
 首届中国校园戏剧节闭幕式
 《经典夜上海 周末爵士沙龙》——上海东方艺术中心
 纪念蔡元培先生诞辰100周年主题音乐会
 中国移动上海公司第三届艺术节声乐专场
 上海戏剧学院优秀作品展演——放飞2008
 上海市优秀党建创新成果评选活动暨颁奖晚会
 上海爱乐乐团慰问空军第二十六师部队演出
 上海市教育系统纪念五四运动90周年大型歌会
 (娱乐频道延时直播、东方卫视、教育电视台播出)
 上海市教委先进财务工作者表彰会暨文艺汇演

展会、路演类:

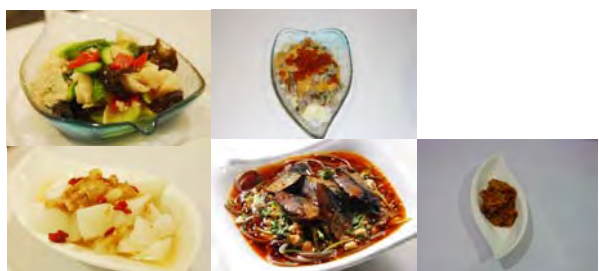
日本资生堂AquaLabel-水之印-新品发布
 2008必胜客魅舞王后狂欢之夜主题活动
 2007-CHINA JOY - 巨人网络展台
 2008-CHINA JOY-蓝港在线展台
 “妈咪宝贝—淘淘宝贝裤”推广活动
 2009肯德基法风烧饼上市活动



実施内容 :PART1 調理実施デモ(11/18,11/19 11:00-12:00)



素材説明も交えながらの調理実演には来場者が集まり、中華風にアレンジされたレシピ5品目は試食をした来場者から高い評価を受けていた。また、イベントと同時にレシピを配布し食材の訴求を行った。



VI. 現地運営報告-3(試食イベントPART 1 調理実演デモ、PART 2 商品紹介デモ、出展者デモ)

実施内容 :PART2 商品説明デモ(11/18,11/19 14:30-15:00)

商品紹介と試食実施。

11/18:四国アンテナショップ(のむゼリー、じじいが孫のために作ったお魚おせんべい)、ゼンヤクノ(日本産はと麦茶)、

福島県(山葵そら豆)、中井酒造(純米吟醸黒門)

11/19:神明(米粥)、マルサンアイ(調整豆乳)、本目浅吉商店(玉露)、西山酒造場(純米吟醸 小鼓花吹雪)



実施内容 :西山酒造デモ(11/18,12:30-13:30、11/19 13:30-14:00)



実施内容 :築地魚市場デモ(11/18,13:30-14:30、11/19 12:30-13:00)



実施内容 :四国アンテナショップデモ(11/18,11/19 15:00-16:00、11/20、11:00-12:00)



VI. 現地運営報告-5 (展示商談会後の販売-ヤマトマーケティングギャラリー)

実施概要

FHC会場では試食のみ可能で、商品の販売・持ち出しは禁止されている。
 展示商談会終了後にバイヤーが実際に商品を手に入れることが出来るようにヤマトマーケティングギャラリーでの販売を実施。
 特に会期後の商談においてどこで商品を購入、確認できるかなどのバイヤーからの問い合わせに対応することを目的として3ヶ月間の販売を行った(2009年11月20日から2010年2月19日:3ヶ月間/9社43商品対象)



番号	出展者名	出展品	ヤマトギャラリー出展品
1	株式会社平松食品	つくだ煮	1 さんま蒲焼
			2 にしんうま煮
			3 あゆ甘露煮
			4 漁師の酒(辛口)
			5 愛比売 純米吟醸酒
			6 有機トマトケチャップ 300g
			7 有機黒酢入りりんごドリンク 5倍濃縮タイプ 250ml
			8 果実 のむぜりー(伊予柑)
			9 にっぼんの果実 のむぜりー(蜜柑)
			10 にっぼんの果実 のむぜりー(桃)
			11 合わせたれ
			12 深海の恵み(硬度28)
			13 深海の恵み(硬度300)
2	四国アンテナショップ実施協議会	糖類、酒類、水産加工品、その他	14 土佐のしょうが湯
			15 土佐のゆず湯
			16 緑茶カテキンくず湯
			17 (低温製塩法)深層水の塩(5P 500g)
			18 元気な蔵のおいしいお味噌(白味噌)
			19 元気な蔵のおいしいお味噌(赤造り)
			20 白みそ
			21 赤だし
			22 二十世紀梨酢(300ml)
			23 二十世紀梨酢(120ml)
			24 16る酢
			25 ブルーベリー入り梨酢飲料
			26 梅味梨酢飲料
3	中井酒造株式会社 (有IAONケミカル)	酒類	27 冷凍醤油漬イクラ
			28 冷凍帆立貝柱
			29 冷凍魚惣菜
			30 すし酢 360ml
			31 追いびつおつけ 500ml
4	築地魚市場株式会社	水産加工(冷凍)	32 小鮓 路上有花
			33 小鮓 純米吟醸
			34 小鮓 豊うべル
			35 無菌包装米飯(富山県産こしひかり100%)
5	株式会社ミツカングループ本社	お酢	36 無菌包装米飯(国内産こしひかり100%)
			37 無菌包装米飯(北海道産ななつぼし100%)
			38 玉露 騎翠
6	株式会社 西山酒造場	酒類	39 抹茶
			40 抹茶入り玄米茶
			41 生火に
			42 いかめし
7	株式会社 神明	米・穀物加工品	43 帆立
			43 帆立
8	株式会社本目 濱吉商店	お茶	
9	おしま貿易振興連絡協議会	水産加工(冷凍)	



■バイヤー誘致のためヤマトマーケティングギャラリーへの取材設定

実施概要

■展示会後のバイヤーを中心に一般消費者を含めたヤマトマーケティングギャラリーへの誘引と出展商品の購入促進を目的として会期後のフォロー対策を実施。

- 1) 春節(2月14日)の需要期をターゲットに展開
- 2) 贈答品としての切り口で展開
- 3) 中国へこれから輸出される希少価値のある商品として訴求

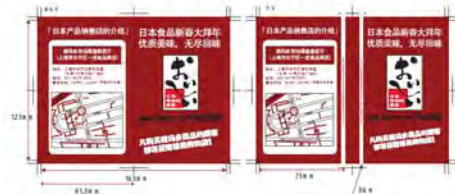
【バイヤー向けメールマガジンの配信】

FHC日本パビリオン来場バイヤーリストよりe-mailアドレスのある153件に対して4回のメールマガジンの配信。(1/15,1/21,1/28,2/2各金曜配信予定)希少価値のある贈答品としての訴求を行い、日本パビリオンオフィシャルサイトおよびヤマトマーケティングギャラリーへの誘引を行い、出展した商品を想起・購入促進を行った。

【街頭ティッシュ配布】

ヤマトマーケティングギャラリーのある長寧区エリアに絞ってギャラリーでのFHC出展商品贈答販売告知ティッシュ配布。

春節ティッシュ各6枚入



【ヤマトマーケティングギャラリー】

- ・贈答品としての販売実施
- ・贈答用としてのペーパーバッグを作成、購入者に提供
- ・FHCパンフの同時配布実施

【FHC中国語WEB更新(日本パビリオン出展報告)】

- ・サイトへ誘引することで出展商品の再認知を促進した。
- ・問い合わせの継続を促進した。



Ⅶ. PR活動報告-1 (PR活動／全体)

本事業は政府が推進する輸出促進事業という観点から、限られた費用の中で出来るだけ多くの関係者に知らせるために、一般紙/誌・業界紙/誌、WEB等での、本事業に関する記事化作業を、次の通り実施した。
国内においてはFHC出展者募集告知および事業認知、中国においてはブースへの誘客のための事前出展告知、日本食材の認知およびギャラリーへの誘客ため会場へのメディア誘致を含め広くパブリシティ活動を行った。

出展者募集時

本事業の当社での受託の決定を受け、専用募集Webサイトの制作にあたった。また「受託の発表と出展企業の募集」のための記事化作業を実施。**24媒体**で関連記事が取り上げられた。

出展者確定後

出展企業が確定し、各出展者の情報が整理された段階で、中国においても会期前に「日本政府がFHCに出展」する旨のリリースを配信。日本パビリオンオフィシャルサイトを中文にて作成し、Webを中心として**60件**の告知記事掲載となった。
また、出展記事については現地日系メディアおよび現地メディアで**58媒体**で記事化となった。

FHC CHINA 2009 会期中

会期中はパビリオン内にて下記の体制でプロモート及びプレス対応にあたった。

事後パブリシティに向けた活動	展示会場でのプレス対応	ブースでのプロモート活動
1. 展示会場へのメディア誘致 中国メディア26、日系メディア7 2. メディアキット作成、誘致外メディアへのプレス対応。	共有スペース内にプレス担当を設置。 取材や撮影申込の対応を担当した。 【TV取材対応】 NHKBS1、上海電視台	<ul style="list-style-type: none"> ● 共有スペースでのパンフレット配布 ● 来場者アンケートエリアを設置。エリア内には出展者情報をまとめたポスターを掲示。アンケート要員を手配し回答者には「おいしい携帯クリーナー」を配布して、有効なアンケート回答率の向上を図った。また、興味のある出展者ブースへ回答者の誘導もあわせて実施。

【展示会場誘致媒体】

■ 中国媒体

No.	種類	媒体名
1	通信社	中国新聞社
2		新華通信社
3	新聞紙	21世紀經濟報道
4		新聞晚報
5		上海商報
6		環球時報
7		青年報
8		中国食品報
9		中国貿易報
10		週刊紙
11	雑誌	食品と生活
12		中国食品
13		良太厨房
14		中国烹饪
15		國際食品飲料配料商情
16		中国食品工業
17		營養者
18		私家地理
19		橄欖餐評論
20		消費導刊
21		ICON雲中往來
22	WEB	貫通日本
23	TV	SMG 上海外国語チャンネル
24		SMG 生活時尚チャンネル
25		SMG 新聞総合チャンネル
26		山東電視台 鄉村季風番組

■ 日本媒体

No.	種類	媒体名
1	通信社	時事通信上海支局
2	TV	NHK上海支局
3	中国語雑誌	中日伝播
4	情報配信サービス	NNA上海
5	フリーペーパー	Wheneverピズチャイナ
6		SUPERCITY上海
7		上海BROS

VII. PR活動報告-2(PR活動/日本)

日本におけるPR活動

記事掲載について

共同PRが本事業の運営にあたり、募集開始にあわせて出展者募集リリースを配信。同時に、掲載フォローを行い、記事掲載の獲得を図った結果、紙媒体20紙、Web 4媒体に掲載された。

【掲載メディア一覧】

	社名	媒体名	掲載日
1	日本缶詰協会	日本缶詰協会ホームページ	6月30日
2	食品化学新聞社	月刊フードケミカル	7月号
3	醸界協力新聞社	醸界協力新聞	7月1日
4	はてな	はてなアンテナ	7月2日
5	エフアイエスジャパン	FIS-net	7月2日
6	水産経済新聞社	日刊水産経済新聞	7月3日
7	食品産業新聞社	米麦日報	7月3日
8	醸界新報社	醸界新報	7月3日
9	日本茶業新聞社	日本茶業新聞	7月5日
10	飲食産業新聞社	飲食産業新聞社	7月5日
11	経済産業省	中国経済産業局ホームページ	7月6日
12	水産タイムズ社	日刊速報水産タイムス	7月9日
13	ベーカースタイムズ社	ベーカースタイムス	7月10日
14	水産タイムズ社	水産タイムス	7月13日
15	醸界通信社	醸界通信	7月15日
16	水産タイムズ社	日刊速報冷食タイムス	7月15日
17	毎日経済通信社	油脂日報	7月15日
18	水産新聞社	週刊水産新聞	7月20日
19	水産タイムズ社	冷食タイムス	7月21日
20	帝国飲食料新聞社	帝飲食糧新聞	7月22日
21	パンニュース社	パンニュース	7月25日
22	醸界インターメディア	日本醸界新聞	7月25日
23	ベーカースタイムズ社	ホイトクラブ	8月号
24	緑書房	月刊養殖	8月号

Ⅶ. PR活動報告-3(PR活動／中国)

中国におけるPR活動

パブリシティ活動	出展告知ニュースリリースの作成。関連メディアへの配信掲載フォロー実施。 WEBを中心として新聞・雑誌など118件掲載。 別途テレビ取材も入り放映されている(4番組)。
展示会への メディア招致活動	案内状の作成、メディア訪問。来場促進フォロー実施(現地媒体26、日系メディア7)
ギャラリーへの 招致活動	事前告知ニュースリリース。会期中、会期後ニュースリリース、メディア取材誘致。 事前告知広告、日本パビリオンガイドブック、ポスター貼り。 事後E-DM配信(春節頃予定)／日本パビリオン中国語サイトとの連動

【掲載メディア一覧(現地事前告知)】

No.	種類	媒体名称	発行量	掲載日	URL	版序	版面名称	タイトル
1	WEB	ZICN	N/A	2009/10/20	http://travel.21cn.com/news/express/2009/10/20/6994362.shtml	新聞	旅行新聞	16家日本参展商华丽登场FHC CHINA 2009
2	WEB	中国葡萄酒资讯网	N/A	2009/10/20	http://www.wines-info.com/Newshtml/200910/12009102001201973.html	国内资讯	国内资讯	上海FHC日本展区将展现代日本葡萄酒
3	WEB	第一食品网	N/A	2009/10/20	http://spzx.foods1.com/show_859009.htm	食品资讯	国际资讯	FHC日本展区将展现代日本葡萄酒
4	WEB	美酒坊论坛	N/A	2009/10/20	http://www.vinehop.com/news/detail_5191.aspx	首页	资讯	上海FHC日本展区将展现代日本葡萄酒
5	WEB	美酒坊论坛	N/A	2009/10/20	http://www.vinehop.com/shequ/default.aspx	首页	资讯	上海FHC日本展区将展现代日本葡萄酒
6	WEB	美酒坊社区	N/A	2009/10/20	http://bbs.vinehop.com/showtopic.aspx?topicid=5191&page=end	资讯分享	新闻资讯	上海FHC日本展区将展现代日本葡萄酒
7	WEB	第一食品网	N/A	2009/10/20	http://www.foods1.com/content/859009/	国内资讯	国际资讯	FHC日本展区将展现代日本葡萄酒
8	WEB	湖州名酒网	N/A	2009/10/20	http://www.hu179.com/leabbs/a/a.asp?B=21&D=3779&RootID=14	厂商联谊	厂商联谊	上海FHC日本展区将展现代日本葡萄酒
9	WEB	万隆证券网	N/A	2009/10/20	http://hudong.wlstock.com/InfoLibrary/cd2086008.aspx	资讯库	葡萄酒	上海FHC日本展区将展现代日本葡萄酒
10	WEB	红酒中国	N/A	2009/10/20	http://www.winecn.org/action-model-name-wine-news-itemid-12948.html	国内资讯	详细信息	上海FHC日本展区将展现代日本葡萄酒
11	WEB	葡醉网	N/A	2009/10/20	http://www.winesview.com/news/display/3415.htm	资讯	展会动态	上海FHC日本展区将展现代日本葡萄酒
12	WEB	导航189	N/A	2009/10/20	http://www.dh189.com/nc/530389.html	首页	新闻中心	FHC日本展区将展现代日本葡萄酒
13	WEB	食品加工技术网	N/A	2009/10/20	http://www.jmztiz.com/info/zs/2009/10/20/40.html	食品资讯	食品技术	FHC日本展区将展现代日本葡萄酒
14	WEB	慧聪食品工业网	N/A	2009/10/21	http://info.food.hc360.com/2009/10/211538151216.shtml	行业资讯	展会新闻	日本农林水产省助力FHC CHINA 2009
15	WEB	21食品商务网	N/A	2009/10/21	http://www.21food.com/html/news/36/512980.htm	资讯信息	外贸新闻	FHC日本展区将展现代日本葡萄酒
16	WEB	糖酒快讯网	N/A	2009/10/21	http://info.tjx.com/News/00001139F1/2009-10-21/ZGF2FA9B346.html	行业动态	酒类	FHC日本展区将展现代日本葡萄酒
17	WEB	西祠胡同	N/A	2009/10/21	http://www.xici.net/u16396220/d101418206.htm	/	/	FHC日本展区将展现代日本葡萄酒
18	WEB	21保健品网	N/A	2009/10/21	http://www.bispw.com/news/showNews.jsp?id=512980	行业资讯	行业资讯	FHC日本展区将展现代日本葡萄酒
19	WEB	网展	N/A	2009/10/21	http://news.newsexp.com/NewsDetails.aspx?newsid=43314	行业资讯	行业动态	上海FHC日本展区将展现代日本葡萄酒
20	WEB	晋江政务网	N/A	2009/10/21	http://app.jinjiang.gov.cn/catalog/NewsText_A.asp?id=413017	/	/	日本农林水产省助力FHC CHINA
21	WEB	西祠胡同网	N/A	2009/10/21	http://www.xici.net/u16396220/d101418206.htm	/	南京日语培训	FHC日本展区将展现代日本葡萄酒
22	WEB	中国酒精行业网	N/A	2009/10/22	http://www.9jing.com.cn/info/detail/16-13519.html#	行业资讯	酒精资讯	FHC日本展区将展现代日本葡萄酒
23	WEB	食品资源网	N/A	2009/10/22	http://www.food666.com/waimo/1/2009-13618.html	外贸出口	外贸新闻	FHC日本展区将展现代日本葡萄酒
24	WEB	阿里巴巴	N/A	2009/10/22	http://info.china.alibaba.com/news/detail/v8-d1007289515.html	资讯	食品资讯	上海FHC日本展区将展现代日本葡萄酒
25	WEB	新兴酒业	N/A	2009/10/22	http://www.xinxingyue.com/article-375.html	红酒文化	文章专区	日本葡萄酒将现身上海FHC
26	WEB	Yahoo中国	N/A	2009/10/23	http://yxk.cn.yahoo.com/articles/20091023/zk-.html	财经	经济	16家日本食品厂商集体登陆09上海食品展
27	WEB	上海热线	N/A	2009/10/23	http://rich.online.sh.cn/rich/gb/content/2009-10/23/content_3169543.htm	财经	国内财经	日本农林水产省助力FHC CHINA 2009
28	WEB	中国食品展会网	N/A	2009/10/23	http://www.foodexpo.cn/news/newsinfo.asp?id=76884&class=国外新闻	新闻中心	国外新闻	日本农林水产省携16家日本参展商华丽登场
29	WEB	贝太厨房	N/A	2009/10/23	http://www.bettyaskitchen.com.cn/event/shanghai/595/	同城活动	活动详情	日本农林水产省助力FHC CHINA 2009 携16家日本参展商华丽登场
30	WEB	贝太厨房	N/A	2009/10/23	http://www.bettyaskitchen.com.cn/event/list	活动专区	同城活动	[进行中] 日本农林水产省助力FHC CHINA 2009 携16家日本参展商华丽登场

VII. PR活動報告-3(PR活動／中国)

【掲載メディア一覧(会期中・事後)】

No.	種類	媒体名称	発行量	掲載日	URL	版序	版面名称	タイトル
1	通信社	上海新闻网	N/A	2009/11/18	http://www.sh.chinanews.com.cn/PageUrl/20091118174547.html	沪上风情	美食	新概念日本美食风暴来袭
2	WEB	西餐网	N/A	2009/11/18	http://www.168md.cn/thread-4820-1-1.html	西餐网	西餐资讯	新概念日本美食风暴来袭
3	WEB	天涯来?	N/A	2009/11/18	http://laiba.tianya.cn/laiba/CommMsgs?cmm=4586&tid=2702645633874641913&ref=regulartopics	生活	美食	新概念日本美食风暴来袭
4	WEB	食品行业网	N/A	2009/11/18	http://www.shipin588.com/news/show-20656.html	食品资讯	健康美食	新概念日本美食风暴来袭
5	WEB	贝太厨房	N/A	2009/11/18	http://www.bettyskitchen.com.cn/event/shanghai/616/	上海	同城活动	新概念日本美食风暴来袭
6	WEB	荣格Ringier	N/A	2009/11/18	http://www.ringier.com.hk/china/makeart.asp?id=37869	首页	中国杂志	日本农林水产省助力FHC CHINA
7	WEB	有道	N/A	2009/11/18	http://news.youdao.com/top?item=lc828130dc87793e&=&F6%97%A5%E6%9C%AC	热闻	日本	新概念日本美食风暴来袭
8	WEB	食品行业网	N/A	2009/11/18	http://www.shipin588.com/news/show-20656.html	食品行业网	美食文化	新概念日本美食风暴来袭
9	WEB	天涯来?	N/A	2009/11/19	http://laiba.tianya.cn/laiba/CommMsgs?cmm=4586&tid=2702657028432293505	生活	美食	新概念日本美食风暴来袭
10	WEB	中国餐饮连锁经营网	N/A	2009/11/19	http://www.cylsjy.com.cn/Article/ShowArticle.asp?ArticleID=29215	新闻动态	社会新闻	新概念日本美食风暴来袭
11	WEB	美食家	N/A	2009/11/19	http://www.meishijia.cc/ADetail.aspx?Catelg=55&id=22650BDDBD7240BEA8FCB3C885540CA20091119001	首页	世界美味	新概念日本美食风暴来袭
12	新聞	展会快报	N/A	2009/11/19	N/A	头版	/	日本展区
13	WEB	贯通日本料理	N/A	2009/11/19	http://liaoli.kantsuu.com/200911/20091119112228_165709_shtml	料理	日本料理资讯	日本新概念饮食风暴登陆上海
14	WEB	重庆绮佳火锅网	N/A	2009/11/19	http://www.cqgj.com/html/content1644.htm	新闻中心	行业新闻	新概念日本美食风暴来袭
15	WEB	东方美食网	N/A	2009/11/19	http://www.easteat.com/Chef/2578.html	厨界动态	今日厨界新闻	新概念日本美食风暴来袭
16	WEB	中国名吃網	N/A	2009/11/19	http://www.tamsw.com/news/showmain.asp?id=1570	首页	餐饮动态	新概念日本美食风暴来袭
17	WEB	荣格网	N/A	2009/11/19	http://www.industrysourcing.com/showdaily/2009/cn/091119.html	/	/	日本展区
18	WEB	中日传播网	N/A	2009/11/19	http://www.cjnet.com/ShowDetails.aspx?id=6128	/	/	日本展区高调亮相第13届国际食品饮料展
19	WEB	凤凰网	N/A	2009/11/20	http://finance.ifeng.com/roll/20091120/1488704.shtml	凤凰网财经	财经滚动新闻	日本美食“自上而下”抢占中国市场
20	WEB	新浪	N/A	2009/11/20	http://finance.sina.com.cn/roll/20091120/10363119728.shtml	新浪财经	滚动新闻	日本美食“自上而下”抢占中国市场
21	WEB	上海商报	N/A	2009/11/20	http://www.shbiz.com.cn/cms.php?prog=show&tid=128446&csort=1	首页	商报商情	日本美食“自上而下”抢占中国市场
22	WEB	中国大厨网	N/A	2009/11/20	http://www.91cook.com/html/84/n-2384.html	资讯	重点阅读	新概念日本美食风暴来袭
23	WEB	贯通日本资讯	N/A	2009/11/20	http://news.kantsuu.com/200911/20091120094748_165751.shtml	资讯	社会	新概念日本美食风暴来袭 日本展区高人气? 艳FHC CHINA 2009
24	WEB	和智情报工作网	N/A	2009/11/20	http://www.hezhici.com/sort/meal02/200911/177761.html	餐饮业	食话食说	新概念日本美食风暴来袭
25	新聞	青年報	30万	2009/11/20	N/A	健康	时尚圈	日本食材邂逅中国烹饪
26	新聞	上海商報	20万	2009/11/20	N/A	上海市场	相关新闻	日本美食“自上而下”抢占中国市场
27	雜誌	国际食品饮料配料商情	2.6万	2009/11/20	N/A	产业动态	中国要闻	日本农林水产省助力FHC CHINA
28	WEB	西祠胡同	N/A	2009/11/23	http://www.xici.net/u14372523/d104378034.htm	/	/	新概念日本美食风暴来袭 日本展区高人气? 艳FHC CHINA 2009
29	通信社	上海新闻网	N/A	2009/11/24	http://www.sh.chinanews.com/pageurl/20091124148227.html	沪上风情	美食	日本美食? 艳FHC CHINA 2009
30	WEB	搜狐	N/A	2009/11/24	http://sh.sohu.com/20091124/n268431135.shtml	生活至上	食里洋场	日本展区高人气? 艳FHC CHINA 2009

リリース
(出展者募集)

平成 21 年 6 月 30 日

報道関係各位

農林水産省 「平成 21 年度農林水産物等海外販路創出・拡大委託事業」

FHC CHINA 2009 : 平成 21 年 11 月 18 日(水)~20 日(金)

日本パビリオン出展者募集開始

共同ピーアール株式会社(本社:東京都中央区、代表取締役社長:大橋 榮、以下、「FHC CHINA 2009 日本パビリオン出展事務局」という。)は、農林水産省から平成 21 年度農林水産物等海外販路創出・拡大委託事業を受託し、平成 21 年 11 月に中国(上海)において開催される FHC CHINA 2009 に設置する日本パビリオンの運営を行うこととなりました。つきましては以下の要領により、日本パビリオンへの出展者の募集を開始いたします。

【応募要項】

募集出展者数	最大 16 社・団体(小間方式)
対象出展物	中国において輸入・販売が可能な日本産の食品、加工食品、飲料等
出展資格	上記対象出展物の生産者、加工業者等
募集期間	平成 21 年 6 月 30 日(火)~7 月 29 日(水)
応募方法	FHC CHINA 2009 出展募集サイトより募集内容を確認の上、出展申込書・承諾書をダウンロードして事務局宛 FAX (03-3571-5106) にてご送付ください。 ※ FHC CHINA 2009 日本パビリオン出展事務局ホームページ (http://www.kyodo-pr.co.jp/fhc2009)



本事業では今後の食品輸出増加が期待できる中国マーケットに対して、輸出志向のある高品質で安全な日本の食品、飲料等の生産者、加工業者等の方々々が販路を開拓・拡大するために、展示・商談活動の機会を提供、さらに上海でのテスト販売の場を設け、出展者の商談成立、輸出拡大に向けた活動を支援致します。

FHC CHINA 2009 とは

今回で 13 回目を迎える中国で最大の食品・飲料に関する専門展示・商談会です。2008 年 11 月に開催された FHC CHINA 2008 では、世界 85 カ国から 807 の出展社・団体が集い、世界中から 2 万人以上の来場者が訪れました。拡大を続ける中国マーケットでの新たな販路の開拓拡大に意欲的な農林水産物、食品、加工食品、飲料等の生産者の皆様にとっては、足がかりとなる展示・商談会といえます。



本件につきましては、農林水産省より業務を委託された共同ピーアール株式会社が、FHC CHINA 2009 における日本パビリオンの運営に関し、日中の各種メディアの誘致及び対応を徹底してまいります。

なお、詳細、ご不明点等につきましては下記までお問い合わせください。

また、ご参考まで農林水産省ホームページにて公開されている「農林水産物・食品の輸出実績(国別・地域別)」の資料(抜粋)を添付させていただきます。

《取材・報道に関するお問い合わせ》

FHC CHINA 2009 日本パビリオン出展事務局(共同ピーアール株式会社開発局内)

担当:種倉・岩澤

TEL:03-3571-5159 FAX:03-3571-5106

リリース
(出展告知)

NEWS RELEASE

NEWS RELEASE

月刊媒体用

日本食品风靡中国 日本农林水产省助力 FHC CHINA 2009 携 16 家日本参展商华丽登场

本报讯 FHC China 2009 (即:第十三届国际食品、饮料、酒店设备、餐饮设备、烘培及零件设备供应服务展览会)于 2009 年 11 月 18 日在上海新国际博览中心盛大开幕。作为目前中国规模最大历史最悠久的进口食品、葡萄酒、饮料和餐饮设备的专业盛会, FHC 每年都吸引了来自全球各国的进口食品及酒类制造商前来参展, 已经成为一个食品进口贸易的国际性平台。为了促进中日食品贸易和交流, 今年日本国家展团继续在日本农林水产省 (MAFF) 的支持下华丽登场。

据日本农林水产省 2009 年 8 月发布的统计, 2008 年日本农林水产品及其加工食品对外出口额最高的五个国家及地区分别为: 中国香港、美国、中国台湾、韩国和中国内地。中国已然成为日本农林水产品及其加工食品的重要海外市场, 尤其中国内地的上升潜力及市场前景更不可小觑。数据显示 2008 年日本农林水产品及其加工食品对中国内地的出口额就达到了 457 亿日元。随着国内生活水平快速提升, 国人对物质、文化需求的追求也愈发热衷, 日本食品及食材凭借其高品质、健康、安全等特质更是博得了我国消费者的青睐。故此, 日本农林水产省积极支持日本出口商参展此次 FHC China 2009, 欲推动中日双方更便利、更有效地达成合作, 以获双赢。

据悉, 针对此次 FHC China 2009, 日本农林水产省申请开设了 FHC 日本展区, 召集组织了 16 家日本出口商集体参展。参展品种类繁多, 包括新鲜海产及加工品、拉面、大米加工品、抹茶麦茶、豆乳、醋、日本酒及葡萄酒、酱菜、蔬果加工品等等, 全面展示了日本农林水产业的总体水平, 让到会参观的专业观众目不暇接, 大饱眼福和口福。展会期间, 日本展位附近还专门设置了买家洽谈区, 方便有购买意向的中国进口商现场与日本出口商直接对话及商谈。

与此同时, 为了拓宽展会商品新销路、促进交流和发展, 日本农林水产省在今年新增了一系列举措。为了配合此次 FHC 展会的信息公开以及发展未来的合作, 共同 PR 株式会社受日本农林水产省的委托承接了日本展区事务并特别设立了主题官方网站。

(<http://www.kyoc.com/fhc2009>), 于 10 月 20 日正式公开。网站详细介绍了日本参展商及其商品, 并随时更新展会情况。

值得一提的是, 此次展出的部分日本商品, 展会结束之后的三个月内会在上海市长宁区一虎食品商店销售, 观众在展会上“尝鲜”后, 再也不用“望洋兴叹”, 只要直接去一虎商店, 就能购入心仪的日本食品及食材。具体的关于参展商品的销售的信息在官方网站上也有特别介绍。

FHC China 是一个平台, 一个契机, 日本农林水产品及其加工食品今后也将努力通过更多种渠道进入中国消费者的视野, 将高品质、健康、安全的日本食品及食材的美味精髓传递到全世界。

媒体查询:

共同新信公关顾问(上海)有限公司
(FHC CHINA2009 日本出展事务所 日本共同 PR 株式会社 上海办公室)
上海市西藏中路 728 号 美欣大厦 16 楼 A 座
TEL: 021-5008 1666 FAX: 021-5008 7667
电 邮: hsncd1@kyoc.cn
传 真: kyoc@kyoc.cn

、日报、周报媒体用

NA 2009

场

备、餐饮设备、烘培及零件设备供
作为目前中国规模最大历史最悠久
来自全球各国的进口食品及酒类制
日食品贸易和交流, 今年日本国家

及加工食品对外出口额最高的五
国已然成为日本农林水产品及其加
小观, 数据显示 2008 年日本农
生活水平快速提升, 国人对物质、
等特质更是博得了我国消费者的
09, 欲推动中日双方更便利、更

本展区, 召集组织 16 家日本出
品、抹茶麦茶、豆乳、醋、日
水平, 相信届时一定能让到会
们设置了买家洽谈区, 有购买

在今年新增了一系列举措。
受日本农林水产省的委托承
) , 于 10 月 20 日正式公开。

的三个月内在上海市长宁区
直接去一虎食品商店, 就能
有特别介绍。

努力通过更多种渠道进入中
世界。

XⅢ. 来場者アンケート実施報告

実施概要



会期中、来場者向けにアンケートを実施。アンケートの質問項目は日本産食品および日本パビリオンの印象の他、食品・飲料の取り扱いや選定についての意識調査を行った。回答者に対しては携帯クリナーを配布、260人の有効回答を得た。また、名刺の獲得を同時に行い興味のある出展者ブースへの誘導を実施した。



総評

<p>日本産食品・飲料の選定におけるポイントと価格意識について</p>	<p>●味が一番の選定ポイントとなっており次いで安全性と新鮮度。まず食の嗜好にあうかを判断し品質(安全性)が確かであれば価格含めた検討に入る。原材料として知られていないものや加工品などは実食が必要。既知の食材については味に問題がないか確認し、安全性が確保されていれば価格検討に入る。価格ポイントが3位となっているが低いのではなくまず味が中国人の口に合うかどうか最優先といった感がある。</p>
<p>日本産食品・飲料の取り扱い状況について</p>	<p>●アンケート結果では約半数が取扱ったことがないが取り扱いには大きな興味を持っている。特に水産品、水産加工品についての興味が高い。調味料、菓子、酒類(日本酒以外も含む)への興味も高くなっている。 レストラン関連、流通関連での大差は無いように感じられる。</p>
<p>日本産食品・飲料のイメージ</p>	<p>●日本の食品・飲料に関するイメージは高品質で健康に良いが高く約半数が認識をしている。安全性に関しても3割強が認識をしており日本の食品における品質と安全性についてのイメージはかなり浸透していると思われる。特にレストラン関係では「高品質」、「健康に良い」のポイントが半数を超えているのは、食材に対する意識の高さによるものと思われる。</p>
<p>日本パビリオンおよび日本産食材の情報について</p>	<p>●日本の食品、飲料の情報に関しては6割が不足していると感じており、特定の企業やカテゴリーの商品に限られているのではないかと考えられる。日本食品への関心の高さからも情報ニーズは高いと考えられる。また、情報源としてはインターネットの活用が高くなっている。ただレストラン関連では専門の新聞や雑誌などを情報源として活用する率がインターネットを上回っており、複合的な情報発信が重要である。</p>

XIII. 来場者アンケート実施報告

回答者基本分析

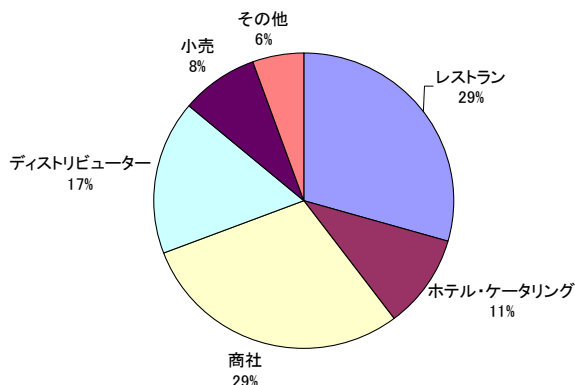
アンケート回収目標280名を設定し、アンケート回収数398枚。回答者に対して「おいしい携帯クリーナー」を配布したが、回収率アップには有効であった。なお、アンケート回答者については出展者(生産者および加工機器関連企業)あるいはターゲット業種外も含まれるため有効回答者260件を抽出。職業をレストラン・ホテル・ケータリング関連と、商社・ディストリビューター・小売・その他の流通関連の2種類のデータにより分析を行うものとする。

※業種未記入、業種がその他で納入先未記入、業種、納入先がその他で取り扱い未記入については無効回答として集計を行うものとする。

回答者属性はレストラン、ホテル・ケータリング関連が40%、商社、ディストリビューター、小売等流通関連が54%となっている。食品の取り扱い業態としてはレストラン関連では日本食および中華が多く、流通系では日本食レストラン、専門料理店、デパート・スーパーへの納品が多くなっている。

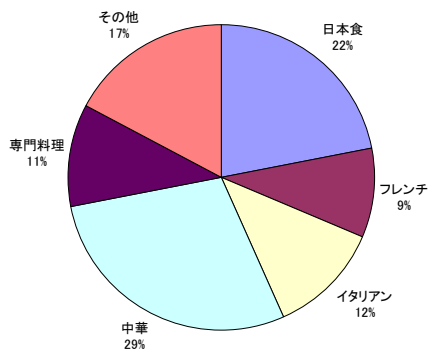
【回答者属性(全体)／260件】

Q1. 回答者属性(業種)

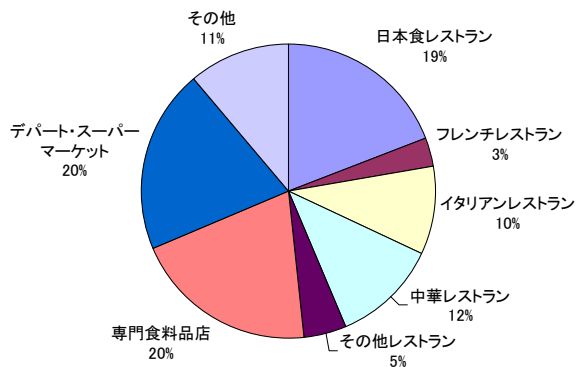


Q3. 納入先

【レストラン・ホテルケータリング関係(仕事先)／105件】



【流通関連・(納入先)／158件】



XⅢ. 来場者アンケート実施報告

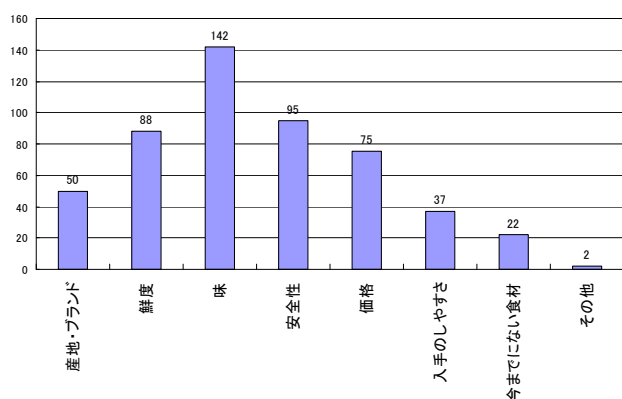
食品・飲料選定の重視ポイントと価格についての意識(1)

食品・飲料の選定を行う際に重要視するポイントと価格についてはどのように判断するかについて検証。重要視するポイントは味が一番で、安全性、鮮度については同じ程度のポイントとなっている。価格意識としては54%が品質が高ければ値段が高くても購入、42%が最低限条件を満たしている低価格製品を購入する価格志向、4%が価格優先となっている。産地やブランドは二次的なものであり、現地嗜好に合い安全なものであれば購入の意向はあるようである。

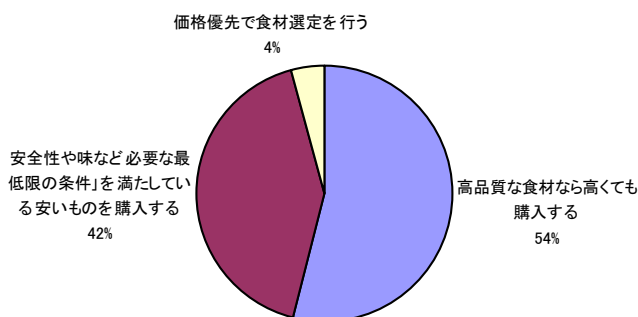
レストラン関連と流通関連での差異が殆どない結果となっているが高価格で販売できる高級レストランと一般販売される商品とでは価格に対する意識が異なるはずであり、実際の商談において価格が課題となっていることから回答者が価格に捉われているように見られることを意識的に避けたのではないかとと思われる。

(参考)レストラン関連では産品そのもので選定、産地ブランドの影響は少なく流通関連はブランドと価格が影響を与える

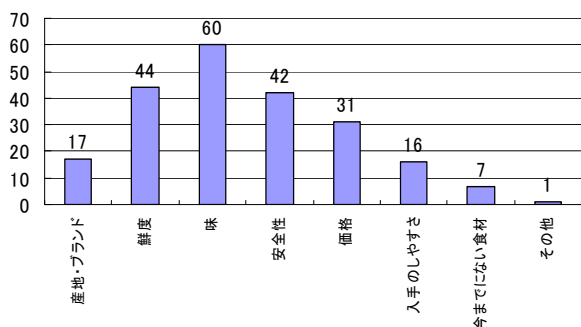
【食品・飲料取り扱いで重要視するポイント(全体)】



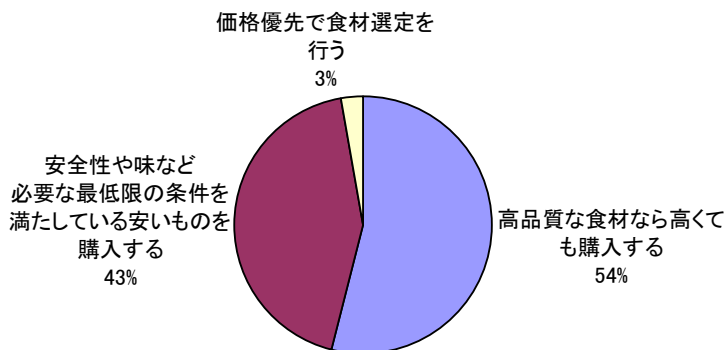
【価格意識(全体)】



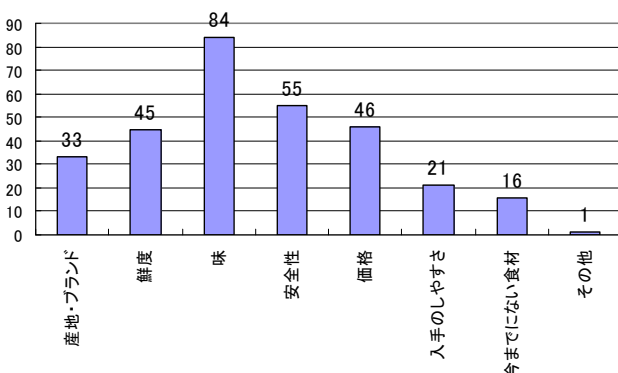
【食品・飲料取り扱いで重要視するポイント(レストラン関連)】



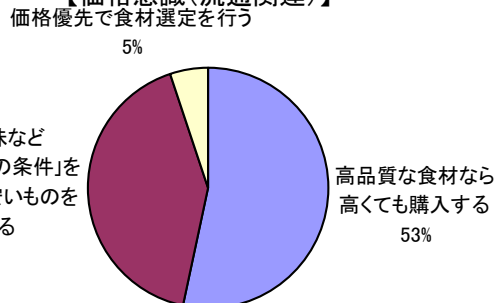
【価格意識(レストラン)】



【食品・飲料取り扱いで重要視するポイント(流通関連)】



【価格意識(流通関連)】



XIII. 来場者アンケート実施報告

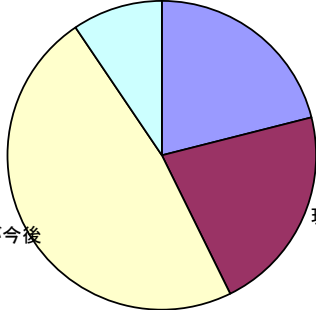
日本産食品・飲料の取り扱い状況について

日本産食品・飲料に関する取り扱い状況は43%。約5割が今後取り扱いたいとしていて、日本産食品・飲料への関心の高さが窺える。レストラン関連、流通関連別で見た場合でも大きな差はなく水産品・水産加工品への関心が高い。ただレストラン関係では調味料類への関心が、流通系では菓子類への関心が若干高くなっている。

【現在の取り扱い状況(全体)】

特に取り扱いたいとは思わない
10%

現在取り扱っている
21%



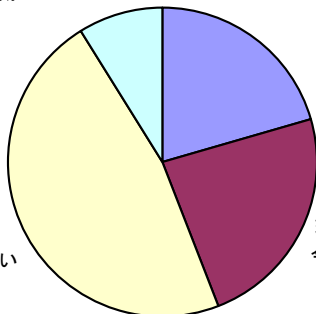
取り扱ったことはないが今後取り扱いたい
47%

現在取り扱っており今後量を増やしたい
22%

【現在の取り扱い状況(レストラン関連)】

特に取り扱いたいとは思わない
9%

現在取り扱っている
21%



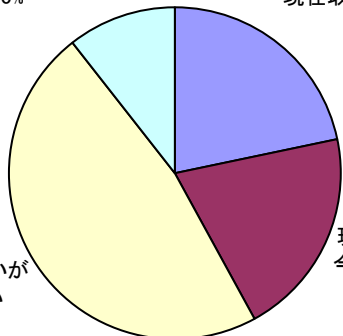
取り扱ったことはないが今後取り扱いたい
46%

現在取り扱っており今後量を増やしたい
24%

【現在の取り扱い状況(流通関連)】

特に取り扱いたいとは思わない
10%

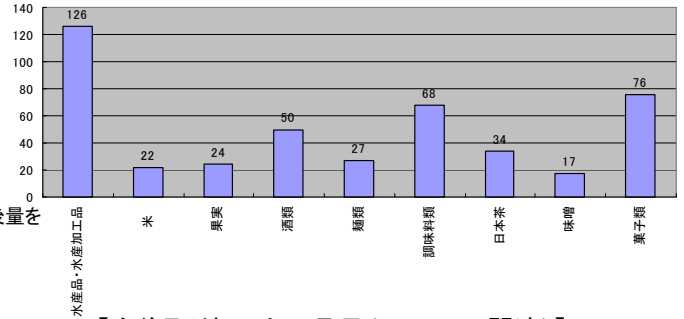
現在取り扱っている
22%



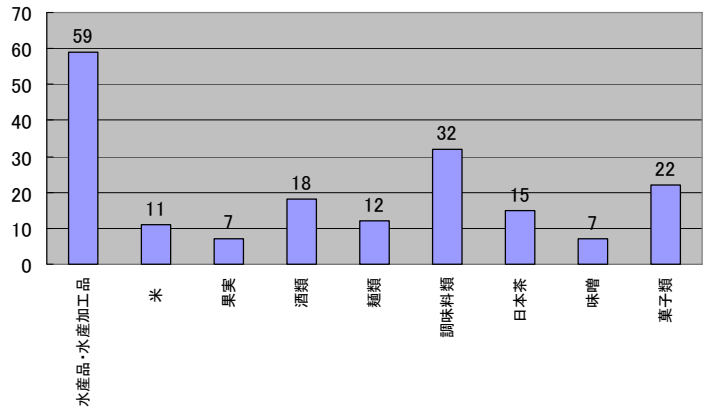
取り扱ったことはないが今後取り扱いたい
48%

現在取り扱っており今後量を増やしたい
20%

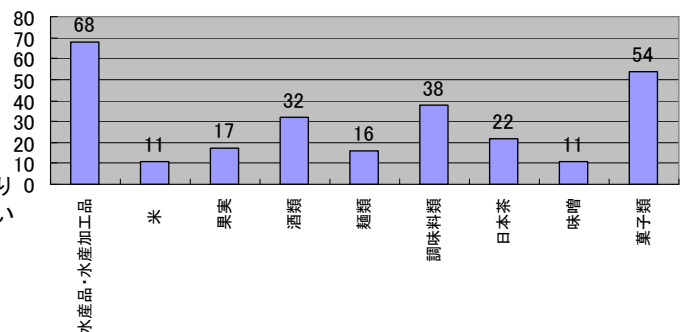
【今後取り扱いたい品目(全体)】



【今後取り扱いたい品目(レストラン関連)】



【今後取り扱いたい品目(流通関連)】



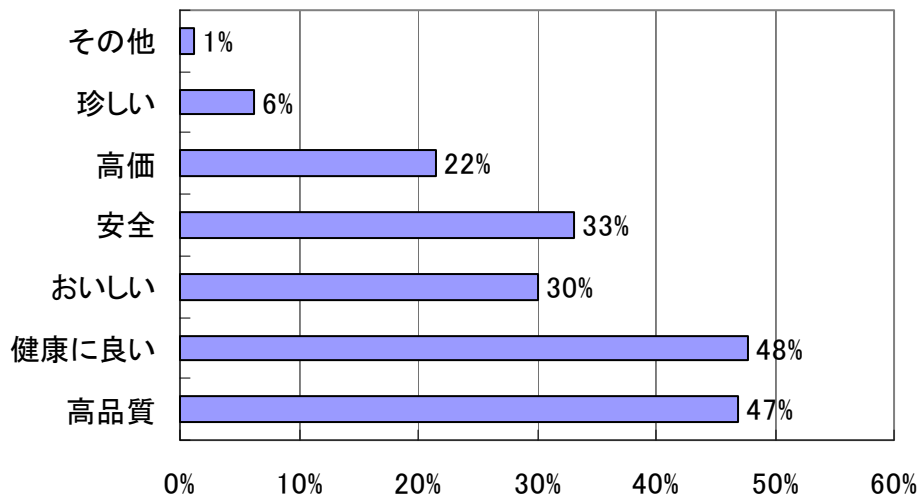
XⅢ. 来場者アンケート実施報告

日本産食品・飲料のイメージ

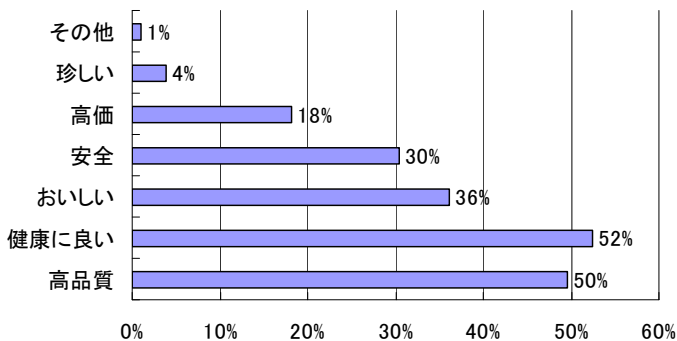
日本産食品のイメージは高品質が47%、健康に良いが48%、安全が33%となっており、おいしいが33%となっている。日本産食品・飲料の品質の高さに関する認識は高く、安全に対する認識も33%とかなりイメージは浸透していると考えられる。

またレストラン系では品質・健康面で、流通系では安全面での評価が若干高い傾向があると考えられる。

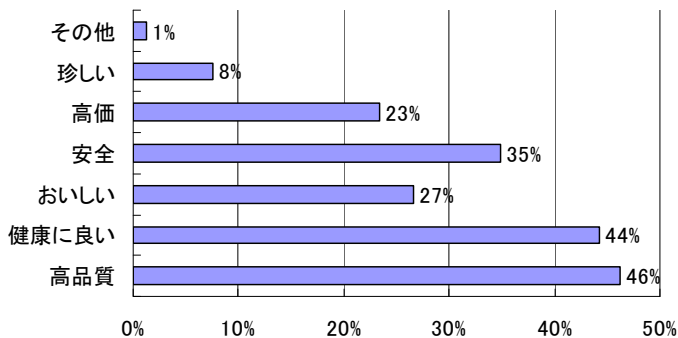
【日本産食品イメージ(全体)】



【日本産食品イメージ(レストラン関連)】



【日本産食品イメージ(流通関連)】

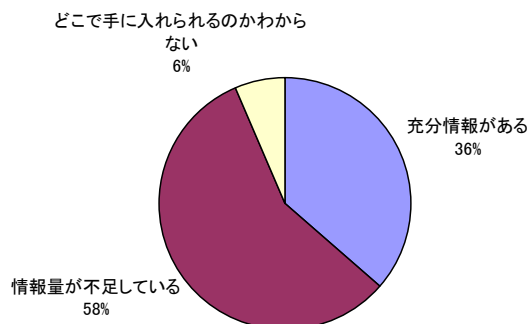


XIII. 来場者アンケート実施報告

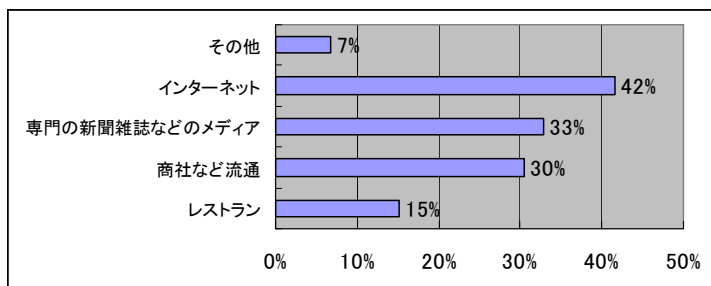
情報源調査

日本産食品飲料の情報について約6割が情報量不足を感じている。レストラン関係ではさらに情報が不足しており専門雑誌新聞による情報収集が多いのに対して流通系ではインターネットによる情報収集比率が高くなっている。市場に情報発信する場合にはメディアの複合的な仕様が必要と考えられる。

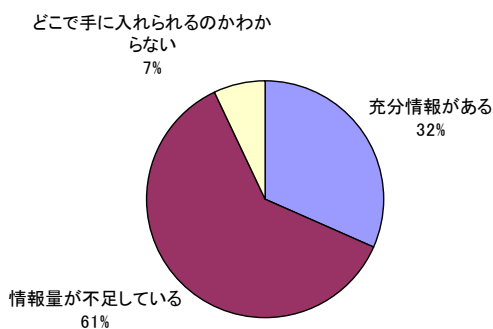
【日本産食品情報量(全体)】



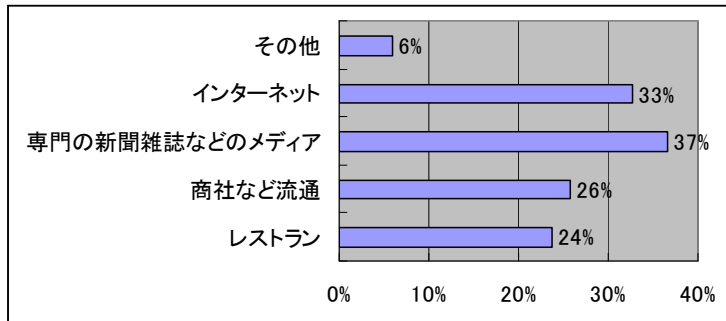
【情報入手経路(全体)】



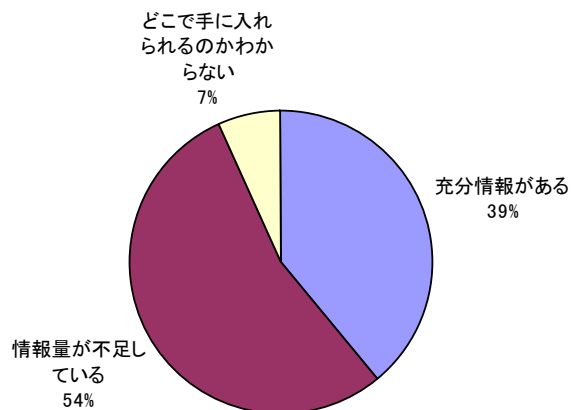
【日本産食品情報量(レストラン関連)】



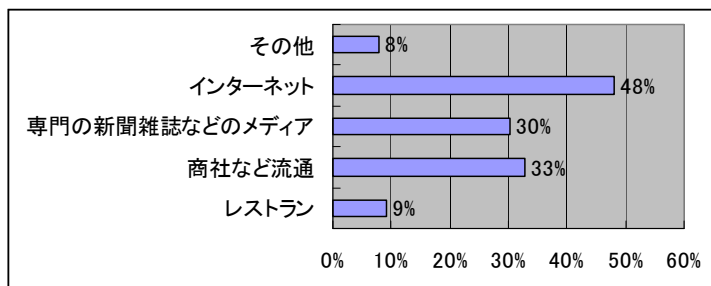
【情報入手経路(レストラン関連)】



【日本産食品情報量(流通関連)】



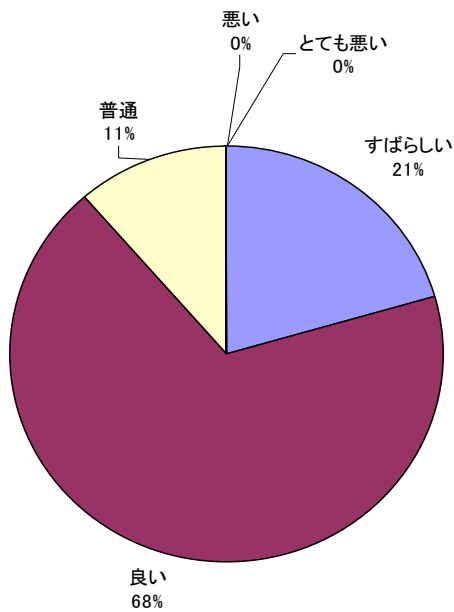
【情報入手経路(流通関連)】



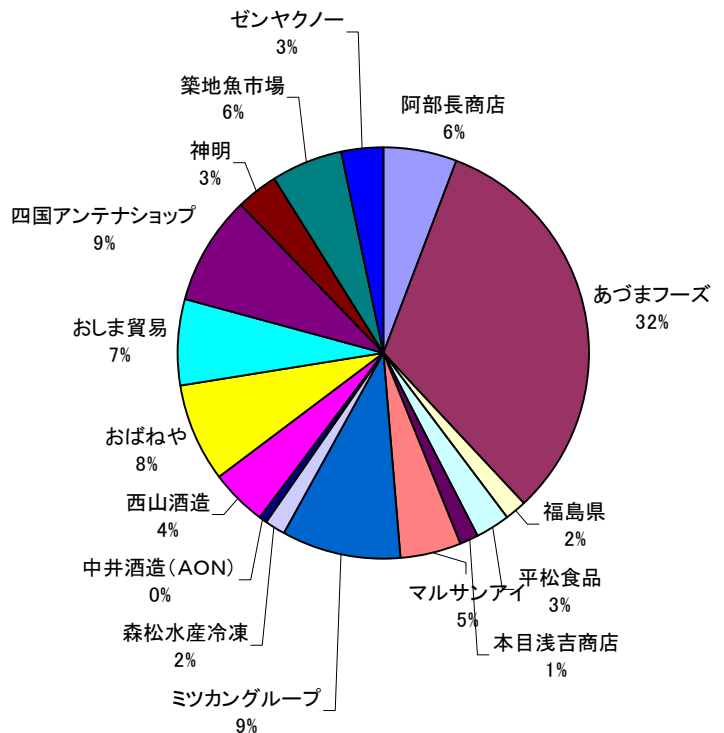
日本パビリオンの印象と興味ある出展者について

JAPAN PAVILIONの印象については90%の回答者が好意的に受け止めている。他のブースと比較して常に試食を行い積極的に活動を行っていたことや閉塞感のないオープンな感じが好印象を与えていると考えられる。また興味のある出展者についての回答を見るとあづまフーズへの関心が突出しているが全出展者に対して来場者が関心を持っている。レストラン関連および流通関連別で見た場合、ゼンヤクノーを除いて各社とも数パーセント程度の変化で特に大きな差異は見られない。

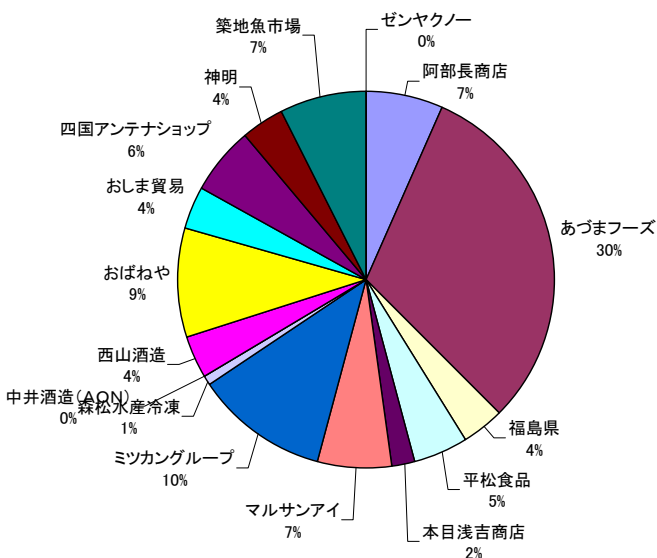
【日本パビリオンの印象(全体)】



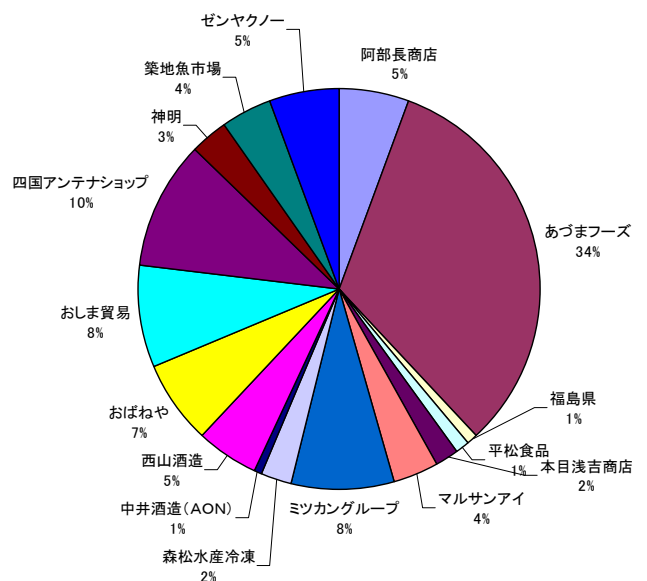
【興味のある出展者(全体)】



【興味のある出展者(レストラン関連)】



【興味のある出展者(流通関連)】



XIV. 出展者アンケート実施報告

実施概要

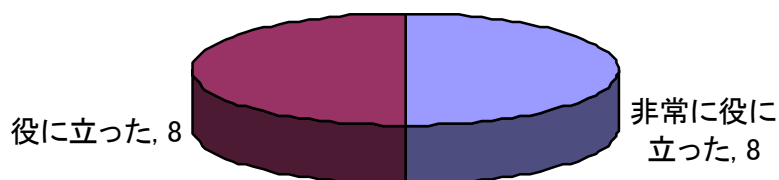
11月18日～20日の3日間、各出展者ブースへの来場者数、商談数などを尋ねるデイリーアンケートを実施。また、最終日には展示会出展や日本パビリオンに関するアンケートを行いイベントに参加しての総括アンケートを実施、いずれも即日回収を行った。

出展者数	回答者数	回収率
16者	16者	100%

アンケート結果：出展について

総合

出展に関しては16者全社が「非常に役に立った」、「役に立った」と回答、評価している。予想以上に商談や引き合いがあったとのコメントもある。

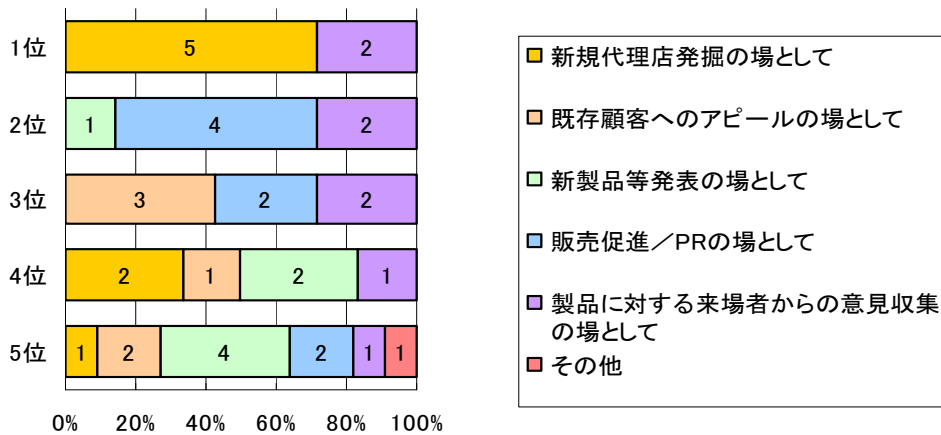


評価項目	%	社	理由
非常に役に立った	50%	8	<ul style="list-style-type: none"> ●商談件数が予想以上に多かった福島県 ●ルート開拓のきっかけができた。(ゼンヤクノー) ●引き合いがまあまああった。(本目浅吉) ●市場動向、ビジネスマッチングすべてにおいて勉強になり展望が描けた。(西山酒造場) ●東北地区、華南地区のバイヤーとの接点を持てた(マルサンアイ) ●前回より各種メディアの取材が多く、宣伝効果が期待できる。お祭り要素より商談成約に向けての具体的な策が見られた(おしま貿易) ●継続出展により現地での企業認識が高まり、受注することができた。上海マーケットについての多くの情報が得られた。(平松食品) ●試食イベントでは単に食べていく人は少なく、その場でパンフレットを読み質問する人が多かった(築地魚市場)
役に立った	50%	8	<ul style="list-style-type: none"> ●商品の反応を見ることができた。(神明) ●予想よりもバイヤーからの引き合いがあった(四国) ●市場情報の収集ができた(四国) ●多くのバイヤー、消費者の味の好みなどを確認できた。(おばねや) ●問屋を紹介し注文をもらえる機会が増えた。(あづまフーズ) ●日本の代表的な食材はまちの認識が高まった(森松水産冷凍) ●すし内食化の可能性が測れた。(ミツカングループ) ●3回目で顧客がついてきた。(中井酒造)

XIV. 出展者アンケート実施報告

出展者のプライオリティ

FHC CHINA 2009日本パビリオンにご出展いただいた目的について質問。新規代理店などチャネル開拓が主目的となっている。また中国市場の動向把握のため製品を知らせ情報収集を行うことを積極的に行っていると考えられる。



出展目的における満足評価

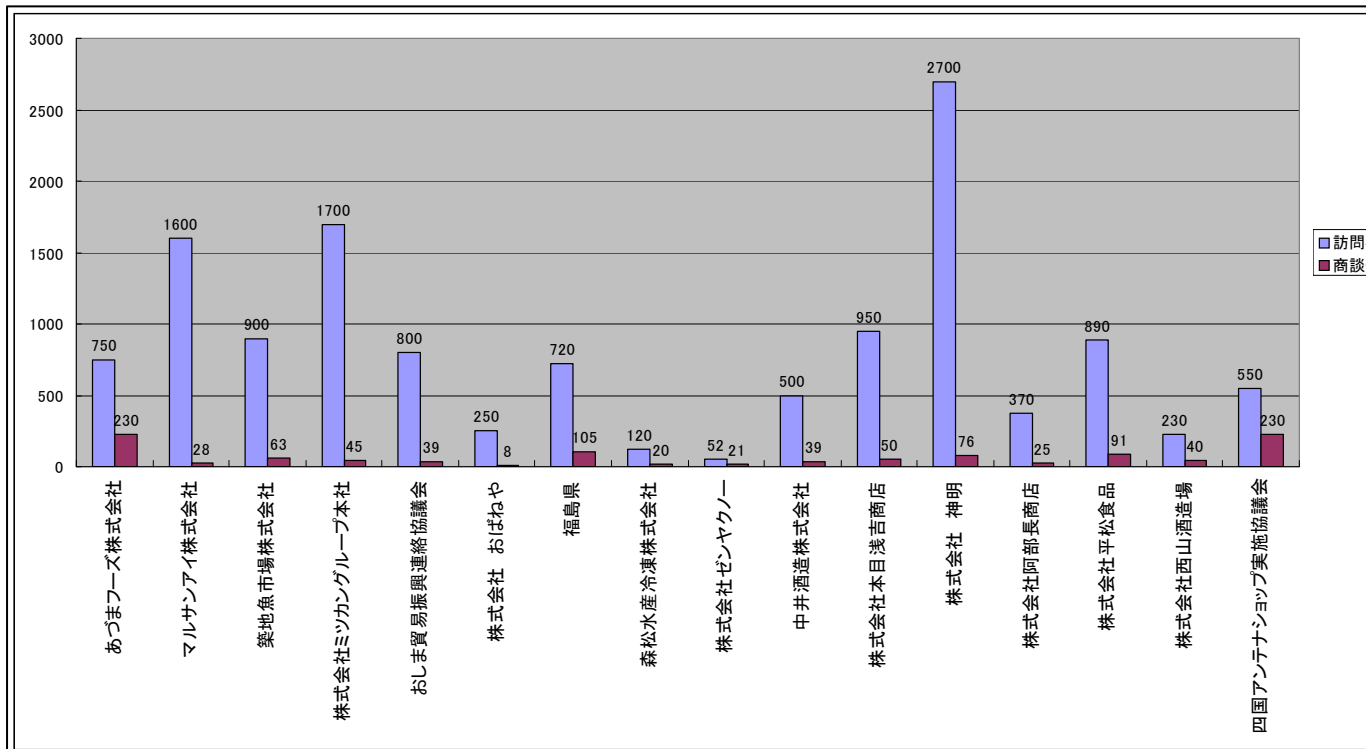
全体として出展について満足を得ている。特に中国市場の情報収集の場としては有効であったと考えられる。

	非常に満足	満足	どちらでもない	やや不満	不満
新規代理店発掘の場として	2	6	5	3	0
既存顧客へのアピールの場として	2	7	3	0	0
新製品等発表の場として	2	5	5	0	0
販売促進/PRの場として	2	11	2	0	0
製品に対する来場者からの意見収集の場として	4	11	1	0	0
その他	0	1	1	0	0

XIV. 出展者アンケート実施報告

来場者数と商談件数

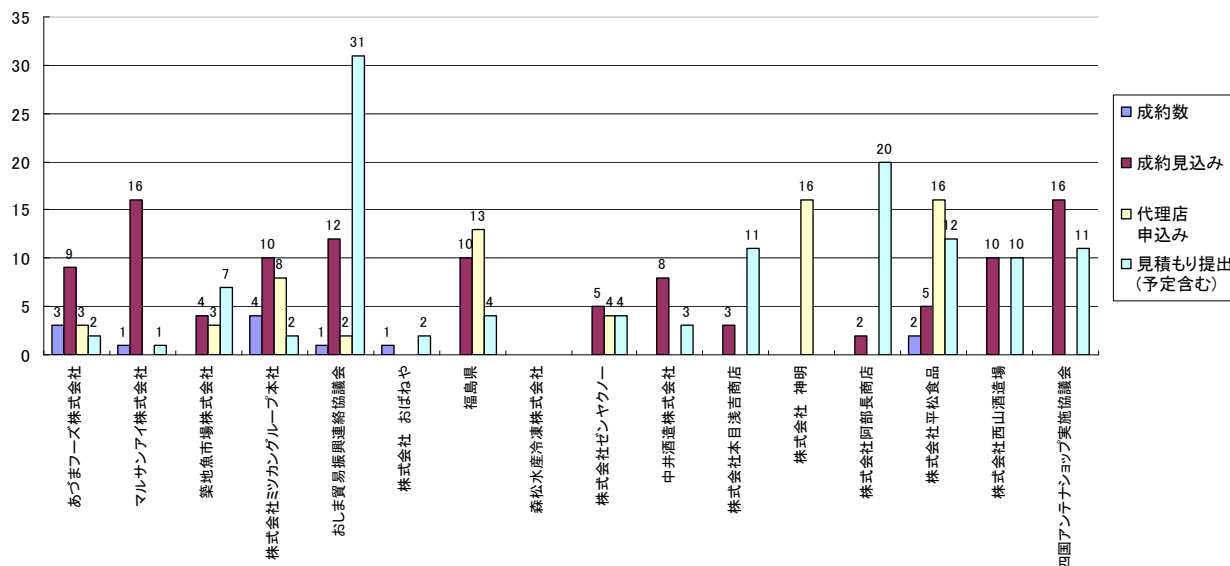
11月18日-20日のブース来場者総数13,082件、商談件数1,110件。



商談内容について

成約件数:12件、成約見込数:110件、代理店申し込み:65件見積もり提出予定:120件。

成約・成約見込・代理店申込・見積り提出

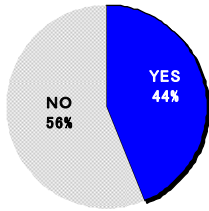


XIV. 出展者アンケート実施報告

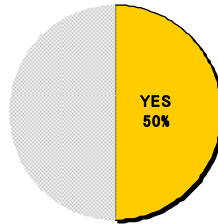
出展者間の情報交換および協力関係の構築について

流通方法に関しての情報交換を中心として出展者間での情報交換が行われた。中国市場進出の難しさが感じられる。

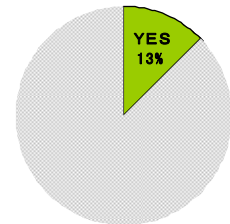
<同業他社との有益な情報交換ができた>



<異業種他社との有益な情報交換ができた>



<販売提携を行うことができた>

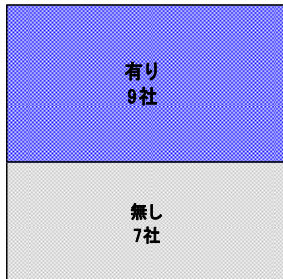


【具体的な内容を教えてください】

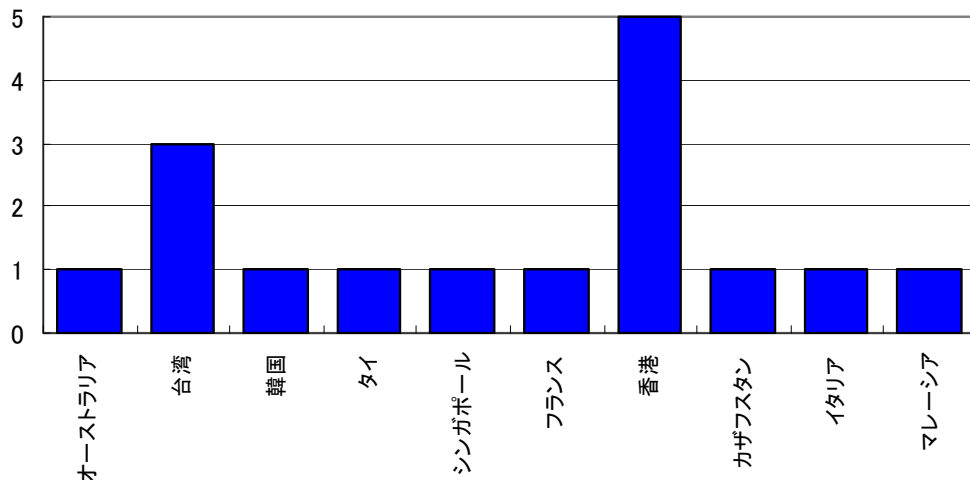
- 香港、華南地区の代理権を取得している方が何人もいた。
- 中国でのマーケティングについて意見交換
- 代理店自身の出展もあり話す機会を得た
- 日本以外から中国へ輸出を行っている企業と有意義な情報交換
- 問屋情報、水産物流通情報
- 商品をどのように流通させるかという悩み
- 販路開拓の手法や国の補助金についての意見交換
- 同業者の考え方や異業種の営業方法について
- 鳥取県の製品輸入販売について今後商談

中国以外のバイヤーとの商談状況

香港・台湾を中心とするアジア圏のバイヤーとの相談を行っているが件数的には多くはない。



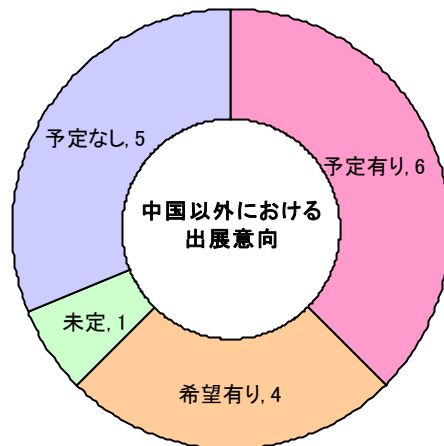
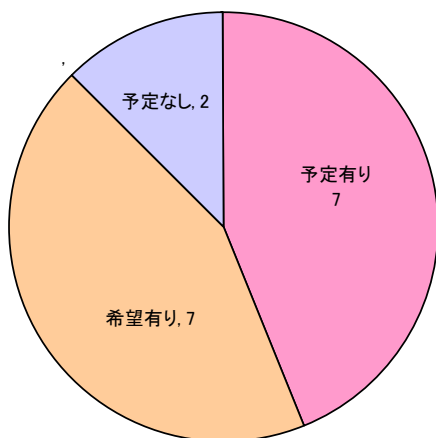
- 物流と商流
- 賞味期限240日から270日
- 輸出入規制
- 現地保管状態
- 決済方法
- 物量
- コミュニケーション



XIV. 出展者アンケート実施報告

中国および 中国以外の展示会に対する出展意向

中国における展示商談会については予定7社、希望7社と今後さらに期待される市場の伸びを見据えた取り組みとなっている。その他の国についても10社が予定あるいは希望となっており、輸出志向の高さが見られる。



有り	6	社	ANUGA、SIAL、台湾、米国、韓国、シンガポール、香港、IBSS2010、FOOD TAIPEI、IFRS(USA)、CRFA(カナダ)
希望有り	4	社	中東、ロシア、シンガポール、欧州、インド、
未定	1	社	IFRS
予定なし	5	社	

XIV. 出展者アンケート実施報告

FHC CHINA 2009を機に 予定されるビジネス展開について

- 日本食材店、日系スーパーへの売り込み
- 継続したヤマトマーケティングギャラリーでの販売
- 上海市内小売店、ホテル、日本料理店への営業
- 上海への進出に関して再検討、今回の商談先と面会
- 来年本格生産が始まる中国工場生産システムと日本からの輸入品で価格に幅を持たせ、今まで価格で会わなかった市場への販路拡大
- 中国主要都市への販売
- 早期に中国国内に拠点を設け具体的に商談を進める
- 水産物以外への取り組み
- スーパーを通じての製品アピール
- 中国国内での加工販売
- 見積もり発行、ディストリビューターへの来場者情報報告
- 取扱品目数の拡大(現地との協力強化)

中国でビジネスを 展開する上で課題と感じたこと

- コミュニケーションと商習慣の違い
- 取引先企業の情報収集と信用度
- 値段
- 小売価格の見直し
- 価格交渉
- 日本国内の書類準備コストや期間が障壁(水産系)
- 中華料理の食材に日本の食材を使用させるか
- 国内輸出業者の開発
- やる気とパートナー

海外販路開拓における 海外展示・商談会の役割

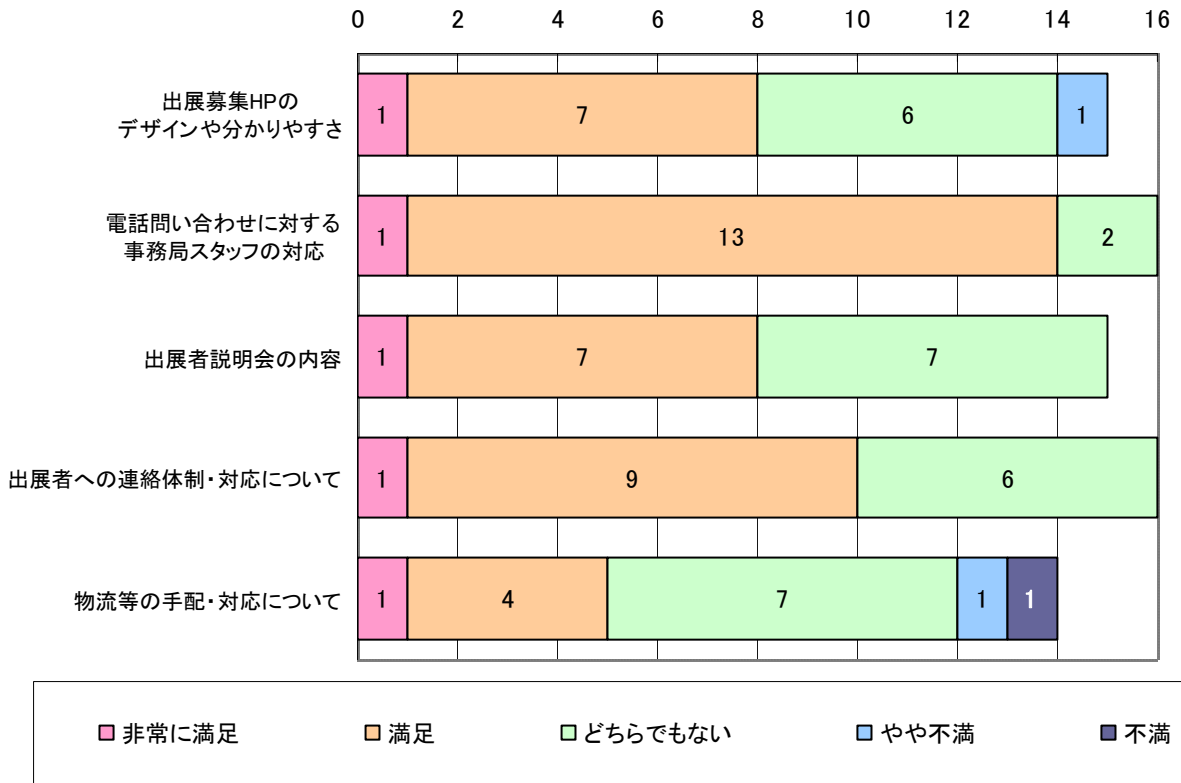
- 代理店の発掘と商品の反応を知る場所
- 市場情報集の場所と販売店探し
- 商品PRと商談のきっかけ作りの場
- 事前に打ち合わせをした後の商談の場
- 美食により品質の差を感じてもらい、1日に複数の商談ができる重要な場所
- 人脈作りの場
- きっかけにはなるが一定の基盤がないと商談につながらない
- 反応を見て商品開発につなげることができる
- 競合他社の情報収集の場
- 受容性の検証の場
- 信頼できるインポーターを見つける場
- 企業、製品の情報を発信する場

XIV. 出展者アンケート実施報告

アンケート結果：日本パビリオンについて

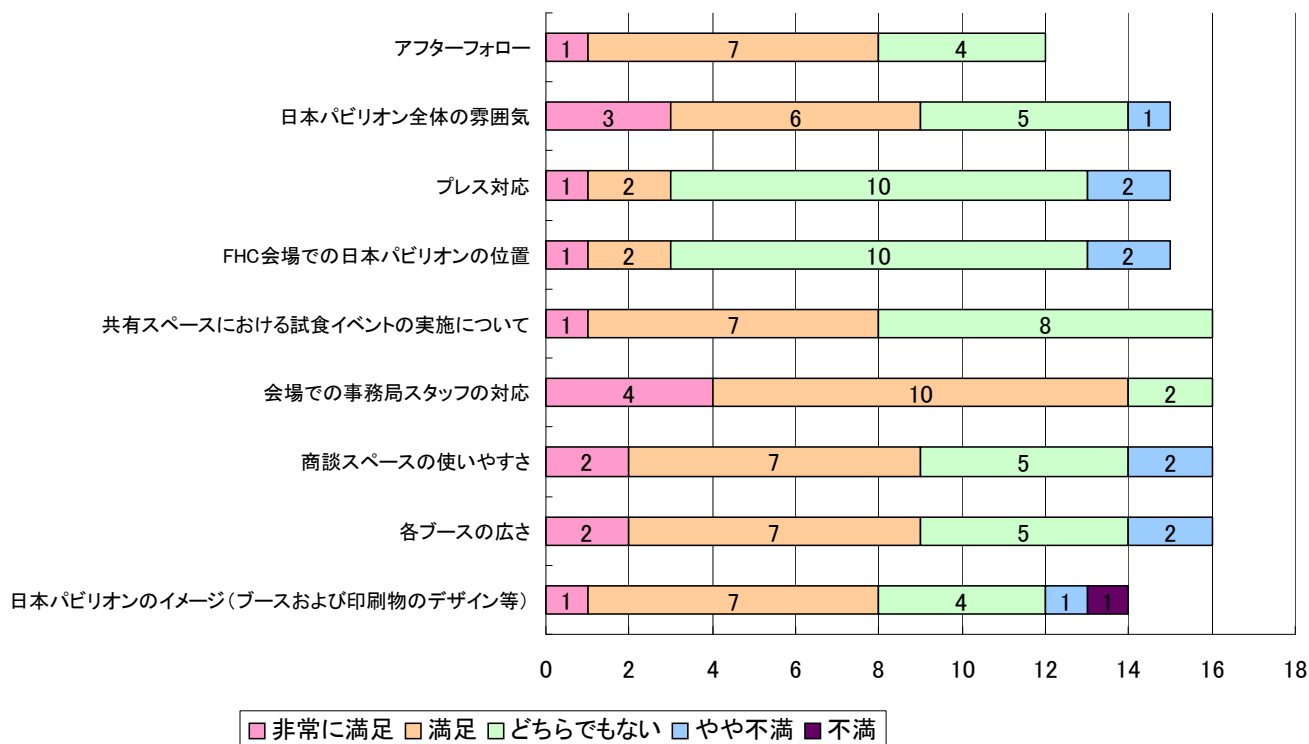
出展者募集、その他準備業務について

事務局準備業務については、物流面で若干の不満はあるが概ね満足を得ている。



FHC CHINA 2009
日本パビリオンの運営について

日本パビリオン出展事務局の運営に関しても概ね満足を得ている。



XIV. 出展者アンケート実施報告

日本パビリオンに対する意見

展示会全般に関しては一般参加者が多いとする一方、非常に有効だという評価もある。施工面では他国と比較して華やかさの点の指摘もあったが一方で見通しがよく商談がしやすいとの評価ももらっている。

<p>FHC CHINA 2009 全般に関して</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● 商談に関係のない一般の参加者が多い ● 出展者間の懇親会があった方が良かった ● ブース来場者も多く商品PRとして活用できた ● 会場への交通アクセスが悪い ● 非常に有効でした ● 本当に商品を考えている人を入れてほしい
<p>パビリオンの施工に関して</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● 周囲のパビリオンに比べるとそんなに力が入っていない ● 前面のスポットが取れず暗く感じた ● 社名表記が中国語がほしい ● トータルデザインは良いが側面の壁が半分ほしい ● スペインのようにもっと大きく全体の調和があった方がより良かったと思う ● 他国の華やかさを強く感じた ● ポスターを貼るための壁面を取ってもらいたかった ● シンクのスペースが小さかった ● 良いと思う
<p>FHC CHINA 2009日本 パビリオン出展事務局に に関して</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● 準備お疲れ様でした。 ● よく対応していただき感謝しています。 ● 現場スタッフの人数も多くこまやかな対応をしていただいた ● メディアも誘致し、積極的な取り組み ● 満足しております。 ● 親切に頑張ってくれました

X V. 総括

<p>総評</p>	<ul style="list-style-type: none"> ・ FHC CHINA 2009は3日間の来場者数は20,810人で、昨年の20,441人を上回っている。またナショナルパビリオンは28、そのうち12が今回初出展となっており、中国マーケットへの各国の関心の高さが感じられる。ただ海外からの企業参加数は減少しているとのことで世界経済低迷の影響がここにも現れているようである。 ・ 来場者について中国での展示会は一般の入場者(バイヤー以外)が多いとの声を聞いており事実、出展者からも一般の来場者が多いとのコメントもあった。会期中実施したアンケートでも約3割がバイヤー以外であった。ただ、出展者アンケートから有効な商談が出来たことも事実であり、また多くのバイヤーとの商談することで中国に進出するための課題や問題点など市場動向を把握することが出来、有効な展示会であることも間違いないと言えるではないか。 ・ 今回の出展企業16社は、「既に中国への輸出を行っている」、「香港、台湾など隣接地域への輸出実績はあるが中国本土への輸出が始めて」の企業など形態は異なるが、各ブースごとに試食サンプリングを行い誘客、商談や情報収集を積極的に行っていた。 ・ 会場内の各国ブースは華美な装飾を行っているところが多かったが日本パビリオンは、商談を目的として立ち寄りやすいオープンスペースの採用と人寄せのためのイベントではなく食品プレゼンテーション企画を実施、主催者からは他国の出展者から「日本パビリオンはすばらしい」とのコメントがあったと聞いている。
<p>成果</p>	<ul style="list-style-type: none"> ★本事業の最大の目的は商談数、成約数の拡大。出展社アンケートによれば、「予想以上に商談が多かった」、「市場情報の収集により今後の展望が開けた」など思っていた以上に商談が出来た点も評価できる。前回より出展者数を絞り込んでおり、商談数や成約数については単純に比較は出来ないが出展者から内容の濃い商談が出来たとのコメントや会期後に成約が決定したとの連絡ももらっており、会期後の商談・成約に向けて出展者にとって有益な展示会であったと思われる。 ★昨年実施していない共有スペースでの事務局主催および各出展者実施の試食イベントは参加出展者から来場者への商品理解のためのプレゼンテーションとして効果があったとの評価もあり有効であったと思われる。 ★中国食品市場およびプレス関係者への理解促進。中国語サイトによる出展者および出展品の紹介を行い、会期前の出展告知ニュースリリースや広告、会場へのメディア招致、会期中の輸出促進室室長へのインタビュー誘致、会期中のパブリシティ活動を連動して、活発に情報発信を行い日本の食品・飲料に関する理解が深まったものと思われる。
<p>反省点</p>	<ul style="list-style-type: none"> ・ 今回、FHCについて初めての日本パビリオン出展事務局運営であり、主催者側で突然変更される規定や情報の遅さのため出展者に対して各種提出物などかなり短期間に依頼することとなり負担をかけた。 ・ 商談スペースについては余裕を持ってスペースをとっていたが各ブースでの試食と簡単な商談が多く、商談スペースの使用率は思ったほど高くなかったように感じられる。また周辺ブースが休憩に使用するケースも見られ設置数や構造について再検討の必要性を感じた。
<p>課題</p>	<ul style="list-style-type: none"> ・ FHC 出展に関して商談・成約が命題となっている。今回の出展者の声として「思った以上に商談件数があった」とあるが、展示会の位置づけとして会期前に初期商談を行い、会期中に成約に持っていくのか展示会出展によって新しい取引先を探し、会期後に詳細な商談・成約に持っていくのか出展に当たって目的を明確にする必要がある。会期中の1件あたりの商談時間が長くなれば新しい商談機会を逃すことにもなるため出展者も人員計画を検討する必要がある。また、一部出展者では展示会での準備不足があったところもあり事業実施趣旨の点から出展者(特に初めての出展者)に対して事前の準備についてもっと徹底することが必要であると思われる。 ・ 日本の食品が高品質、健康に良い、安全であるなどのイメージはかなり浸透しており、来場者の関心もかなり高い。しかしレストランおよび流通関係双方においても日本の食品についての情報はまだまだ不足しているのが現実のようである。現時点では限られた企業や商品カテゴリーの情報しか到達していないのではないかとと思われる。更なる輸出品目の拡大には川上への情報発信が必要である。 ・ 中国産食品の品質も向上し従来高品質・安全のブランドで販売していた日本産食品との差がなくなってきている。価格差を埋めるだけのブランド力が低下傾向にあり、今後は日本産ブランドの再構築や特徴のある商品の販売が課題であると考えられる。

XVI. 参考資料 - 他国パビリオン模様



アメリカ: 国としての小間は大きくなく各メーカーが大きく小間を取って出展していた。



イギリス



イタリア: 壁はすべてロゴの出力を貼っていて国としても統一感があった。各コマ食材のグラフィック等を壁に貼っていて華やかだった。



タイ: ドライフルーツなどのサンプルにはそれほど人だかりができていなかったが、その場でデモ調理していたものには人だかりができていた。看板も大きくデザインはともかく目立っていた。



アルゼンチン: 小間内にアーチを造りユニークな導線をとっていた。デザインは良かったが、造作のクオリティはあまり良くなかった。



チリ 天井から大型看板をつるし、柱をなくすOPENなデザインで空間をうまく使っていた。製品との一体感もあり高級感がでていた。



オーストリア: 小間の外側にぐるりとカウンターを設けワインの試飲を行っていた。照明を多く使っておりブースの明るさが目を引いた。

XVI. 参考資料 - 他国パビリオン模様



トルコ: パスタなどをお客にランダムに配って集客していたが、人だかりができるのはその時だけだった。



ニュージーランド



ブラジル: イベントコンパニオンが自らカクテルを作ってお客に振舞い賑わっていた。



ベルギー



韓国: デモ調理ではにおいを強く発する物などを使い、それも集客に一役かっていた。



台湾: 会場幅いっぱい小間を取っており奥行き感があり迫力があつた。小間の中央では民族衣装を身につけた女性によるダンスステージなどがあり多くのお客が足を止めてみていた。



南アフリカ



スペイン: V.I.Pフロアを設けていてお酒を飲みながら商談していた。常にフロアは賑わっていた。造作に関しても一目でスペインブースとわかるわかりやすい造りだった。

出展のご案内

平成 21 年度 農林水産省委託事業 農林水産物等海外販路創出・拡大委託事業
FHC CHINA 2009 出展のご案内

2009 年 11 月 18 日(水)から 20 日(金)までの 3 日間、上海(中国)にて開催される FHC CHINA2009 において、農林水産省の農林水産物等海外販路創出・拡大事業(以下、「本事業」)により、日本パビリオン(Japan Pavilion)が設置されます。

現地での展示・商談活動に加え、食品関係で実績豊富な PR 会社が、中国国内のフードサービスやレストランに影響のある新聞や雑誌などのメディア向けにパブリシティ(記事化)活動を行なってまいります。パブリシティ活動は、新聞や雑誌などの信頼のおける第三者の目を通じた形で情報を広げていく活動であり、ご出展者様の展示・商談会会期中及び終了後の商談を活性化させるのに役立ちます。

また、ヤマトロジスティクス株式会社が上海で展開するヤマトマーケティングギャラリーにおける展示商品の販売、PRを行う機会をご提供いたします。

海外への新たな販路の開拓に意欲的な日本産農林水産物、加工食品、飲料等の生産者の皆様に、この機会をぜひ利用していただきたくご案内申し上げます。

1. 事業実施者

農林水産省からの委託により、共同ビーアール株式会社(FHC CHINA 2009 日本ペビリオン出展事務局)が本事業を運営します。

2. 展示会概要

展示会名:FHC CHINA 2009

会期: 2009 年 11 月 18 日(水)~20 日(金)

会場: 上海新国際博覧中心/Shanghai New International Expo Centre(SNIEC)

主催: 華漢国際会議展覧(上海)有限公司/China International Exhibitions Ltd.)

総展示面積: 約 35,000 ㎡(2008 年実績)

出展者数: 807 社(85 カ国・地域/2008 年実績)

来場者数: 20,441 人(2008 年実績)

出展品目: 各種農林水産物、加工食品、飲料等

□□□ 日本ペビリオン(Japan Pavilion)の概要 □□□

出展社数: 最大 16 社・団体

主催: 農林水産省

面積: 約 216 ㎡ (商談スペース、イベントスペース等の共用スペース含)を予定

各ブース: およそ 9 ㎡、白を基調としたブースデザイン、基本備品(受付机、パイプ椅子、社名板等)

ウェブサイト: <http://www.kyodo-pr.co.jp/fhc2009>

※開催については変更の可能性があります。

3. 募集要項

(1) 募集出展者数: 最大 16 社・団体 (小間形式です)

※展示位置は FHC CHINA2009 日本ペビリオン出展事務局(以下「出展事務局」)に一任ください。

(2) 対象出展物:

中国で販売可能な日本産農林水産物、または日本産農林水産物を主原料とした加工食品・飲料等。

※ 制度上、日本から中国へ輸出・販売可能なものに限り、また日本産水産物・食品の海外への販路創出・拡大事業の点から、出展事務局および当該展示会が適切と判断した品目とします。

※ 円滑な商談のためにも、卸値の設定(最小輸出ロット価格設定)、輸出ルートの設定等の準備及び販売のための中国の規制に即した準備をする必要があります。

※次に該当する品目を除きます。

①出展事務局が、本事業の趣旨を踏まえ、農林水産省の指導の下、認められないと判断したもの。

②中国の輸入規制[動植物検疫、食品衛生に関する各種規制(食品添加物等)]を満たさないもの

③日本の輸出入関係法規で規制される品目

④特許権、意匠権、商標権等を侵害するもの、あるいはその恐れがあるもの

⑤著しい臭気等を発し、ペビリオン運営上支障をきたすもの

⑥その他、展示会の管理運営上、出展事務局が不適切と判断したもの

(3) 出展資格:

上記(2)の対象出展物の生産者、加工業者、輸出・輸入業者等

4. サポート内容

(1) 出展サポート内容(農林水産省委託費により支弁されます。)

①出展スペース(会場借上費)

②基礎ブースの設計・設営・基本備品(受付机、パイプ椅子、社名板等)

③共用スペース(商談スペース・イベントスペース等の設備)及び基本ブース管理費

- ④一定量の電気使用料
- ⑤商談ブース設置・管理費
- ⑥出展事務局・イベントの運営
- ⑦来場者向けDM、販促用ガイドブック等の作成
- ⑧展示会終了後のヤマトマーケティングギャラリーでの販売(3品目・3ヶ月/1社・団体)
- ⑨Webサイトの開設・運営
- ⑩パブリシティ(記事化)
- ⑪出展物の輸送方法及び展示会終了後の対応に関わるフォワーダー及び中国への輸出入手続き等に係る情報提供
- ⑫その他
 - 来場者誘致
 - イベントスペースの提供
 - 商談のための通訳者手配に係わるサポート(通訳経費は各出展社・団体の負担)
 - 装飾・追加備品リース等に係るサポート

(2) 出展サポートに含まない内容・・・上記4-(1)以外は出展者負担の経費となります。
出展者の負担となる主な経費として次のものがあります。

①輸送に要する経費

※輸出梱包、ラベル申請および展示会場およびヤマトマーケティングギャラリーまでの通関・輸送費。

※通関、輸送等で支障が生じた場合、出展事務局は一切その責任を負わないものとします。

②展示会終了後の出展物処理(環送・転送等)に係わる通関・輸送費

③出展物に係わる輸入税、通関費用、その他公租公課、輸送保険料

④出展者の独自アレンジに要する経費

出展社が特別または独自に必要なとする設備・備品(リース)等の設置、借上げ、撤去に要する経費

ただし、独自設備、備品、装飾等については事前に出展事務局の承認を得るものとします。

⑤実演等自社イベント、自社パンフレット等の配布に係わる経費

独自イベントの開催、独自パンフレット等の配布については事前に出展事務局の承認を得、イベント概要、パンフレット等の実物を提出するものとする。

⑥出展者の社員等派遣に要する経費(渡航費、滞在費等)

⑦出展物・ブースの管理に要する経費

※展示会場等で生じた盗難については、出展事務局は一切の責任を負いませんので、各出展者において

しっかり管理してください。高価な出展物及び自社ブースに持ち込むパソコン、デジタルカメラ等の出展者所有物には会期中の盗難保険を付保されることをお勧めします。

⑧その他

・本展示会に係り、出展者の都合により発生する個別経費

5. 申込の条件・義務

出展対象物の生産者、加工業者、輸出・輸入等業者等で、以下の条件を満たし、農林水産省及び出展事務局が適切と認めたものとする。

(1) 展示位置の決定権は出展事務局に属することを条件とします。

会場全体の基本構成、小間位置は出展内容より出展事務局にて決定させていただきます。出展者様のご希望に沿えない場合がございますので、予めご了承ください。

(2) 展示・商談会における出展物の管理、責任は出展者がすべて自ら負うものとします。

(3) 会期前後及び会期中に出展事務局が行なうアンケート等、また、農林水産省が今年度以降に別途実施する農林水産物等海外販路創出・拡大事業のうちフォローアップ調査(聞き取り調査、アンケート調査等)に協力することを条件とします。

(4) 本事業により開催する事前説明会への出席は出展の条件となります。

(5) 展示・商談会全日程を通じて、社員等商談可能な方のブースへの派遣を条件とします。会期中、必ず出展者の社員等が各自の展示スペースを担当し、商談・PR活動を積極的に行っていただくこととなります。

(6) 展示会場での即売は主催者の規程により行わないものとします。

6. 申込

(1) 申込方法

「出展のご案内」、「海外展示会出展規程」を必ずご確認・ご了解の上、出展申込書・承諾書(社印押印)を期日(7月29日)までに出展事務局宛に FAX(03-3571-5106)にてお送りください。出展事務局より折り返しお電話にてご連絡、確認をさせていただき、事前調査票をお送りいたしますので、会社概要、出展物パンフレット等、提出書類を添付し、郵送にてご提出ください。

※ FAX を送付されてから翌々日までに、出展事務局担当者から電話連絡がない場合、恐れ入りますが確認のためお電話をお願いいたします。

FHC CHINA 2009 日本パビリオン出展事務局
TEL:03-3571-5159 担当:木島・大橋

(2) 申込スケジュール

【申込締切日】2009年7月29日(木)必着

【事前調査票等提出期限】2009年8月7日(金)

会社概要、出展物パンフレット等の提出書類を添付し、郵送にてご提出ください。

【審査結果通知】2009年8月20日(木)頃

審査結果の通知を郵送にてお送り致します。

【出展者向け事前説明会】2009年9月10日(木)(予定)

審査結果のご連絡の後、あらためて詳細をお知らせ致します。説明会へのご出席は出展の条件となりますので、必ずご参加いただきますようお願い致します。

(3) 出展者の選定

出展者は申込締切後、出展事務局が審査を行い、農林水産省との協議の上決定致します。

審査に当たっては、以下の点を考慮し、同点の場合は先着者を優先とします。

また、申し込みが募集数を上回らない場合でも出展物として日本パビリオンに相応しくないと判断される場合には、出展をお断りすることがございます。

- ①品目として輸出増が期待できるものか。
- ②出展予定品の品質、価格、物流面での要件等が、現地で受け入れられるものか。
- ③出展により新しい海外市場の開拓が期待できる商品か。
- ④日本産原料の使用割合
- ⑤応募者の輸出に取り組む姿勢・戦略、対象展示・商談会の位置付け
- ⑥応募者の生産・供給体制
- ⑦応募者の商談等への対応・フォロー体制
- ⑧法令遵守にかかる実績及び姿勢
- ⑨応募者の経営規模
- ⑩応募者の輸出入への関与度
- ⑪輸出のためのパートナー又は相当する事業者との連携度

7. その他:

①本案内にない事項及び補足事項は「海外展示会出展規程」に定めます。

②「出展のご案内」および「海外展示会出展規程」に定めのない事項に関しては、FHC CHINA 2009 日本パビリオン出展事務局がその対応を決定いたします。

③出展確定後、出展者の都合で出展の取り消し、もしくは出展物の変更がある場合は、書面をもって出展事務局に届出し、その承認を得るものとします。

④戦争、政情不安定、天災、伝染病など、不可抗力により会期を変更、または本展示会への出展を解除することがあります。

【注意事項】

1. 会期の全日程を通じて、必ず出展者の職員等が各自の展示スペースを担当し、商談・販促活動を積極的に行っていただくことが出展の条件になります。
2. 展示会場への出品物の輸送に当たっては国内法令及び中国の法令に照らして適法となるようにご注意願います。(疑問がある場合には出展事務局にご相談ください。)
なお、違反したことが明らかとなった場合は、今後の農林水産省事業の参加が出来なくなる可能性があります。
3. 展示会場で生じた盗難については、FHC CHINA 2009 日本パビリオン出展事務局は一切責任を負いませんので、各出展者においてしっかり管理してください。
4. 本案内にない事項及び補足事項は「海外展示会出展規程」に定めます。
5. 「出展のご案内」および「海外展示会出展規程」に定めのない事項に関しては、FHC CHINA 2009 日本パビリオン出展事務局がその対応を決定いたします。
6. 出展確定後、出展者の都合で出展の取り消し、もしくは出展物の大幅な変更がある場合は、書面をもって出展事務局の承認を得るものとします。
7. 戦争、政情不安定、天災、伝染病など、不可抗力により会期を変更、または本展示会への出展を解除することがあります。
8. 政府の方針等により内容が変更する場合があります。予めご了承ください。
9. 出展者の皆様には、会期前後及び会期中にFHC CHINA 2009 日本パビリオン出展事務局が行うアンケートなどにご協力いただきます。また、農林水産省が今年度以降に別途実施する農林水産物等海外販路創出・拡大事業のうちのフォローアップ調査(聞き取り調査、アンケート調査等)にご協力いただきます。当該調査の受託業者から調査依頼があった場合にはご対応願います。

お問い合わせ先:

FHC CHINA 2009 日本パビリオン出展事務局
担当者: 共同 PR 株式会社 開発局 開発営業 3 部 木島・大橋
TEL: 03-3571-5159 FAX: 03-3569-5106
所在地: 東京都中央区銀座 7-2-22 DOWA ビル (〒104-8158)

ヤマトマーケティングギャラリーにおける販売について

FHC CHINA 2009 日本パビリオン出展社は展示・商談会終了後、ヤマトマーケティングギャラリーに開設した FHC2009 出展商品コーナーで、展示商品の販売を行うことが出来ます。

FHC CHINA 2009 日本パビリオン出展事務局では輸出促進のためにより多くの購入機会を提供することが重要と考え、FHC CHINA 2009 開催中のサンプリングだけでなく、継続した商談機会をつくと同時に一般消費者、特に中国人消費者への日本食品の浸透を図ることを目的に、展示・商談会終了後に商品を販売できるスペースをヤマトマーケティングギャラリー(上海)に設置いたします(販売スペース費無料)。

また展示・商談会と連動したパブリシティ活動によりヤマトマーケティングギャラリーへのバイヤーの誘引を強化、出展社の商品販売機会の支援を行ってまいります。

【ヤマトマーケティングギャラリー】

店 名: ヤマトマーケティングギャラリー 「雅瑪多(ヤマト)国際物流有限公司」

住 所: 上海市長寧区榮華西道19弄10号1-2部分(150平米)

営業時間: 年中無休(10時~20時)

※ 日本食品メーカーの中国市場への参入を支援する日本食材アンテナショップ

※ 日本の食品メーカーが生産、輸入をした食材を取りそろえ、展示、販売

※ 一般消費者への小売のほか、現地中国のスーパーや流通会社など業務調達用の卸売にも対応

(注意事項)

- ・ 商品販売は1者・団体、最大3品目、3ヶ月です。
- ・ 販売品目は、FHC CHINA 2009に、出展申請した対象商品と同一のものとなります。
- ・ 中国へ初めて輸入する商品は、成分等中国での事前調査の上、ラベルを作成する必要があります。(ラベル申請費用に係るサンプル及び諸費用は、出展社負担)
- ・ 販売商品の輸送費等、物流に係わる費用は出展社負担となります。
- ・ 販売商品の納入、管理等、物流に係わる業務詳細および販売代金の支払い方法等に関しては出展社とヤマトロジスティクス株式会社との直接取引となります。

中文ラベルの事前申請に必要な資料

1. 商品サンプル各2個
2. 商品ラベル(オリジナルまたはラベルデータ)
3. 商品成分表(脂肪含量他)
4. 製造工程表
5. 品質保証期間
6. 各社の衛生証明書または現在事項全部証明書
(営業許可)
7. 製造年月日の印字位置の申告

中文ラベルの通関に必要な書類

1. 日本の公的機関発行の衛生許可証(輸出検疫証明書など)

※商品に応じて必要となります。

2. 原産地証明書
3. INVOICE
4. PACKING LIST
5. B/L
6. 非木材証明

※基本的に、商品本体に製造年月日を印字する必要があります。製造年月日の印字が出来ない場合は、必ず賞味期限の印字が必要です。その際は日付の前に「賞味期限」と表記されていること。

□1については、商品により発行する書類が異なる(発給機関が異なる)ため、都度確認となります。

□水産品(加工品含む)、乳製品については、必ず1の書類の提出が必要です。

□特に強調したい内容(製品の配合原料:「天然」「高カルシウム」「砂糖控えめ」etc.)、また特別な証明(賞を獲得)などがある場合は、その説明書を提出してください。

海外展示会出展規程

平成21年度農林水産省委託事業 農林水産物等海外販路創出・拡大委託事業 海外展示会出展規程

共同ビーアール株式会社

共同ビーアール株式会社(以下「出展事務局」という)が参加する海外の展示会に、日本の企業及び団体等が参加(以下「出展」という)する場合はこの規程の定めによるものとする。

1. 出展者の資格

- (1) 我が国の貿易業者、生産業者、工業会、輸出入組合及びこれに類する貿易関係団体並びに地方公共団体などで、出展事務局が適当と認めた者とする。
- (2) 海外の日系企業及び団体等並びに日本製品を取扱う現地代理店などで、出展事務局が適当と認めた者とする。

2. 出展物

- (1) 出展物(装飾資材、実演材料、配布物(宣伝物、見本品、カタログ及び実演による生産品等)等を含む:以下「出展物」)は、出展事務局が展示会毎に定める「出展のご案内」の対象出展物に限る。ただし、次に該当する物は禁止又は制限するものとする。
 - (a) 当該国の輸入禁止品目
 - (b) 我が国の輸出入関係法規で規制する物
 - (c) 特許権、意匠権、商標権などを侵害する物、あるいはその恐れがある物
 - (d) 展示効果上の理由によらない同一商品の多数出展
- (2) 出展物は日本食・日本産品の普及を踏まえた製品で、出展事務局並びに当該展示会主催者が認めた物とする。

3. 出展サポート内容

出展サポートには次の内容が含まれる。

- (a) スペース料
- (b) 基礎ブースの設計・設営・基本備品
- (c) 一定量の電気料
- (d) 出展事務局が雇用する出展補助要員・通訳費(人数は別途展示会毎に定める)
- (e) 一般的な広報宣伝費
- (f) 商談支援のための施設費
- (g) 出展者リスト、会場案内等のパンフレット作成配布経費
- (h) 会場の復旧費
- (i) 開催報告書の作成費
- (j) 出展事務局の一般管理費
- (k) 出展物の紹介用 Web サイトの開設・運営費

4. 出展サポートに含まない内容

出展者の負担となる主な経費には次のものがある。なお、前項 3. で明示していない経費は、全て出展者負担となる。

- (a) 日本から出展者ブース内所定場所までの出展に関連する輸送費、貨物保険料(原則オールリスク担保)及び通関諸経費
- (b) 日本への返送または再輸出の場合の出展者ブース内所定場所から日本までの再梱包経費(原則として往路の梱包材を再使用)、通関諸費、輸送費及び貨物保険料及び保管料
- (c) 出展者ブース内所定場所への出展物の据付け及び空箱保管に要する経費
- (d) 出展物に課せられる輸入税、公租公課及びその他の経費
- (e) 出展物の処理(売却、寄贈、転送、廃棄等)に要する正式通関費、輸送費、貨物保険料及び廃棄経費
- (f) 出展者が製作・調達する展示装飾(以下「自己装飾」という)に関わる資材の設計デザイン料、制作費、現場組立

費及び現場付帯工事費(配線、配管など)並びに撤去費(復旧費を含む)。ただし独自装飾においては、出展事務局の承認を得るものとする。

- (g) 出展者が独自に注文する什器・備品等のレンタル料
- (h) 出展者独自の実演に要する経費(工事費、電気・水等の使用料、材料・機材費など)
- (i) 出展者ブース内における清掃並びに警備に係わる経費
- (j) 出展者の渡航費及び滞在費
- (k) 出展者が希望する場合の催事(プレゼンテーション、ワークショップなど)の開催費(会場費、設備費、通訳費など)

5. 出展の取り決め

- (1) 出展申込は、展示会毎に定める「出展のご案内」の期日(以下「所定の期日」という)までに、出展事務局所定の「出展申込書・承諾書」に所要事項を記入のうえ行うものとする。
- (2) 申込は原則として日本国内で手続きするものとする。
- (3) 出展事務局は「出展申込書・承諾書」受領後、速やかに受け取り確認の連絡を行い、これによって、出展事務局が出展申込を受領したこととする。
- (4) 申込者は、出展事務局が出展申込書受領後に送付する事前調査票に記入、必要書類を添付し提出することとする。また別途出展事務局から、審査にあたり問合せ等があった場合、これに迅速に対応することとする。
- (5) 計画規模を超えた場合、あるいは出展内容が適当でないと認められた場合は、申込のブース内所定場所の一部、もしくは全部を断るものとする。
- (6) 出展確定後、出展者の都合で出展の取り消し、変更、もしくは出展物の大幅な変更がある場合は、書面をもって出展事務局の承諾を得るものとする。
- (7) 取り消し、又は変更によって出展事務局に損害が生じた場合、あるいはすでに事務局が支出した経費がある場合は、キャンセル料の請求をする場合があるものとする。

6. 展示装飾

- (1) ブースの形態は展示会毎に定めるものとする。
- (2) 会場内の構成、基本的設計・デザイン、ブース内所定場所の配置、基本装飾(施設、備品など)は全体の統一・調和を図るため、出展事務局が企画し、施工するものとする。
- (3) 自己装飾が必要な場合は、事前に所定の期日までに書面により申し出を行い、出展事務局の承諾を得るものとする。
- (4) 展示装飾(自己装飾を除く)は原則として出展事務局が行うが、独自装飾等の組立、据付け等で特別な技術を要するものは出展者が行うものとする。また、陳列及びディスプレイは出展者が行うものとする。
- (5) 出展事務局の承諾を得ずに出展者が持ち込んだ自己装飾資材等で、全体の調和、統一を阻害したり、他の出展者の迷惑になるような物は、撤去することがあるものとする。

7. 出展物の梱包と輸送

- (1) 出展物の出展者ブース内所定場所までの搬入並びに据付け業務は、出展者の費用と責任で行うものとする。
- (2) 通関等で支障が生じた場合、出展事務局は一切その責任を負わないものとする。

8. 出展物の実演等

- (1) 出展物は、出展者ブース内所定場所において実演することができる。ただし、会場条件及び現地安全諸法規等により規制されるもの、危険なもの、騒音の激しいもの、有害なもの等などは、実演を禁止又は制限するものとする。
- (2) 出展物を実演する場合は、実演の方法等を、予め出展事務局と協議の上、定めるものとする。
- (3) 会場内で通常使用可能な電気あるいは水は、必要量に応じ出展事務局及び運営側が出展者ブースまで配線、配管をするものとする。
- (4) 映像物(ビデオ上映等)については、予め出展事務局の承諾を得、審査を受ける必要がある場合はその指示に従うものとする。
- (5) 料理ショー等、出展事務局が企画するイベントは、食材の提供等を求めることがある。

9. 出展物の管理並びに責任

(1) 出展物に対する管理並びに責任は出展者がすべて自ら負うものとする。出展事務局は、盗難などの責任を一切負わないものとする。

(2) 出展者独自で行う展示・据付けに基づく事故について出展事務局は一切責任を負わないものとする。

10. 出展者の現場アテンド

(1) 出展者は出展物の出展者ブース内所定場所への搬入、開梱、据付け等の準備に立ち会うものとする。

(2) 出展者は出展の効果を高めるため、全日程を通じて、出展者ブース内所定場所にアテンドし、出展物の説明、引き合い、商談などに対応するものとする。アテンドする者は、海外における国際展示会である点に留意し、商談にふさわしい服装や節度を持ってのぞむものとする。

(3) 展示会終了後は、事後処理の円滑化のために、出展物の処理に立ち会うものとする。

(4) アテンドする人の氏名、期間について、事前に出展事務局に登録するものとする。

(5) 現地渡航に関しては、出展者の責任において、ビザの手配等渡航準備をするものとする(ただし必要な場合)。

11. 宣伝物の配布

(1) 展示会会期中、会場において、宣伝物、見本品、カタログ及び実演により生産された製品等を来場者に配布する場合、事前にその明細の提出を求める場合があるものとする。

(2) 現地の諸規程により配布が許可されない物及び展示会の性格等から判断して不適当と認められる物等は、その配布を断ることがあるとする。

12. 即売の禁止

会期中、会場内で出展物、その他の物品を即売することは禁止する。

13. 展示会終了後の出展物の処理

(1) 出展物の処理は、全て出展者の責任によって行うものとする。

(2) 展示会終了後、出展物の搬出は、会場使用期限内に出展者の責任で会場外へ持ち出すものとする。期限内に会場外へ持ち出さない場合は所有権放棄として処分するものとする。

(3) 出展物を第三国へ転送する場合及び出展物を現地処理する場合、出展者は全て自社の責任で行うものとする。なお、再梱包、通関手続きは出展事務局が可能な限り協力するがその責任は負わないものとする。

(4) 返送もしくは再輸出品の再梱包には出展者が立会い、内容及び梱包状態を確認するものとする。特に、破壊事故が発生しやすいもの、または腐敗しやすいものは、必ず出展者が責任をもって再梱包に立ち会うものとする。

(5) 出展者は返送もしくは再輸出品を引き取った後、すみやかにその内容を点検するものとする。

14. 調査協力

出展者は、出展事務局の求めにより、展示会による効果測定などの調査に協力するものとする。

15. 出展にかかる事故の処理

(1) 出展事務局の管理期間中に発生した全ての事故について、出展事務局は出展者へ、また出展者は出展事務局へ連絡し、その対応を協議することとする。

(2) 引取り後の出展物に異常がある場合は、ただちに出展事務局へ連絡し、その対応を協議するものとする。

引取り後 1 週間以上経過すると保険求償が出来ない場合がある。

16. 展示会の開催中止等

(1) 出展事務局は次項などの場合、展示会の開催を取りやめることが出来るものとする。

(a) 戦争、政情不安、天災、伝染病、その他出展事務局の責任に帰することの出来ない事由により展示会が開催中止等となった場合

(b) 開催期日、方法等の条件に変更があった場合

(c) 出展物輸送上のトラブルにより展示会開催が不可能となった場合

(d) 外交関係、経済関係等のやむを得ない事由により、出展事務局としての展示会の開催が不適当もしくは不可能となった場合

(2) 前項の場合、出展事務局は事情に応じて出展物の措置等について速やかに定め、出展者はそれに従うものと

する。

17. 出展の解除

出展事務局は、出展者が本規程に違反した場合、出展の取り決めに解除することができるものとする。これによって生じる損害について出展事務局は、賠償請求できるものとする。

18. 規格外事項

- (1) 本規程にない事項及び補足事項などは展示会毎の「出展のご案内」に定める。
- (2) 本規程に定めのない事項が発生した場合、又は展示会主催者等が新たな事項を定めた場合、出展事務局がその対策を決定することができるものとする。
- (3) 前項の場合、出展事務局はすみやかに出展者に通知するものとし、出展者は出展事務局の決定した対策に従うものとする。

19. 免責

本規程 16 項「展示会の開催中止等」及び 18 項「規格外事項」の場合、これによって生ずる出展者の損害及び不利益等について、出展事務局は一切その責任を負わないものとする。

20. 係争

この規程に関する係争は東京地方裁判所が専属管轄を持つものとし、日本法に準拠して処理されるものとする。

お問い合わせ先: FHC CHINA 2009 日本バビリオン出展事務局
担当者: 共同 PR 株式会社 開発局 開発営業第 3 部 木島・大橋
TEL: 03-3571-5159 FAX: 03-3571-5106
所在地: 東京都中央区銀座 7-2-22 DOWA ビル (〒104-8158)

FHC CHINA 2009日本パビリオン出展事務局 宛
FAX番号 03-3571-5106

平成21年度「農林水産物等海外販路創出・拡大委託事業」

FHC CHINA 2009	
日本パビリオン出展申込書・承諾書	
【会期】2009年11月18日(水)～20日(金)	【会場】上海新国際博覧中心 Shanghai New International Expo Centre(SNIEC) (中国・上海)

海外展示会出展規定、出展のご案内記載の事項を了承のうえ、下記の通り出展を申し込みます。

申込日： 年 月 日

■出展申込者

出展者名	和文・ふりがな		中文 または 英文表記	
代表者名	和文・ふりがな		中文 または 英文表記	
住所	〒			
連絡先	TEL		FAX	
E-Mail			URL	
資本金	円		従業員数	名
業種	製造 ・ 卸 ・ サービス ・ 小売 ・ その他 ()			

■出展ご担当者

ご担当部署・役職名	和文・ふりがな		中文 または 英文表記	
出展ご担当者名	和文・ふりがな		中文 または 英文表記	
住所	〒			
連絡先	TEL		FAX	
E-Mail				

■出展希望詳細

希望出展物	
-------	--

<input type="checkbox"/> 海外展示会出展規程に同意・承諾します。 <small>(同意・承諾の場合は口にチェックを入れてください。)</small>	提出書類	<input type="checkbox"/> 出展申込書・承諾書
---	------	------------------------------------

FHC CHINA 2009日本パビリオン出展事務局
 (共同ピーアール株式会社 内)

担当者: 木島・大橋

〒104-8158 東京都中央区銀座7-2-22 同和ビル
 TEL: 03-3571-5159/FAX: 03-3569-5106

出展社住所	<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 100px; margin: 0 auto;"></div>
出展郵便	
代表者名	

FHC CHINA 2009日本パビリオン出展事務局 宛
FAX番号 03-3571-5106

平成21年度「農林水産物等海外販路創出・拡大委託事業」

FHC CHINA 2009
日本パビリオン出展に関するお問合せフォーム

年 月 日

下記の項目にご入力ください。

企業名 団体名		代表者名	
		ご担当者名	
郵便		役職名	
住所	〒		
TEL		FAX	
E-Mail		URL	
業種	製造・卸・サービス・小売・その他()		

<お問合せ内容>

出展について	<input type="checkbox"/> 出展を希望する <input type="checkbox"/> 出展を検討する <input type="checkbox"/> 詳しい話を伺いたい
取扱品目	
ご質問・お問合せ	

FHC CHINA 2009日本パビリオン出展事務局
 (共同ビーアル株式会社内)

担当者:木島・大橋

〒104-8158

東京都中央区銀座7-2-22 同和ビル

TEL: 03-3571-5159 FAX: 03-3571-5106

FHC CHINA 2009
出展審査用 事前調査票

ご記入日 年 月 日

貴社名

職種・役職

ご記入者名

添付書類

- 会社パンフレット
- 商品パンフレット
- 日本パビリオン出展申込書・承諾書(原本)

中文・英文等のパンフレットがある場合は一併に添付してください。

※FHC CHINA 2009 日本パビリオンの出展者選考は出展審査用事前調査票に記載された内容に基づいて審査を行います。出来る限り具体的にご記入くださいますようお願いいたします。

1.FHC CHINA 2009への出展目的

展示・商談会出展目的・目標および

※該当項目にチェックしてください

- | | |
|---|------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 既存の現地法人を通じた更なる販売先の拡大 | <input type="checkbox"/> その他 |
| <input type="checkbox"/> 新規代理店発掘 | [] |
| <input type="checkbox"/> 現地法人設立の検討 | |
| <input type="checkbox"/> 自社ブランドの売り込み、反応を見るため | |
| <input type="checkbox"/> 市場調査、情報収集など | |

具体的に想定していること

2. 市場開拓・輸出拡大のための戦略と体制

(1) 市場開拓・輸出拡大のための戦略

具体的な輸出戦略や販路開拓戦略、ターゲットなどについてご記入ください

●出来るだけ具体的にご記入ください

(2) 輸出拡大のための体制

- 輸出に伴う需要増に対応出来る生産体制についてご記入ください。
- 安全性確保、ラベル表示等への対応についてご記入ください。
- 検査、衛生基準等の輸入規制に対する対応についてご記入ください。
- 販売過期に合わせた出荷調整方法についてご記入ください。
- 現地での商標登録等、知的財産保護のための対応についてご記入ください。

(3) 輸出拡大のためのフォロー体制

商談対応可能な現地担当者や代理店、商談に備えた情報の整理(CIF価格、納品スケジュール等)、また商談後の照会、オーダー等への対応方法、などフォロー体制について具体的にご記入ください。

- 現地での具体的な商談対応体制についてご記入ください。
(代理店、営業拠点などの組織体制とCIF価格、発注から納品までのスケジュール等提示できる体制など)
- 展示・商談会後の照会やオーダーに対する対応方法をご記入ください。

(4) 国内法及び現地関連規制の遵守について

輸出取引は国内および現地の法令を遵守して行う必要があります。貴社の輸出戦略における法令順守の重要性の位置づけについてご記入ください。

(5) 展示・商談会後について

展示商談会後の動きに関して(○印にてご記入ください)

- 1) 直接見込み客へコンタクトを行う 2) 代理店に営業を依頼し結果をフォローする 3) 代理店に任せる 4) 連絡を待つ

3-1. 出展物 : 出展商品ごとにご記入ください

商品 (1)			
a) 商品名称	日本語名称		
	中文名称		
	英文名称		
b) 原材料	該当するよりに○(外国の場合は国名もご記入ください) ※1 日本 ・ 外国 (国名:)		
c) 日本の原材料(原材料名とその割合) ※日本産原材料がある場合	原材料名:	使用割合:	96
d) 製造	該当するよりに○(外国の場合は国名もご記入ください) 日本 ・ 外国 (国名:)		
e) 中国への輸出実績 (該当項目に○印)	有 ・ 無	の輸出実績があるとお答えの場合	年間輸出量
			年間輸出額
f) 中国への輸送方法・手段			
g) 中国での実販売価格 または想定している販売価格 【価格条件(CIF価格)など】 ※2			
h) フレット等商品データの有無	有 ・ 無	i) 中文/フレット等の有無	有 ・ 無
j) 商品概要	・ 出荷時期: ・ 生産量: ・ 最小ロット: ・ 商品説明:		
k) PRポイント	※高品質・健康志向、価格面、展示・商談会への適正、輸出拡大の可能性などご記入ください。		
l) 中国における商品のポジショニング (該当項目に○印)	1) 現地では殆ど紹介されていない 2) 特定の市場において流通している 3) 既に相当の流通が見られる		

※1 原材料について、日本産・外国産の両方の場合は、割合の多い方に○をお願いたします。

※2 簡潔な形式で必要な情報になりますので、ご記入をお願いします。

4. 出展実績

海外での展示会への 出展実績	有	無	出展実績があると お答えの場合	回数	
				回数	
国の委託事業による 展示・商談会への出展実績	[回数] 回		[事業名]	国名	

5. 海外ビジネスの展開状況

(1) 輸出比率	%	(2) 主な輸出形態	<input type="checkbox"/> 直接(%)	<input type="checkbox"/> 間接(%)
(3) 輸出事業の体制	1) 自社輸出 2) 商社経由での輸出 3) 現地ディストリビューター等経由 4) その他()			
(4) 主な輸出先				
(5) 中国市場への輸出における パートナー企業を有している 場合には、その企業名、連絡 先、担当者名をご記入ください	企業名			
	連絡先			
	担当者名			

6. ヤマトマーケティングギャラリーでの販売について

(1) 販売意向がある ※必ずご記入ください	有	無	販売意向があると お答えの場合の品目数 (○でマークしてください) ※最大3品目	1.	2.	3.
(2) 販売したい品目と輸出状況 ※FHC出展商品と同一のもの	商品名1			現在中国へ 輸出している	1. はい、 2. いいえ	
	ギャラリー販 売の場合	1. 日本からの納入予定		2. 現地からの納入予定		
	販売目的 (テスト販売、パ イヤー開拓、消 費者への浸透 拡大など)					
	商品名2			現在中国へ 輸出している	1. はい、 2. いいえ	
	ギャラリー販 売の場合	1. 日本からの納入予定		2. 現地からの納入予定		
	販売目的 (テスト販売、パ イヤー開拓、消 費者への浸透 拡大など)					
	商品名3			現在中国へ 輸出している	1. はい、 2. いいえ	
	ギャラリー販 売の場合	1. 日本からの納入予定		2. 現地からの納入予定		
	販売目的 (テスト販売、パ イヤー開拓、消 費者への浸透 拡大など)					

農林水産省 平成21年度 農林水産物等海外販路創出・拡大委託事業

Japan

FHC CHINA 2009
日本パビリオン




FHC CHINA 2009 日本パビリオンのご案内

ホーム
HOME
展示・商談会の概要
SHOW OUTLINE
出展のご案内
REGISTRATION
出展者一覧
EXHIBITORS
お問い合わせ
CONTACT US

FHC CHINA 2009 出展者募集のご案内

高品質で安全・安心な日本の食品を世界へ

農林水産省では、「平成21年度農林水産物等海外販路創出・拡大委託事業」(以下「本事業」)の一環として、世界的なマーケットであり、日本産農林水産物、加工食品、飲料等の輸出先として重要国である中国において開催される最大の食品・飲料専門展示・商談会である「FHC CHINA 2009」に、日本パビリオンを出展することとなりました。

2009年11月18日(水)から20日(金)までの3日間、上海新国際展覧中心(SNIEC)で開催されるFHC CHINA 2009において、最大16社・団体にご出展いただき、日本の農林水産物、日本産農林水産物を主原料とした加工食品、飲料等について積極的な展示・商談活動を行っていただくこととしております。会場借料、基本的なブースの設営・装飾等の経費につきましては、農林水産省の委託費により支弁されますので、出展者のご負担はございません。海外への新たな販路の開拓、拡大に意欲的な生産者等の皆様へ、この機会を是非利用していただきたくご案内申し上げます。

現地での展示・商談活動に加え、食品関係で実績豊富なPR会社から、中国国内のフードサービスやレストランに影響のある新聞や雑誌などのメディア向けパブリシティ(記事化)活動を行なってまいります。パブリシティ活動は、新聞や雑誌などの信頼のおける第三者の目を通じた形で情報を広げていく活動であり、ご出展者様の展示・商談会会期中及び終了後の商談を活性化させるのに役立ちます。

また、会期終了後にヤマトロジスティクス株式会社が上海において展開するヤマトマーケティングギャラリーで展示商品の販売、商品PRおよびテストマーケティングを行う機会をご提供いたします。

農林水産省の委託事業による海外展示・商談会への出展をご検討ください。



about FHC CHINA 2009

FHC CHINA2009とは

FHC CHINA2009は、今回で13回目を迎える中国で最大の食品・飲料の専門展示・商談会です。2008年11月に開催されたFHC CHINA 2008では、世界85カ国から807の出展社・団体が集い、世界中から2万人以上の来場者が訪れました。拡大を続ける中国マーケットでの新たな販路の開拓に意欲的な農林水産物、加工食品、飲料等の生産者の皆様にとっては、足がかりとなる展示・商談会といえます。

● [展示・商談会の概要](#)

個人情報保護方針 | 共同PRホームページ
Copyright © 2009 KYODO PUBLIC RELATIONS Co., Ltd. All rights reserved.

農林水産省 平成21年度 農林水産物等海外販路創出 拡大委託事業



FHC CHINA 2009
日本パビリオン



FHC CHINA 2009 日本パビリオンのご案内



ホーム HOME
 展示・商談会の概要 SHOW OUTLINE
 出展のご案内 REGISTRATION
 出展者一覧 EXHIBITORS
 お問い合わせ CONTACT US

SHOW OUTLINE

展示・商談会の概要



FHC CHINA2009は、今回で13回目を迎える中国で最大の食品・飲料の専門展示・商談会です。2008年11月に開催されたFHC CHINA 2008では、世界85カ国から807の出展社・団体が集い、世界中から2万人以上の来場者が訪れました。拡大を続ける中国マーケットでの新たな販路の開拓に意欲的な農林水産物、加工食品、飲料等の生産者の皆様の皆様にとっては、足がかりとなる展示・商談会といえます。

今回は「FHC CHINA 2009」におきまして、農林水産省の委託事業により日本パビリオン（Japan Pavilion）が設置されます。この機会を是非ご利用ください。

● 開催概要

名称	FHC CHINA 2009 http://www.fhcchina.com/
会期	2009年11月18日（水）～20日（金）
会場	上海新国際博覧中心 / Shanghai New International Expo Centre (SNIEC) http://www.sniec.net/
地図	http://www.fhcchina.com/en/shanghaiap.htm
主催	華澳国際会議展覧(上海)有限公司 / China International Exhibitions Ltd.
規模	約35,000m ² (2008年実績)
出展者数	807社・団体 / 85カ国・地域(2008年実績)
来場者数	20,441人(2008年実績)
出展品目	各種農林水産物、加工食品、飲料等

出展一覧はこちら

FHC CHINA 2009日本パビリオン出展事務局

担当者: 共同PR株式会社 開発局 開発営業3部 木島・大橋
 TEL: 03-3571-5159 FAX: 03-3571-5106
 所在地: 東京都中央区銀座7-2-22 DOWAビル (〒104-8158)

個人情報保護方針 | [共同PRホームページへ](#) Copyright © 2009 KYODO PUBLIC RELATIONS Co., Ltd. All rights reserved.

農林水産省 平成21年度 農林水産物等海外販路創出・拡大委託事業



FHC CHINA 2009
日本バビリオン



10th FHC CHINA 2009



日本バビリオン

FHC CHINA 2009 日本バビリオンのご案内

ホーム
HOME
展示・商談会の概要
SHOW OUTLINE
出展のご案内
REGISTRATION
出展者一覧
EXHIBITORS
お問い合わせ
CONTACT US

EXHIBITORS

出展者一覧

厳正な選考の結果、日本バビリオンへの出展者は以下の16者に決定いたしました。

出展者名	出展商品
株式会社阿部長商店(宮城県)	水産加工(冷凍)
あづまフーズ株式会社(三重県)	水産加工(冷凍)
福島県(福島県)	調味料、麺類、菓子類
株式会社平松食品(愛知県)	つくだ煮
株式会社本目浅吉商店(静岡県)	緑茶
マルサンアイ株式会社(愛知県)	豆乳、味噌
株式会社ミンカングループ本社(愛知県)	お酢
森松水産冷凍株式会社(愛媛県)	水産加工(冷凍)
中井酒造株式会社(鳥取県)	清酒
株式会社 西山酒造場(兵庫県)	清酒
株式会社 おぼねや(栃木県)	漬物
おしま貿易振興連絡協議会(北海道)	水産品、水産加工品
四国アンテナショップ実施協議会(愛媛県)	麺類、酒類、水産加工品、その他
株式会社 神明(兵庫県)	米・穀物加工品
築地魚市場株式会社(東京都)	水産加工品
株式会社ゼンヤクノー(鳥取県)	麦茶

個人情報保護方針 | 共同PRホームページ
Copyright © 2009 KYODO PUBLIC RELATIONS Co., Ltd. All rights reserved.

農林水産省 平成21年度 農林水産物等海外販路創出・拡大委託事業

FHC CHINA 2009
日本パビリオン



10th FHC CHINA 2009



FHC CHINA 2009 日本パビリオンのご案内

ホーム HOME 展示・商談会の概要 SHOW OUTLINE 出展のご案内 REGISTRATION 出展者一覧 EXHIBITORS お問い合わせ CONTACT US

CONTACT US
お問い合わせ

FHC CHINA 2009 日本パビリオン出展に関するお問合せは、下記のPDFをダウンロードの上、FHC CHINA 2009日本パビリオン出展事務局までFAXにてお願いします。

 **出展に関するお問合せフォームのダウンロード**
PDF形式 1.4KB

FHC CHINA 2009日本パビリオン出展事務局
担当者: 共同PR株式会社 開発局 開発営業3部 木島・大橋
TEL: 03-3571-5159 FAX: 03-3571-5106
所在地: 東京都中央区銀座7-2-22 DOWAビル (〒104-8158)

個人情報保護方針 | 共同PRホームページへ

Copyright © 2009 KYODOO PUBLIC RELATIONS Co., Ltd. All rights reserved.

Japan

FHC CHINA 2009
Japan Pavilion (Booth #2J21, 2H24)



MAFF
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries



首页
HOME
致辞
SPEECH
展商信息
BUSINESS INFORMATION
YAMATO MARKETING GALLERY
日本展区运营事務局
JAPAN PAVILION MANAGEMENT

FHC CHINA 2009日本展区展位号2J21, 2H24
欢迎大家届时莅临日本展区洽谈业务

● 展商名单

 ABECHO SHOTEN CO., LTD.	 Azuma Foods Co., Ltd.	 Government of the Prefecture of Fukushima	 Hiramatsu Seafoods Co., Ltd.
 Homme Asakichi Shoten Co., Ltd.	 MARUSAN-AI CO., LTD.	 Mizkan Group Corporation	 Morumatsu Suisan Reito Co., Ltd.
 Nakai Brewing Co., Ltd. (AON Corporation)	 Nishiyama Shuzojo Co., Ltd.	 OBANEYA Co., Ltd.	 OSHIMA trade promotion liaison council
 Shikoku Antenna Shop	 Shinmei Co., Ltd.	 TSUKUJI UOICHIBA CO., LTD.	 Zenyakuno Co., Ltd.

● 展商活动时间表

	11/18 (星期三)	11/19 (星期四)
11:00	日本展览运营	日本展览运营
12:30	株式会社西山酒造场	TSUKUJI UOICHIBA CO., LTD.
13:30	TSUKUJI UOICHIBA CO., LTD.	株式会社西山酒造场
14:30	日本展览运营	日本展览运营
15:00	“四国产品直销店”实施协议会	“四国产品直销店”实施协议会

● FHC CHINA 展览信息



召开期间 2009年11月18-20日

会场 上海新国际博览中心

网址 <http://www.sniec.net/>

观众数字 3天内吸引了20,441个专业观众。(FHC CHINA2008)

FHC CHINA 2009网址 <http://www.fhcchina.com/cn/index.asp>

PRIVACY POLICY / KYODO PR
Copyright © 2009 KYODO PUBLIC RELATIONS Co., Ltd. All rights reserved.

76

FHC CHINA 2009
Japan Pavilion (Booth #2J21, 2H24)

10th FHC CHINA 2009
MAFF
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries

首页 HOME 致辞 SPEECH 展商信息 BUSINESS INFORMATION YAMATO MARKETING GALLERY 日本展区运营事务局 JAPAN PAVILION MANAGEMENT

SPEECH
致辞

各位亲爱的朋友们：

日本拥有丰富的山水资源，其周围广泛分布着世界上屈指可数的良好渔场。自古以来，勤劳的日本人利用四季分明的气候特征及富于变化的地形特点，创造出了各种各样的农林水产品。之后再加上人们的悉心呵护以及对生产工艺的不断钻研，确保了日本农林水产品及其加工食品的高品质、美味和安全性。

以“SUSHI（寿司）”为代表的日本料理以其所独有的健康性和美味口感，正在全世界各地掀起了一股巨大的“日本料理热”。而真正的日本料理就是使用了日本在世界上引以为豪的日本农林水产品以及加工食品。

此次，日本农林水产省在本次FHC CHINA内第六次开设“日本展区”，目的是让所有到场的中国宾客能够进一步了解到包括水产、生鲜、果实加工品、挂面类、豆酱、日本酒、糕点、调味品、茶叶等来自日本全国各地的各色精美食品。

另外，对于本次的部分展品，您可以在展会后到位于上海市中心设置的专门店铺、「上海市长宁区一虎食品商店」（YAMATO MARKETING GALLERY）进行购买或洽谈，欢迎您的光临。

“日本展区”是您亲身体验日本农林水产品及其食料正宗美味口感的绝佳机会。我们诚心欢迎来自各界的宾客届时能够莅临参观，享受“与全新感觉食品的邂逅”所带来的非凡乐趣。同时也衷心期待大家能够借此契机成为日本农林水产品及其加工食品的忠实爱好者。

日本农林水产省出口促进室

PRIVACY POLICY / KYODO PR Copyright © 2008 KYODO PUBLIC RELATIONS Co., Ltd. All rights reserved.



FHC CHINA 2009
Japan Pavilion (Booth #2J11, 2H24)



FHC CHINA 2009
MAFF
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries



首页 HOME
致辞 SPEECH
展商信息 BUSINESS INFORMATION
YAMATO MARKETING GALLERY
日本展会运营事務局 JAPAN EXHIBITION MANAGEMENT

请通过各公司网站直接参考相关企业进行业务咨询

展商信息

■ ABECHO SHOTEN CO., LTD.



为了给大家提供安全安心的商品,我们从实际地检查加农的农作物,并且从产品加工到销售实行一元化管理,请您一定要体验一下日本产品的独特美味。

■ Government of the Prefecture of Fukushima



使用在 Fukushima 县产大豆和大豆,经过百年的制作传统,一次一块都是由专业人士手工制作。此品特别受欢迎,是各个商店的畅销品。不仅加工简单,而且温度低干燥后,即食品能保持原有的香多尔拉面。带有特殊和山梨味的好味道。

■ Homme Asakichi Shoten Co., Ltd.



日本绿茶是世界上唯一采用煎茶方法制作的绿茶。本品语言茶商的产品,不加任何添加剂,不上色。长期以来,总被国际认证煎茶技术,为广大的客户提供美味放心,纯天然,健康饮品。

■ Mizkan Group Corporation



采用创出以有200多年传统培育技术制作的味噌产品,为中国游客提供美味的日本食品,“安全、安心”。

■ Nakai Brewing Co., Ltd. (AON Corporation)



本公司产品除了在日本各地的百货公司畅销以外,还在流行日本料理的东南亚地区,作为安全放心的优质酒。在台湾、香港、澳门等各地受到顾客的好评。

■ OBANEYA Co., Ltd.



本公司以生产牛蒡糖产品为主,全部使用日本国产原料,不含任何防腐剂。添加剂、合成色素等。牛蒡糖是同类食品中植物纤维含量最高的产品,也是有助于减肥和消除多余脂肪的上。

■ Shikoku Antenna Shop



精选的国货食品产伊予柑、蜜橘、柚子、果肉丰富、品质佳。伊予柑:入口顺滑、自榨清酒。家央超超果因入口中间的空腔。蜜橘:美味甜香,无与伦比。柚子:比别国甜下的鲜桃美味。

■ TSUKIJI UOICHIBA CO., LTD.



本公司精选的日本水产品种像没有失去原有的美味和感动。不论是业务用,零食用,礼品用都会让您满意而归。

■ Azuma Foods Co., Ltd.



我们公司推出为新鲜的山珍海味,加上了出类拔萃的调味料。精心烹制,精心制作的日本美食的魅力和味道,呈现与您,敬请品尝。

■ Hiramatsu Seafoods Co. Ltd.



“佃煮”是日本的传统食品,是日本人餐桌上不可缺少的水品。而且它不但能补体大胃口的食品。您不用到加工即可食用,所以特别受欢迎。而且,由于味道鲜美,所以只需少量就可享受其美味。例如加配低糖茶泡饭,只加2克或30克的量即可得到绝佳口味。这特别容易做出了日本式佃煮。

■ Marusan-Ai Co., Ltd.



- 豆乳:富含蛋白质,植物蛋白含量高,最易消化。
- 味噌:日本人健康长寿的传统健康食品。
- 其它产品也是以美味和健康出发,制成的产品。

■ Morimatsu Suisan Reito Co., Ltd.



“发切鱼”,有著步步高升,前途无量的含义,所以被视为吉祥物,是婚礼以及庆贺场合的不可缺少的料理。鲷鱼的营养价值非常高,它既是寿司、生鱼片的最佳材料,也适合于火锅,是多种烹饪方法。

■ Nishiyama Shuzojo Co., Ltd.



作为“小酌”的最高峰的日本酒“网上有花”正得到世界上高档的/啤酒/葡萄酒评价,是参加国际葡萄酒展以及获奖的饮料,敬请品尝的独特的饮料。

■ OSHIMA trade promotion liaison council



1. 北海道·带广产的大米每季本公司自行加工而成。品质让人放心。
2. 北海道的天然海盐(含有任何人工处理,放在基水里直接冲凉。
3. 北海道的味噌(原,敬请进行各种不同加工。

■ Shinmei Co., Ltd.



可以冷冻保存。只需简单加工即可食用。用微波炉加热的食品。微波炉只要2分钟就可作出超软的(软软的)米一样的香喷喷的大米饭。生产中不使用任何添加剂让人们吃到安全放心的优质食品。

■ Zenyakuno Co., Ltd.



精选仁茶:以健康安全且经过传统的100%日本产豆蔻为原料。清香爽口,老少皆宜。佐州黑豆茶:以冈山县生产的黑豆“丹波黑豆”为原料。口感特别醇厚,略带甘甜。日本综合茶:配合各种原料精制而成的健康茶。

PRIVACY POLICY / KYODO PR
Copyright © 2009 KYODO PUBLIC RELATIONS Co., Ltd. All rights reserved

78

FHC CHINA 2009
Japan Pavilion [Booth #2J21, 2H24]

Japan

10th FHC CHINA 2009

MAFF
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries



首页 HOME
致辞 SPEECH
展商信息 BUSINESS INFORMATION
YAMATO MARKETING GALLERY
日本展区运营事務局 JAPAN PAVILION MANAGEMENT

BUSINESS INFORMATION

展商信息

请通过各公司网站直接与参展企业进行业务咨询

TSUKIJI UOICHIBA CO., LTD.

公司介绍

筑地鱼市场株式会社

本公司是东京筑地鱼市场株式会社的独资子公司，主要是以上海地区为中心销售日本产鲜鱼及冷冻水产品。借此展会之际向各位介绍日本各地的美味、安心、安全的高级水产品。此外，还有其他多种水产品在中国国内销售，欢迎光临贵公司展位参观指导。



 地址：〒104-8403 東京都中央区築地5-2-1 (東京都中央区卸売市場内)

电话：+ 81-3-3541-3368

传真：+ 81-3-3541-8889

联系人：松原 (Mr. MATSUBARA)

电子邮件：natsubara@tsukiji-uoichiba.co.jp

网址：<http://www.tsukiji-uoichiba.co.jp>

【中国办事处】

東市築地水産貿易 (上海) 有限公司

电话：+ 86-21-3381-6332

传真：+ 86-21-3381-6330

联系人：劉

电子邮件：liu@tsukiji-uoichiba.co.jp

ABECHO SHOTEN CO., LTD.

Azuma Foods Co., Ltd.

Government of the Prefecture of Fukushima

Hiramatsu Seafoods Co. Ltd.

Homme Asakichi Shoten Co., Ltd.

Marisan-AI Co., Ltd.

Mizkan Group Corporation

Morimatsu Suisan Reito Co., Ltd.

Naval Brewing Co. Ltd. (AON Corporation)

Nishiyama Shuzojo Co., Ltd.

OBANEYA Co., Ltd.

OSHIMA trade promotion liaison council

Shikoku Antenna Shop

Shinmai Co., Ltd.

TSUKIJI UOICHIBA CO., LTD.

Zenyakuno Co., Ltd.

参展商品

- 炸鱼肉饼
- 烤鱼，腌鱼，煮鱼
- 虾夷扇贝柱，酱油味马哈鱼籽
- 冷冻生食鳗鱼脚棒肉
- 冷冻白虾
- 冷冻真章鱼
- 冷冻南美白虾
- 冷冻甜虾
- 冷冻牡丹虾
- 冷冻芥末章鱼
- 冷冻调味飞鱼籽
- 冷冻烤鳗鱼
- 日本产鲜鱼 (海胆等)

炸鱼肉饼

九州产的精选鱼肉半成品，无论是在店铺里还是在家中，都可以轻松油炸并品尝到刚炸好的新鲜口感。您可以享受到与市面销售的冷冻品不同的美味。



烤鱼，腌鱼，煮鱼 (真空包装产品)

选用新鲜柳鱼、真鲷、青花鱼、秋刀鱼等为原料，经过独特烹饪、调味、速冻，您只需简单加工就可以品尝到美味的真空包装产品。



虾夷扇贝柱，酱油味马哈鱼籽 (生食用水产品)

精选北海道鄂霍次克海原料，由HACCP注册的工厂加工生产，在日本也属于顶级产品，在中国也得到了众多消费者的广泛好评。



PRIVACY POLICY / KYODO PR

Copyright © 2009 KYODO PUBLIC RELATIONS Co., Ltd. All rights reserved.

79

FHC CHINA 2009
Japan Pavilion [Booth #2J21, 2H24]

Japan

10th FHC CHINA 2009
MAFF
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries

首页 HOME
致辞 SPEECH
展商信息 BUSINESS INFORMATION
YAMATO MARKETING GALLERY
日本展区运营事務局 JAPAN PAVILION MANAGEMENT

YAMATO MARKETING GALLERY

上海市长宁区一虎食品商店 简介
YAMATO MARKETING GALLERY

上海市长宁区一虎食品商店

(英文名: YAMATO MARKETING GALLERY) 长期经销日本各地的精选风味美食。虽然目前大部分陈列商品还未正式进入国内零售渠道, 但是市场前景非常广阔。本次FHC2009展会结束后, 日本展区的部分参展商品将在一虎食品商店内进行继续销售。(※1)

我们竭诚期望有意选购日本食品以及增加日本食品品种的各采购商, 在展会结束之后仍能惠顾一虎食品商店继续洽谈业务, 或者直接致电下列业务人员来咨询商品信息或联系相关业务。

最后衷心期望各位朋友能够借此机会亲身体验与日本食品的零距离接触。

※1 部分商品不参加店铺陈列。详情请查询网站相关信息。

雅玛多国际物流有限公司

有关商品、参展企业的电话咨询 (采购商专线)

021-5169-1533 (负责人: 夏赞)

电子邮件: xis.yun@y-logi.cn

有关一虎食品商店的来电咨询

021-6270-5521

店铺概要

营业时间: 10:00~20:00 (节假日不休息)

面积: 80m²

地址: 上海市荣华西道19弄10号万科广场内

PRIVACY POLICY / KYODO PR
Copyright © 2009 KYODO PUBLIC RELATIONS Co., Ltd. All rights reserved.

FHC CHINA 2009
Japan Pavilion (Booth #2J21, 2H24)

10th FHC CHINA 2009
MAFF
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries

首页 HOME
致辞 SPEECH
展商信息 BUSINESS INFORMATION
YAMATO MARKETING GALLERY
日本展区运营事务局 JAPAN PAVILION MANAGEMENT

JAPAN PAVILION MANAGEMENT
日本展区运营事务局

KYODO PUBLIC RELATIONS CO., LTD.
Address: Dowa Bldg., 7-2-22 Ginza, Chuo-ku, Tokyo 104-8158 JAPAN
Tel: 81-3-3571-5257 Fax: 81-3-3569-0862 URL : <http://www.kyodo-pr.co.jp/en/>

PRIVACY POLICY / KYODO PR
Copyright © 2009 KYODO PUBLIC RELATIONS Co., Ltd. All rights reserved.

FHC CHINA 2009
Japan Pavilion (Booth #2J21, 2H24)

10th FHC CHINA 2009
MAFF
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries

首页 HOME
致辞 SPEECH
展商信息 BUSINESS INFORMATION
YAMATO MARKETING GALLERY
日本展区运营事务局 JAPAN PAVILION MANAGEMENT

JAPAN PAVILION MANAGEMENT
日本展区运营事务局

KYODO PUBLIC RELATIONS CO., LTD.
Address: Dowa Bldg., 7-2-22 Ginza, Chuo-ku, Tokyo 104-8158 JAPAN
Tel: 81-3-3571-5257 Fax: 81-3-3569-0862 URL : <http://www.kyodo-pr.co.jp/en/>

PRIVACY POLICY / KYODO PR
Copyright © 2009 KYODO PUBLIC RELATIONS Co., Ltd. All rights reserved.

上海市长宁区一虎食品商店 简介 (YAMATO MARKETING GALLERY)

上海市长宁区一虎食品商店(英文名: YAMATO MARKETING GALLERY)长期经销日本各地的精选风味美食, 目前大部分陈列商品还未正式进入国内零售渠道, 市场销售非常广阔。

本次 FHC2009 展会结束后, 日本展区的部分参展商将在**一虎食品商店**内继续进行销售。(+1)

我们竭诚期望有您选购日本食品以及增加日本食品品种的各类商家, 在展会结束之后仍愿意将**一虎食品商店**推荐给业务方, 或者直接致电下列业务人员来咨询商品信息或联系相关业务。

最后衷心期待各位朋友能够借此机会亲身感受与日本食品零距离接触。

(店铺概要)
营业时间: 10:00-20:00 (节假日不休息)
面积: 155 m² / 1F 80 m², 2F 75 m²
地址: 上海市繁华西路 19 弄 10 号万祥广场内
Web: www.kjpcr.cn/cn/fhc2009/yamato

*1 部分商品不参加展销陈列, 详情请向网站联系。

雅玛多国际物流有限公司

有关商品、参展企业的电话咨询(采购商专线)
021-5169-1523 (负责人: ●●●)
E-mail: ●●●@yamato.com.cn
有关一虎食品商店的来电咨询
021-6270-6521

2J21-A Azuma Foods Co., Ltd.	2J21-I Zemphango Co., Ltd.
2J21-B Marusan-Ai Co., Ltd.	2J21-J Nakai Brewing Co., Ltd.
2J21-C TSUKIJI UOICHIRA CO., LTD.	2J21-K Home Asakichi Shoten Co., Ltd.
2J21-D Mizkan Group Corporation	2J21-L Shinmei Co., Ltd.
2J21-E OSHIMA trade promotion liaison council	2J21-M Abecho Shoten Co., Ltd.
2J21-F OBANEYA Co., Ltd.	2J21-N Hiramatsu Seafoods Co., Ltd.
2J21-G Government of the Prefecture of Fukushima	2J21-O Nishiyama Shuzojo Co., Ltd.
2J21-H Morimatsu Suisan Reito Co., Ltd.	2J21-P Shikoku Antenna Shop

Business meeting space

Common space (Promotional events, service desk, etc.)

主办方
日本农林水产省
日本东京都千代田区千代田 1-2-1
电话: 100-3950
传真: +81-3-3502-8111
传真: +81-3-3502-0725
网址: www.maff.go.jp/index.html

代理机构:
青野株式会社
东京都中央区银座 7-2-22
邮编: 104-8151
电话: +81-3-2631-5176 (日、英)
传真: +81-3-3571-5380
网址: www.kyodo-pr.co.jp

共同展览公关顾问(上海)有限公司
上海市黄浦区河南中路 728 号 美隆大厦 16 楼 E 座
邮编: 200001
电话: 021-5368-1866 (日、英、中)
传真: 021-5368-7669
网址: www.kjpcr.cn

JAPAN PAVILION GUIDE

www.kjpcr.cn/2009/fhc2009

Japan

各位亲爱的朋友们:

日本拥有丰富的山水资源, 其周围广泛分布着世界上屈指可数的良好牧场。自古以来, 勤劳的日本人利用四季分明的气候特征及富于变化的地形特点, 创造出了各种各样的农林水产品。之后再加上人们的悉心呵护以及对生产工艺的不断钻研, 确保了日本农林水产品以及加工食品的高品质、美味和安全性。

以“SUSHI(寿司)”为代表的日本料理以其所独有的健康性和美味口感, 正在全世界各地掀起了一股巨大的“日本料理热”。而真正的日本料理就是使用了日本在世界上引以为豪的日本农林水产品以及加工食品。


此次, 日本农林水产省在本次 FHC CHINA 内第六次开设“日本展区”, 目的是让所有到场的中国宾客能够进一步了解到包括水产、生鲜、果实加工品、挂面类、豆酱、日本酒、糕点、调味品、茶叶等来自日本全国各地的各色精美食品。

另外, 对于本次的部分展品, 您可以在展会期间位于上海市中心设有专门店铺“上海市长宁区一虎食品商店(YAMATO MARKETING GALLERY)”进行购买或洽谈。欢迎您的光临。

“日本展区”是您亲身体验日本农林水产品以及食材正宗美味口感的绝佳机会。我们诚心欢迎来自各界的宾客能够在临场参观、享受“全新感官食品”所带来的非凡乐趣。同时也衷心期待大家能够借此契机成为日本农林水产品以及加工食品的热心爱好者。

日本农林水产省出口促进室

<p>Azuma Foods Co., Ltd. 2J21-A (AZUMA 食品株式会社)</p> <p>电话: 日本东京都千代田区千代田 1-2-1 TEL: 03-3502-8111 FAX: 03-3502-0725 E-mail: info@azumafoods.co.jp www.azumafoods.co.jp</p> <p>参展商品: ● 猪肉食品 ● 鸡肉食品 ● 猪肉食品</p>	<p>Marusan-Ai Co., Ltd. 2J21-B (日本丸三堂株式会社)</p> <p>电话: 日本东京都千代田区千代田 1-2-1 TEL: 03-3502-8111 FAX: 03-3502-0725 E-mail: info@marusan-ai.co.jp www.marusan-ai.co.jp</p> <p>参展商品: ● 猪肉食品 ● 鸡肉食品 ● 猪肉食品</p>	<p>TSUKIJI UOICHIRA CO., LTD. 2J21-C (筑地鱼市场株式会社)</p> <p>电话: 日本东京都千代田区千代田 1-2-1 TEL: 03-3502-8111 FAX: 03-3502-0725 E-mail: info@tsukiji-uoichira.co.jp www.tsukiji-uoichira.co.jp</p> <p>参展商品: ● 猪肉食品 ● 鸡肉食品 ● 猪肉食品</p>	<p>Mizkan Group Corporation 2J21-D (味滋康(中国)商贸有限公司)</p> <p>电话: 日本东京都千代田区千代田 1-2-1 TEL: 03-3502-8111 FAX: 03-3502-0725 E-mail: info@mizkan.com.cn www.mizkan.com.cn</p> <p>参展商品: ● 猪肉食品 ● 鸡肉食品 ● 猪肉食品</p>
<p>OSHIMA trade promotion liaison council 2J21-E (渡岛贸易振兴联络协会)</p> <p>电话: 日本东京都千代田区千代田 1-2-1 TEL: 03-3502-8111 FAX: 03-3502-0725 E-mail: info@oshima-trade.com.cn www.oshima-trade.com.cn</p> <p>参展商品: ● 猪肉食品 ● 鸡肉食品 ● 猪肉食品</p>	<p>OBANEYA Co., Ltd. 2J21-F (扇研公司株式会社)</p> <p>电话: 日本东京都千代田区千代田 1-2-1 TEL: 03-3502-8111 FAX: 03-3502-0725 E-mail: info@obaneya.co.jp www.obaneya.co.jp</p> <p>参展商品: ● 猪肉食品 ● 鸡肉食品 ● 猪肉食品</p>	<p>Government of the Prefecture of Fukushima 2J21-G (福岛县)</p> <p>电话: 日本东京都千代田区千代田 1-2-1 TEL: 03-3502-8111 FAX: 03-3502-0725 E-mail: info@fukushima-pref.jp www.fukushima-pref.jp</p> <p>参展商品: ● 猪肉食品 ● 鸡肉食品 ● 猪肉食品</p>	<p>Morimatsu Suisan Reito Co., Ltd. 2J21-H (森松水产冷冻株式会社)</p> <p>电话: 日本东京都千代田区千代田 1-2-1 TEL: 03-3502-8111 FAX: 03-3502-0725 E-mail: info@morimatsu-suisan.com.cn www.morimatsu-suisan.com.cn</p> <p>参展商品: ● 猪肉食品 ● 鸡肉食品 ● 猪肉食品</p>
<p>Zenyakuno Co., Ltd. 2J21-I (Zenyakuno 股份有限公司)</p> <p>电话: 日本东京都千代田区千代田 1-2-1 TEL: 03-3502-8111 FAX: 03-3502-0725 E-mail: info@zenyakuno.co.jp www.zenyakuno.co.jp</p> <p>参展商品: ● 猪肉食品 ● 鸡肉食品 ● 猪肉食品</p>	<p>Nakai Brewing Co., Ltd. AON 2J21-J (中井酒造株式会社 & AON Chemical 有限公司)</p> <p>电话: 日本东京都千代田区千代田 1-2-1 TEL: 03-3502-8111 FAX: 03-3502-0725 E-mail: info@nakai-brewing.com.cn www.nakai-brewing.com.cn</p> <p>参展商品: ● 猪肉食品 ● 鸡肉食品 ● 猪肉食品</p>	<p>Home Asakichi Shoten Co., Ltd. 2J21-K (株式会社 本日及吉商店)</p> <p>电话: 日本东京都千代田区千代田 1-2-1 TEL: 03-3502-8111 FAX: 03-3502-0725 E-mail: info@home-asakichi.com.cn www.home-asakichi.com.cn</p> <p>参展商品: ● 猪肉食品 ● 鸡肉食品 ● 猪肉食品</p>	<p>Shinmei Co., Ltd. 2J21-L (株式会社神峰)</p> <p>电话: 日本东京都千代田区千代田 1-2-1 TEL: 03-3502-8111 FAX: 03-3502-0725 E-mail: info@shinmei.com.cn www.shinmei.com.cn</p> <p>参展商品: ● 猪肉食品 ● 鸡肉食品 ● 猪肉食品</p>
<p>Abecho Shoten Co., Ltd. 2J21-M (株式会社阿部长商店)</p> <p>电话: 日本东京都千代田区千代田 1-2-1 TEL: 03-3502-8111 FAX: 03-3502-0725 E-mail: info@abecho-shoten.com.cn www.abecho-shoten.com.cn</p> <p>参展商品: ● 猪肉食品 ● 鸡肉食品 ● 猪肉食品</p>	<p>Hiramatsu Seafoods Co., Ltd. 2J21-N (株式会社平松食品)</p> <p>电话: 日本东京都千代田区千代田 1-2-1 TEL: 03-3502-8111 FAX: 03-3502-0725 E-mail: info@hiramatsu-seafoods.com.cn www.hiramatsu-seafoods.com.cn</p> <p>参展商品: ● 猪肉食品 ● 鸡肉食品 ● 猪肉食品</p>	<p>Nishiyama Shuzojo Co., Ltd. 2J21-O (株式会社西山酒造场)</p> <p>电话: 日本东京都千代田区千代田 1-2-1 TEL: 03-3502-8111 FAX: 03-3502-0725 E-mail: info@nishiyama-shuzojo.com.cn www.nishiyama-shuzojo.com.cn</p> <p>参展商品: ● 猪肉食品 ● 鸡肉食品 ● 猪肉食品</p>	<p>Shikoku Antenna Shop 2J21-P (“四国产品直物店”实施协议会)</p> <p>电话: 日本东京都千代田区千代田 1-2-1 TEL: 03-3502-8111 FAX: 03-3502-0725 E-mail: info@shikoku-antenna.com.cn www.shikoku-antenna.com.cn</p> <p>参展商品: ● 猪肉食品 ● 鸡肉食品 ● 猪肉食品</p>



致各位亲爱的朋友们：

FHC CHINA 2009 于 2009 年 11 月 18 日至 20 日在上海新国际展览中心举办，日本农林水产省在本次 FHC 内首次开设“日本展区”，旨在加深各位来宾对于日本食品的认识。届时所有到场的中国宾客将进一步了解到包括水产、生鲜、果实加工品、挂面类、豆类、日本酒、糕点、调味品、茶叶等来自日本各地的各色精美食品。

日本丰富的山水资源，孕育了世界上屈指可数的优质渔场。自古以来，勤劳的日本人民利用四季分明的气候特征及富于变化的地形特点，创造出了各种各样的农林水产品。加之对生产工艺的不断钻研，确保了日本农林水产品加工食品美味、安全的高品质。

“SUSHI (寿司)”作为日本料理的代表，以其独有的健康理念和美味口感，闻名于世，而日本料理之所以广受好评，其真正的原因在于以驰名世界的日本农林水产品以及加工食品作为原料。

本次 FHC 日本展区的最大特点在于您不仅可以欣赏到精美的展品，更有机会在现场品尝到以日本食材烹制的中华美食。另外，对于本次的部分展品，您可以在展会后到位于上海市中心设有专门店铺、「上海市长宁区一虎食品商店」(YAMATO MARKETING GALLERY) 进行购买或洽谈，欢迎您的光临。

“日本展区”将为您带来亲身体验日本农林水产品以及食材正宗美味口感的绝佳机会，我们诚邀来自各界的宾客届时能够莅临参观，享受“与全新感官食品邂逅”所带来的非凡乐趣，同时也衷心期待大家能够借此契机成为日本农林水产品加工食品的忠实爱好者。

日本农林水产省

【名称】 第13届 FHC CHINA 2009
 【展示会场】 上海新国际展览中心
 【日本展示区】 西2馆 2J21、2H24
 【展位】 16家
 【展出商品】 海鲜品、加工品、日本拉面、大米加工品、日本抹茶、日本豆浆、日本乳制品、日本葡萄酒、日本酒、葡萄酒、日本成菜、果蔬加工品等
 URL: <http://www.kprc.cn/cn/fhc2009>

【主办方】 日本农林水产省
 FHC CHINA 2009 日本展区 运营事務局
 共同株式会社
 共同拓信公关传播(上海)有限公司
 2009年日本农林水产品等海外销售拓展事业受托企业

【出席展会方式】
 ① 请携带您信任的FHC邀请函出席，免邀请函入场。
 ※ 邀请函遗失而无效。
 ② 预先登记
 请于2009年11月3日前填妥此回执并传真至主办单位，021-6209-3332
 或登陆www.fhcchina.com 注册，即可于展前免费获取入场券



FHC CHINA 2009

日本展区 开幕仪式

主办 日本农林水产省

FHC CHINA 2009日本展区展位号: 2J21、2H24
欢迎大家届时莅临日本展区洽谈业务

11月18日、19日 11:00~

贝太 厨艺生活秀
厨艺生活秀 厨艺生活秀

【贝太厨艺生活秀 日本食权责任展示】
■日本食材与中国烹饪方式的完美结合
 ~中国名厨、著名日本料理店、厨师长与中国料理师的对话~

主 讲 师
 日本营养师协会 注册营养师
 国际上海中华餐饮人协会理事
 美食家 厨艺生活秀 厨艺生活秀 厨艺生活秀
 厨艺生活秀 厨艺生活秀 厨艺生活秀
 厨艺生活秀 厨艺生活秀 厨艺生活秀

【讲师简介】
 厨艺生活秀、厨艺生活秀、厨艺生活秀、厨艺生活秀、厨艺生活秀、厨艺生活秀

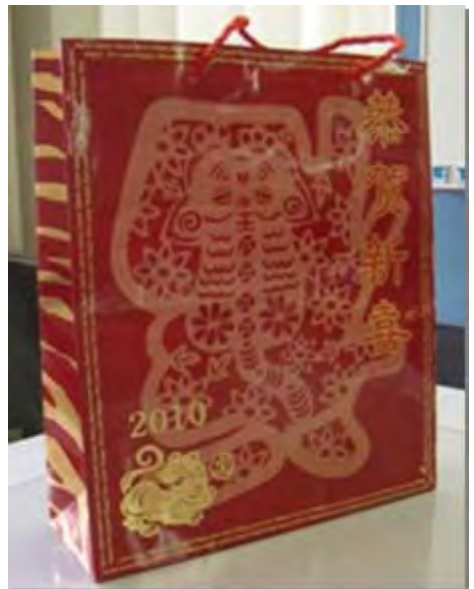
11月18日、19日 14:30~

■日本展区 日本美食
 ~日本展区推出最新日本美食~

【品鉴菜单】
 点心、日本和食、日本酒、日本茶、日本酒、日本茶、日本酒、日本茶

●展商活动时间表●

	11月18日 (星期三)	11月19日 (星期四)
11:00	日本展区运营	日本展区运营
12:30	株式会社西山食品场	株式会社西山食品场
13:30	株式会社西山食品场	株式会社西山食品场
14:30	日本展区运营	日本展区运营
15:00	农产品展示区“采购商见面会”	农产品展示区“采购商见面会”



日本食品销售点的介绍

提供多件中国美食
 (上海市长宁区一虎食品商店)

地址: 上海市长宁区江苏路
 电话: 021-6270-1321
 营业时间: 10:00 - 20:00



FHC CHINA 2009
出席食品销售大拜年
优惠美味、无尽韵味



区内所有食品均以日本原装进口、
 大部分食品直接进口上海
 新鲜美味、品质保证
 诚邀您莅临指导

www.kprc.cn/fhc2009

日本食品销售点的介绍

提供多件中国美食
 (上海市长宁区一虎食品商店)

地址: 上海市长宁区江苏路
 电话: 021-6270-1321
 营业时间: 10:00 - 20:00



平成21年度農林水産物等海外販路創出・拡大委託事業
(海外展示・商談活動(中国(FHC CHINA 2009)))報告書

発行:平成22年2月

委託先:共同ピーアール株式会社

〒104-8158 東京都中央区銀座7-2-22 同和ビル

Tel : 03-3571-5159 Fax : 03-3571-5106